

# Quick start-up guide ACS580 drives with standard control program



English . . . . .	3	EN
Dansk . . . . .	13	DA
Deutsch . . . . .	21	DE
Español . . . . .	29	ES
Suomi . . . . .	37	FI
Français . . . . .	45	FR
Italiano . . . . .	53	IT
Nederlands . . . . .	61	NL
Polski . . . . .	69	PL
Português . . . . .	77	PT
Русский . . . . .	85	RU
Svenska . . . . .	93	SV
Türkçe . . . . .	101	TR
中文 . . . . .	109	ZH

## List of related manuals in English

### Drive manuals and guides

### Code (English)

---

<i>ACS580 standard control program firmware manual</i>	<a href="#">3AXD50000016097</a>
<i>ACS580-01 (0.75 to 250 kW) hardware manual</i>	<a href="#">3AXD50000018826</a>
<i>ACS580-01 quick installation and start-up guide for frames R0 to R5</i>	<a href="#">3AUA0000076332</a>
<i>ACS580-01 quick installation and start-up guide for frames R6 to R9</i>	<a href="#">3AXD50000009286</a>
<i>ACS-AP-x assistant control panels user's manual</i>	<a href="#">3AUA0000085685</a>

### Option manuals and guides

---

<i>CDPI-01 communication adapter module user's manual</i>	<a href="#">3AXD50000009929</a>
<i>DPMP-01 mounting platform for ACS-AP control panel</i>	<a href="#">3AUA0000100140</a>
<i>DPMP-02/03 mounting platform for ACS-AP control panel</i>	<a href="#">3AUA0000136205</a>
<i>FCAN-01 CANopen adapter module user's manual</i>	<a href="#">3AFE68615500</a>
<i>FCNA-01 ControlNet adapter module user's manual</i>	<a href="#">3AUA0000141650</a>
<i>FDNA-01 DeviceNet™ adapter module user's manual</i>	<a href="#">3AFE68573360</a>
<i>FECA-01 EtherCAT adapter module user's manual</i>	<a href="#">3AUA0000068940</a>
<i>FENA-01/-11/-21 Ethernet adapter module user's manual</i>	<a href="#">3AUA0000093568</a>
<i>FEPL-02 Ethernet POWERLINK adapter module user's manual</i>	<a href="#">3AUA0000123527</a>
<i>FPBA-01 PROFIBUS DP adapter module user's manual</i>	<a href="#">3AFE68573271</a>
<i>FSCA-01 RS-485 adapter module user's manual</i>	<a href="#">3AUA0000109533</a>
<i>Flange mounting quick guide for frames R6 to R9</i>	<a href="#">3AXD50000019099</a>
<i>Flange mounting supplement</i>	<a href="#">3AXD50000019100</a>

### Tool and maintenance manuals and guides

---

<i>Drive composer PC tool user's manual</i>	<a href="#">3AUA0000094606</a>
<i>Converter module capacitor reforming instructions</i>	<a href="#">3BFE64059629</a>
<i>NETA-21 remote monitoring tool user's manual</i>	<a href="#">3AUA00000969391</a>
<i>NETA-21 remote monitoring tool installation and start-up guide</i>	<a href="#">3AUA0000096881</a>

You can find manuals and other product documents in PDF format on the Internet. See section [Document library on the Internet](#) on the inside of the back cover. For manuals not available in the Document library, contact your local ABB representative.

The QR code below opens an online listing of the manuals applicable to this product.














3AXD50000048035 Rev A  
MUL  
EFFECTIVE: 2017-04-20

# EN – Quick start-up guide


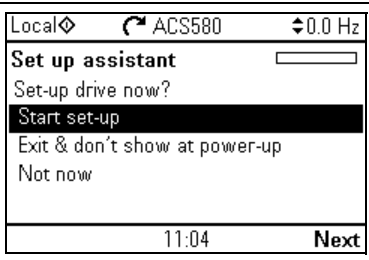

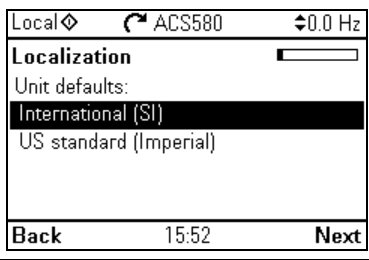




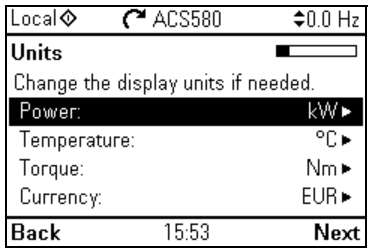




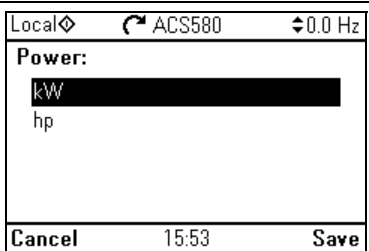




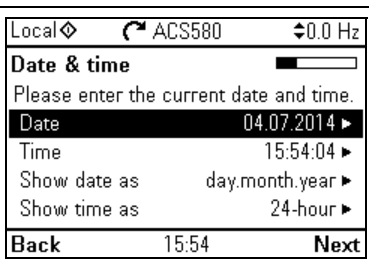
This guide describes how to start-up the drive using the First start assistant on the assistant control panel.

## Start-up with the First start assistant on an assistant control panel

Safety	
<input type="checkbox"/>	Make sure that the installation work is complete. Make sure that cover of the drive and the cable box, if included, are on place.
<input type="checkbox"/>	 Check that the starting of the motor does not cause any danger. <b>De-couple the driven machine</b> if there is a risk of damage in case of an incorrect direction of rotation.
Hints on using the assistant control panel	
<p>The two commands at the bottom of the display (<b>Options</b> and <b>Menu</b> in the figure on the right), show the functions of the two softkeys  and  located below the display. The commands assigned to the softkeys vary depending on the context.</p> <p>Use keys , ,  and  to move the cursor and/or change values depending on the active view.</p> <p>Key  shows a context-sensitive help page.</p> <p>For more information, see <i>ACS-AP-x assistant control panels user's manual</i> (3AUA0000085685 [English]).</p>	
1 – First start assistant guided settings: Language, date and time, and motor nominal values	
<input type="checkbox"/>	Have the motor name plate data at hand. Power up the drive.
<input type="checkbox"/>	<p>The First start assistant guides you through the first start-up.</p> <p>The assistant begins automatically. Wait until the control panel enters the view shown on the right.</p> <p>Select the language you want to use by highlighting it (if not already highlighted) and pressing  (<b>OK</b>).</p> <p><b>Note:</b> After you have selected the language, it takes a few minutes to download the language file to the control panel.</p>
	



EN

<input type="checkbox"/> Select <b>Start set-up</b> and press  ( <b>Next</b> ).	
<input type="checkbox"/> Select the localization you want to use and press  ( <b>Next</b> ).	
<input type="checkbox"/> Change the units shown on the panel if needed. <ul style="list-style-type: none"> <li>Go to the edit view of a selected row by pressing .</li> <li>Scroll the view with  and .</li> </ul> Go to the next view by pressing  ( <b>Next</b> ).	
<input type="checkbox"/> To select a value in an edit view: <ul style="list-style-type: none"> <li>Use  and  to select the value.</li> </ul> Press  ( <b>Save</b> ) to accept the new setting, or press  ( <b>Cancel</b> ) to go back to the previous view without making changes.	
<input type="checkbox"/> Set the date and time as well as date and time display formats. <ul style="list-style-type: none"> <li>Go to the edit view of a selected row by pressing .</li> <li>Scroll the view with  and .</li> </ul> Go to the next view by pressing  ( <b>Next</b> ).	


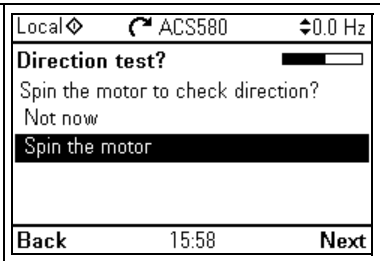

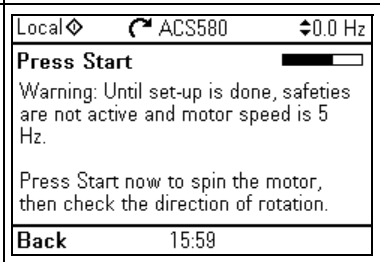





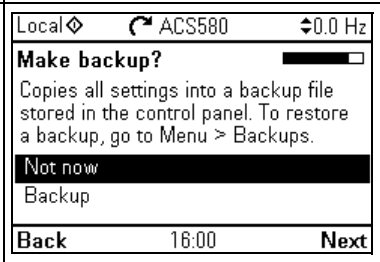




EN

<p><input type="checkbox"/> In an edit view:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use  and  to move the cursor left and right.</li> <li>• Use  and  to change the value.</li> <li>• Press  (<b>Save</b>) to accept the new setting, or press  (<b>Cancel</b>) to go back to the previous view without making changes.</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: right;">Local  ACS580 <span style="float: right;">↕ 0.0 Hz</span></p> <p><b>Date</b></p> <p style="text-align: center;">Day Month Year</p> <p style="text-align: center; font-size: 24px; font-weight: bold;">04.07.2014</p> <p style="text-align: center;">Friday</p> <hr/> <p style="display: flex; justify-content: space-between;"><b>Cancel</b> 15:54 <b>Save</b></p> </div>																																																																																																
<p><input type="checkbox"/> To give the drive a name that will be shown at the top, press .</p> <p>If you do not want to change the default name (ACS580), continue straight to the set-up of the motor nominal values by pressing  (<b>Next</b>).</p> <p>For information on editing text, see <i>ACS580 firmware manual</i> (3AXD50000016097 [English]).</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: right;">Local  ACS580 <span style="float: right;">↕ 0.0 Hz</span></p> <p><b>Naming the drive</b></p> <p>The name will show at the top of the panel screen, making it easier to see which motor this drive controls.</p> <p style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Drive name ACS580 </p> <hr/> <p style="display: flex; justify-content: space-between;"><b>Back</b> 15:54 <b>Next</b></p> </div>																																																																																																
<p>Refer to the motor nameplate for the following nominal value settings of the motor. Enter the values <u>exactly</u> as shown on the motor nameplate.</p> <p>Example of a nameplate of an induction (asynchronous) motor:</p>																																																																																																	
<p style="text-align: center;">ABB Motors </p> <table border="1" style="margin: auto; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td colspan="2">3 ~ motor</td> <td colspan="2">M2AA 200 MLA 4</td> </tr> <tr> <td colspan="4">IEC 200 M/L 55</td> </tr> <tr> <td colspan="4">No</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td>Ins.cl. F</td> <td>IP 55</td> </tr> <tr> <td>V</td> <td>Hz</td> <td>kW</td> <td>r/min</td> <td>A</td> <td>cos φ</td> <td>I<sub>A</sub>/I<sub>N</sub></td> <td>T<sub>E</sub>/s</td> </tr> <tr> <td>690 Y</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1475</td> <td>32.5</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>400 D</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1475</td> <td>56</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>660 Y</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1470</td> <td>34</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>380 D</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1470</td> <td>59</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>415 D</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1475</td> <td>54</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>440 D</td> <td>60</td> <td>35</td> <td>1770</td> <td>59</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4">Cat. no 3GAA 202 001 - ADA</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td colspan="2">6312/C3</td> <td colspan="2">6210/C3</td> <td colspan="4">180 kg</td> </tr> <tr> <td colspan="8">IEC 34-1</td> </tr> </table>		3 ~ motor		M2AA 200 MLA 4		IEC 200 M/L 55				No						Ins.cl. F	IP 55	V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	I <sub>A</sub> /I <sub>N</sub>	T <sub>E</sub> /s	690 Y	50	30	1475	32.5	0.83			400 D	50	30	1475	56	0.83			660 Y	50	30	1470	34	0.83			380 D	50	30	1470	59	0.83			415 D	50	30	1475	54	0.83			440 D	60	35	1770	59	0.83			Cat. no 3GAA 202 001 - ADA								6312/C3		6210/C3		180 kg				IEC 34-1							
3 ~ motor		M2AA 200 MLA 4																																																																																															
IEC 200 M/L 55																																																																																																	
No																																																																																																	
		Ins.cl. F	IP 55																																																																																														
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	I <sub>A</sub> /I <sub>N</sub>	T <sub>E</sub> /s																																																																																										
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83																																																																																												
400 D	50	30	1475	56	0.83																																																																																												
660 Y	50	30	1470	34	0.83																																																																																												
380 D	50	30	1470	59	0.83																																																																																												
415 D	50	30	1475	54	0.83																																																																																												
440 D	60	35	1770	59	0.83																																																																																												
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA																																																																																																	
6312/C3		6210/C3		180 kg																																																																																													
IEC 34-1																																																																																																	
<p><input type="checkbox"/> Check that the motor data is correct. Values are predefined on the basis of the drive size but you should verify that they correspond to the motor. Start with the motor type.</p> <p>Motor nominal cosφ and nominal torque are optional.</p> <p>Press  (<b>Next</b>) to continue.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: right;">Local  ACS580 <span style="float: right;">↕ 0.0 Hz</span></p> <p><b>Motor nominal values</b></p> <p>Find the values on the motor's nameplate, and enter them here:</p> <p style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Type: Asynchronous motor </p> <p>Current: 1.8 A </p> <p>Voltage: 400.0 V </p> <hr/> <p style="display: flex; justify-content: space-between;"><b>Back</b> 15:56 <b>Next</b></p> </div>																																																																																																



EN

<input type="checkbox"/>	<p>Direction test is optional, and requires rotating the motor. Do not do this if it could cause any risk, or if the mechanical set-up does not allow it.</p> <p>To do the direction test, select <b>Spin the motor</b> and press  (<b>Next</b>).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Press the Start key  on the panel to start the drive.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Check the direction of the motor.</p> <p>If it is forward, select <b>Yes, motor is spinning forward</b> and press  (<b>Next</b>) to continue.</p> <p>If the direction is not forward, select <b>No, fix direction</b> and press  (<b>Next</b>) to continue.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>If you want to make a backup of the settings made so far, select <b>Backup</b> and press  (<b>Next</b>).</p> <p>If you do not want to make a backup, select <b>Not now</b> and press  (<b>Next</b>).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>The first start is now complete and the drive is ready for use.</p> <p>Press  (<b>Done</b>) to enter the Home view.</p>	



EN

<input type="checkbox"/>	<p>The Home view monitoring the values of the selected signals is shown on the panel.</p>	<p>Local ◊ ↻ ACS580 ⇅ 0.0 Hz</p> <p>Output frequency 0.00 Hz</p> <p>Motor current 0.00 A</p> <p>Motor torque 0.0 %</p> <p>Options 16:00 Menu</p>
--------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 2 – Additional settings in the Primary settings menu





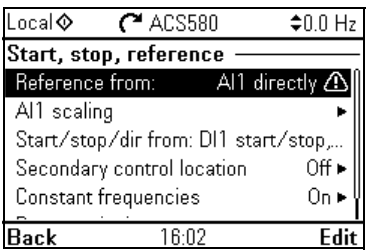





<input type="checkbox"/>	<p>Make any additional adjustments, for example macro, ramps and limits, starting from the <b>Main</b> menu – press  (<b>Menu</b>) to enter the <b>Main</b> menu.</p> <p>Select <b>Primary settings</b> and press  (<b>Select</b>) (or ).</p> <p>We recommend that you make at least these additional settings:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Choose a macro or set start, stop and reference values individually</li> <li>• Ramps</li> <li>• Limits</li> </ul> <p>With the <b>Primary settings</b> menu, you can also adjust settings related to the motor, PID, fieldbus, advanced functions and clock, region and display. In addition, the menu contains an item to reset the panel Home view.</p> <p>To get more information on the <b>Primary settings</b> menu items, press  to open the help page.</p>	<p>Local ◊ ↻ ACS580 ⇅ 0.0 Hz</p> <p>Main menu</p> <p> <b>Primary settings</b> ▶</p> <p> I/O ▶</p> <p> Diagnostics ▶</p> <p>Exit 16:00 Select</p> <p>Local ◊ ↻ ACS580 ⇅ 0.0 Hz</p> <p>Primary settings</p> <p> Macro: ABB standard</p> <p>Motor ▶</p> <p>Start, stop, reference ▶</p> <p>Ramps ▶</p> <p>Limits ▶</p> <p>Back 16:00 Select</p>
--------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 2 – Additional settings: Start, stop and reference values



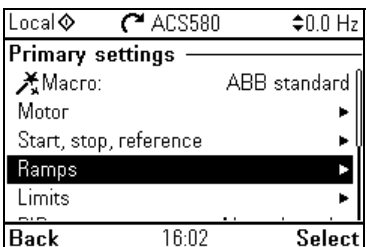





<input type="checkbox"/>	<p>If you do not wish to use a macro, define the settings for start, stop and reference:</p> <p>Select <b>Start, stop, reference</b> and press  (<b>Select</b>) (or ).</p>	<p>Local ◊ ↻ ACS580 ⇅ 0.0 Hz</p> <p>Primary settings</p> <p> Macro: ABB standard</p> <p>Motor ▶</p> <p><b>Start, stop, reference</b> ▶</p> <p>Ramps ▶</p> <p>Limits ▶</p> <p>Back 16:02 Select</p>
--------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



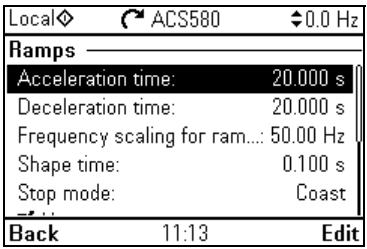



EN



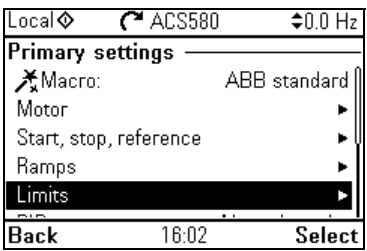





<p><input type="checkbox"/> Adjust the parameters according to your needs. Select a parameter and, depending on the parameter type, press  (<b>Edit</b>) or press  (<b>Select</b>) (or ).</p> <p>When you change the settings, you also change the use of the I/O signals in the drive. Make sure the actual I/O wiring and the use of I/O in the control program match each other. You can check the current I/O use in the I/O menu under the <b>Main</b> menu.</p> <p>After making the adjustments, go back to the <b>Primary settings</b> menu by pressing  (<b>Back</b>).</p>	 <p>Local  ACS580 0.0 Hz</p> <p><b>Start, stop, reference</b></p> <p>Reference from: All directly </p> <p>All scaling </p> <p>Start/stop/dir from: DI1 start/stop...</p> <p>Secondary control location Off </p> <p>Constant frequencies On </p> <p><b>Back</b> 16:02 <b>Edit</b></p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**2 – Additional settings: Ramps**  
(acceleration and deceleration times for the motor)






<p><input type="checkbox"/> Select <b>Ramps</b> and press  (<b>Select</b>) (or ).</p>	 <p>Local  ACS580 0.0 Hz</p> <p><b>Primary settings</b></p> <p>Macro: ABB standard</p> <p>Motor </p> <p>Start, stop, reference </p> <p><b>Ramps</b> </p> <p>Limits </p> <p><b>Back</b> 16:02 <b>Select</b></p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><input type="checkbox"/> Adjust the parameters according to your needs. Select a parameter and press  (<b>Edit</b>). After making the adjustments, go back to the <b>Primary settings</b> menu by pressing  (<b>Back</b>).</p>	 <p>Local  ACS580 0.0 Hz</p> <p><b>Ramps</b></p> <p>Acceleration time: 20.000 s</p> <p>Deceleration time: 20.000 s</p> <p>Frequency scaling for ram...: 50.00 Hz</p> <p>Shape time: 0.100 s</p> <p>Stop mode: Coast</p> <p><b>Back</b> 11:13 <b>Edit</b></p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**2 – Additional settings: Limits**

<p><input type="checkbox"/> Select <b>Limits</b> and press  (<b>Select</b>) (or ).</p>	 <p>Local  ACS580 0.0 Hz</p> <p><b>Primary settings</b></p> <p>Macro: ABB standard</p> <p>Motor </p> <p>Start, stop, reference </p> <p>Ramps </p> <p><b>Limits</b> </p> <p><b>Back</b> 16:02 <b>Select</b></p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



□	<p>Adjust the parameters according to your needs.          Select a parameter and press  (<b>Edit</b>).          After making the adjustments, go back to the <b>Primary settings</b> menu by pressing  (<b>Back</b>).</p>	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Local </td> <td>ACS580</td> <td>0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td colspan="4"><b>Limits</b></td> </tr> <tr> <td>Minimum frequency:</td> <td></td> <td>-50.00 Hz</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Maximum frequency:</td> <td></td> <td>50.00 Hz</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Maximum current:</td> <td></td> <td>3.24 A</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Back</b></td> <td>16:03</td> <td></td> <td><b>Edit</b></td> </tr> </table>	Local 		ACS580	0.0 Hz	<b>Limits</b>				Minimum frequency:		-50.00 Hz		Maximum frequency:		50.00 Hz		Maximum current:		3.24 A		<b>Back</b>	16:03		<b>Edit</b>
	Local 		ACS580	0.0 Hz																						
<b>Limits</b>																										
Minimum frequency:		-50.00 Hz																								
Maximum frequency:		50.00 Hz																								
Maximum current:		3.24 A																								
<b>Back</b>	16:03		<b>Edit</b>																							
















EN

# DA – Vejledning til hurtig opstart




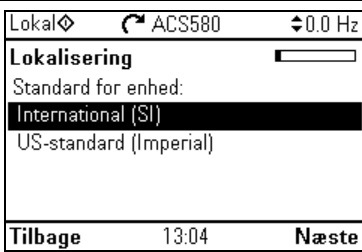




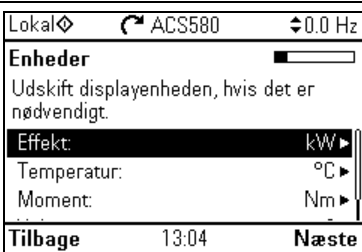










Denne vejledning beskriver, hvordan du starter frekvensomformerer op ved hjælp af betjeningspanelet og første start assistenten.

## Opstart ved hjælp af betjeningspanelet og første start assistenten

Sikkerhed	
<input type="checkbox"/>	Sørg for, at installationsarbejdet er fuldført. Sørg for, at frekvensomformerens dæksel og kabelboksen, hvis denne findes, er på plads.
<input type="checkbox"/>	 Kontrollér, at start af motoren ikke medfører fare. <b>Frakobl den drevede maskine,</b> hvis der er risiko for ødelæggelse i tilfælde af forkert omløbsretning.
Tips til brug af assistentbetjeningspanelet	
<p>De to kommandoer nederst i displayet (i dette tilfælde <b>Indstillinger</b> og <b>Menu</b> i figuren til højre), viser funktionerne for de to taster  og  nederst i displayet. Tasternes tilknyttede kommandoer varierer alt efter sammenhængen.</p> <p>Brug tasterne , ,  og  til at flytte markøren og/eller at ændre værdier alt efter det aktive vindue.</p> <p>Tasten  viser en kontekstafhængig hjælpeside.</p>	
1 – Indstillinger for Assistent til første start: Sprog, dato og klokkeslæt samt nominelle motorværdier	
<input type="checkbox"/>	Du skal have data fra motorenmærkepladen til rådighed. Start frekvensomformerer op.
<input type="checkbox"/>	<p>Assistenten til første start guider dig gennem den første opstart.</p> <p>Assistenten starter automatisk. Vent indtil betjeningspanelet viser vinduet til højre.</p> <p>Vælg det sprog, du ønsker at benytte ved at fremhæve det (hvis det ikke allerede er fremhævet), og tryk derefter på  (<b>OK</b>).</p> <p><b>Bemærk!</b> Når du har valgt sprog, tager det nogle minutter, før betjeningspanelet vågner.</p>
	



DA

<input type="checkbox"/>	<p>Vælg <b>Start opsætning</b>, og tryk på  (<b>Næste</b>).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Vælg den lokaliserings, du vil benytte, og tryk på  (<b>Næste</b>).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Vælg eventuelt hvilke enheder, der skal benyttes i betjeningspanelet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Flyt markøren til redigeringsvinduet for den ønskede række ved at trykke på .</li> <li>• Rul frem til vinduet ved hjælp af  og .</li> </ul> <p>Gå til det næste vindue ved at trykke på  (<b>Næste</b>).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Sådan vælger du en værdi i et redigeringsvindue:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug  og  til at vælge en værdi.</li> </ul> <p>Tryk på  (<b>Gem</b>) for at acceptere de nye indstillinger, eller tryk på  (<b>Annuller</b>) for at returnere til det forrige vindue uden at foretage nogen ændringer.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Indstil dato og klokkeslæt samt visningsformat for dato og klokkeslæt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Flyt markøren til redigeringsvinduet for den ønskede række ved at trykke på .</li> <li>• Rul frem til vinduet ved hjælp af  og .</li> </ul> <p>Gå til det næste vindue ved at trykke på  (<b>Næste</b>).</p>	



DA

<input type="checkbox"/> Sådan ændrer du en værdi i et redigeringsvindue: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug  og  til at flytte markøren til venstre eller højre.</li> <li>• Brug  og  til at ændre værdien.</li> <li>• Tryk på  (<b>Gem</b>) for at acceptere de nye indstillinger, eller tryk på  (<b>Annuler</b>) for at returnere til det forrige vindue uden at foretage nogen ændringer.</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Lokal  ACS580 <span style="float: right;">↕ 0.0 Hz</span></p> <p><b>Dato</b></p> <p style="text-align: center;">Dag Måned År</p> <p style="text-align: center; font-size: 24px;"><b>23.02.2016</b></p> <p style="text-align: center;">Tirsdag</p> <p><b>Annuler</b> 13:05 <b>Gem</b></p> </div>
<input type="checkbox"/> Hvis du vil navngive frekvensomformereren, så navnet vises øverst, skal du trykke på . Hvis du ikke vil ændre standardnavnet (ACS580), skal du gå direkte til indstilling af motorens nominelle værdier ved at trykke på  ( <b>Næste</b> ).  Oplysninger om redigering af tekst findes i <i>ACS580 firmware manual</i> (3AXD50000016097 [på engelsk]).	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Lokal  ACS580 <span style="float: right;">↕ 0.0 Hz</span></p> <p><b>Navngivning af frk.omf.</b> <span style="float: right;">▬</span></p> <p>Navnet vil blive vist øverst i panelets øverste del og gøre det lettere at se, hvilken motor dette drev kontrollerer.</p> <p><b>Frekvensomformernavn</b> ACS580 <span style="float: right;">▶</span></p> <p><b>Tilbage</b> 13:05 <b>Næste</b></p> </div>

Se motorens mærkeplade for oplysninger om de følgende indstillinger af motorens nominelle værdier. Indtast værdierne nøjagtigt som de er angivet på motormærkepladen.













Eksempel på en mærkeplade fra en (asynkron) induktionsmotor:

<b>ABB Motors</b>									
3 ~ motor		M2AA 200 MLA 4							
IEC 200 M/L 55									
No									
					Ins.cl. F		IP 55		
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	IA/IN	T <sub>E</sub> /s		
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83				
400 D	50	30	1475	56	0.83				
660 Y	50	30	1470	34	0.83				
380 D	50	30	1470	59	0.83				
415 D	50	30	1475	54	0.83				
440 D	60	35	1770	59	0.83				
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA									
6312/C3		6210/C3				180 kg			
IEC 34-1									

<input type="checkbox"/> Kontrollér, at motordata er korrekte. Værdierne er foruddefinerede ud fra frekvensomformerens størrelse, men du skal verificere, at de svarer til motoren.  Start med motortypen.  Motorens nominelle cosφ og det nominelle moment er valgfrie.  Tryk på  ( <b>Næste</b> ) for at fortsætte.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Lokal  ACS580 <span style="float: right;">↕ 0.0 Hz</span></p> <p><b>Nominelle motorværdier</b> <span style="float: right;">▬</span></p> <p>Find værdierne på motorens mærkeplade, og indtast dem her:</p> <p><b>Type:</b> Asynkronmotor <span style="float: right;">▶</span></p> <p><b>Strøm:</b> 1.8 A <span style="float: right;">▶</span></p> <p><b>Spænding:</b> 400.0 V <span style="float: right;">▶</span></p> <p><b>Tilbage</b> 13:05 <b>Næste</b></p> </div>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------




DA






<input type="checkbox"/>	<p>Dette trin er valgfrit og kræver, at motoren roterer. Undlad denne, hvis der er nogen som helst risiko, eller hvis den mekaniske opsætning ikke tillader det.</p> <p>For at udføre retningstesten, skal du vælge <b>Roter motoren</b>, og derefter trykke på  (<b>Næste</b>).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Tryk på tasten Start  på betjeningspanelet for at starte frekvensomformereren.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Kontrollér motorens retning.</p> <p>Hvis den kører forlæns, skal du vælge <b>Ja, motor roterer fremad</b>, og derefter trykke på  (<b>Næste</b>) for at fortsætte.</p> <p>Hvis den ikke kører fremad, skal du vælge <b>Nej, skift retning</b>, og derefter trykke på  (<b>Næste</b>) for at fortsætte.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Hvis du vil tage en sikkerhedskopi af de indstillinger, du indtil nu har foretaget, skal du vælge <b>Backup</b>, og derefter trykke på  (<b>Næste</b>).</p> <p>Hvis du ikke vil sikkerhedskopiere, skal du vælge <b>Ikke nu</b>, og derefter trykke på  (<b>Næste</b>).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Den første start er nu færdig, og frekvensomformereren er klar til brug.</p> <p>Tryk på  (<b>Færdig</b>) for at returnere til startside.</p>	






DA

<input type="checkbox"/>	<p>På startside overvåges værdierne for de valgte værdier, og disse vises i panelet.</p>	
--------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------

## 2 – Andre indstillinger i menuen Primære indstillinger













<input type="checkbox"/>	<p>Foretag alle andre justeringer, f.eks. af makroer, ramper og grænser, ud fra <b>Hovedmenuen</b> – tryk på  (<b>Menu</b>) for at åbne <b>Hovedmenu</b>.</p> <p>Vælg <b>Primære indstillinger</b>, og tryk på  (<b>Vælg</b>) (eller ).</p> <p>Vi anbefaler, at du foretager følgende yderligere indstillinger:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vælg en makro eller indstil individuelle start-, stop- og referenceværdier</li> <li>• Ramper</li> <li>• Grænser</li> </ul> <p>Du kan også bruge menuen <b>Primære indstillinger</b> til at justere indstillinger vedrørende motoren, PID, fieldbus, avancerede funktioner samt ur, område og display. Menuen indeholder desuden et valg til at nulstille startside med.</p> <p>Du kan få flere oplysninger om elementerne i menuen <b>Primære indstillinger</b> ved at trykke på tasten  for at åbne siden med hjælp.</p>	
--------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------

## 2 – Andre indstillinger: Start, stop og referenceværdier



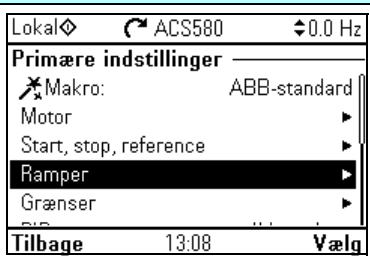









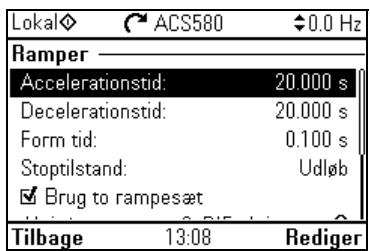


<input type="checkbox"/>	<p>Hvis du ikke vil bruge en makro, kan du manuelt definere indstillingerne for start, stop og reference. Vælg <b>Start, stop, reference</b> og tryk på  (<b>Vælg</b>) (eller ).</p>	
--------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------



DA

<p><input type="checkbox"/> Tilpas parametrene, så de svarer til dine behov. Vælg en parameter og tryk derefter alt efter parametertypen på  (<b>Rediger</b>) eller tryk på  (<b>Vælg</b>) (eller ).</p> <p>Hvis du ændrer indstillingerne, ændrer du også brugen af I/O-signaler i frekvensomformereren. Kontroller, at den aktuelle I/O-kabling og brugen af I/O i styreprogrammet matcher til hinanden. Du kan også kontrollere den aktuelle brug af I/O i menuen <b>I/O</b> i <b>Hovedmenuen</b>.</p> <p>Når du har foretaget ændringerne, kan du gå tilbage til menuen <b>Primære indstillinger</b> ved at trykke på  (<b>Tilbage</b>).</p>	 <p>Lokal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Start, stop, reference</b></p> <p>Reference fra: A11 direkte </p> <p>A11-skala </p> <p>Start/stop/retn fra: D11 start/stop, ... </p> <p>Sekundært styrested Fra </p> <p>Konstante frekvenser Til </p> <p>Tilbage 13:08 Rediger</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------







## 2 – Andre indstillinger: Ramper (accelerations- og decelerationstider for motoren)

<p><input type="checkbox"/> Vælg <b>Ramper</b>, og tryk på  (<b>Vælg</b>) (eller ).</p>	 <p>Lokal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Primære indstillinger</b></p> <p>Makro: ABB-standard </p> <p>Motor </p> <p>Start, stop, reference </p> <p><b>Ramper</b> </p> <p>Grænser </p> <p>Tilbage 13:08 Vælg</p>
<p><input type="checkbox"/> Tilpas parametrene, så de svarer til dine behov. Vælg en parameter, og tryk på  (<b>Rediger</b>). Når du har foretaget ændringerne, kan du gå tilbage til menuen <b>Primære indstillinger</b> ved at trykke på  (<b>Tilbage</b>).</p>	 <p>Lokal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Ramper</b></p> <p>Accelerationstid: 20.000 s</p> <p>Decelerationstid: 20.000 s</p> <p>Form tid: 0.100 s</p> <p>Stoptilstand: Udløb</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Brug to rampesæt</p> <p>Tilbage 13:08 Rediger</p>

## 2 – Andre indstillinger: Grænser

<p><input type="checkbox"/> Vælg <b>Grænser</b>, og tryk på  (<b>Vælg</b>) (eller ).</p>	 <p>Lokal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Primære indstillinger</b></p> <p>Makro: ABB-standard </p> <p>Motor </p> <p>Start, stop, reference </p> <p>Ramper </p> <p><b>Grænser</b> </p> <p>Tilbage 13:08 Vælg</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



<input type="checkbox"/>	<p>Tilpas parametrene, så de svarer til dine behov.          Vælg en parameter, og tryk på  (<b>Rediger</b>).          Når du har foretaget ændringerne, kan du gå tilbage til menuen <b>Primære indstillinger</b> ved at trykke på  (<b>Tilbage</b>).</p>	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Lokal </td> <td>ACS580</td> <td>0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td colspan="4"><b>Grænser</b></td> </tr> <tr> <td>Minimum frekvens:</td> <td colspan="3">-50.00 Hz</td> </tr> <tr> <td>Maksimum frekvens:</td> <td colspan="3">50.00 Hz</td> </tr> <tr> <td>Maksimum strøm:</td> <td colspan="3">3.24 A</td> </tr> <tr> <td><b>Tilbage</b></td> <td>13:08</td> <td colspan="2"><b>Rediger</b></td> </tr> </table>	Lokal 		ACS580	0.0 Hz	<b>Grænser</b>				Minimum frekvens:	-50.00 Hz			Maksimum frekvens:	50.00 Hz			Maksimum strøm:	3.24 A			<b>Tilbage</b>	13:08	<b>Rediger</b>	
	Lokal 		ACS580	0.0 Hz																						
<b>Grænser</b>																										
Minimum frekvens:	-50.00 Hz																									
Maksimum frekvens:	50.00 Hz																									
Maksimum strøm:	3.24 A																									
<b>Tilbage</b>	13:08	<b>Rediger</b>																								
																										












**DA**

# DE – Kurzanleitung für die Inbetriebnahme


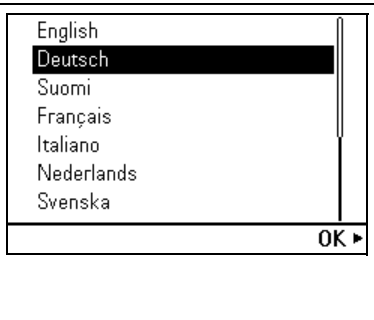

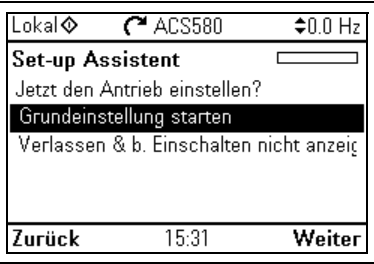

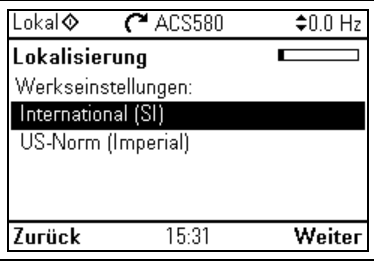




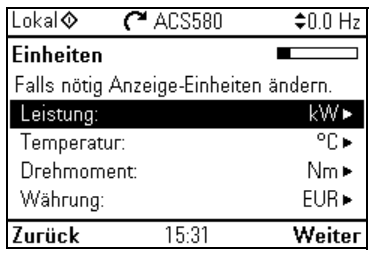




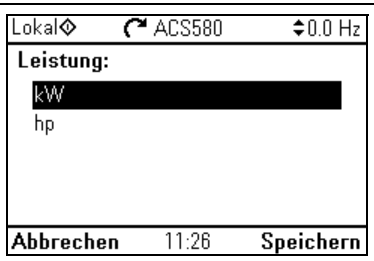
Diese Anleitung die Inbetriebnahme des Frequenzumrichters mit dem Inbetriebnahme-Assistenten des Komfort-Bedienpanels.

## Erstinbetriebnahme mit dem Assistenten des Komfort-Bedienpanels



Sicherheit	
<input type="checkbox"/>	Stellen Sie sicher, dass die Installationsarbeiten abgeschlossen sind. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckungen des Frequenzumrichters und des Kabelanschlusskastens, falls vorhanden, montiert sind.
<input type="checkbox"/>	 Prüfen Sie, dass durch den Start des Motors keine Gefährdungen entstehen. <b>Kopeln Sie die angetriebene Maschine ab</b> , wenn durch eine falsche Drehrichtung eine Gefährdung entsteht.
Hinweise zur Verwendung des Komfort-Bedienpanels	
<p>Die zwei Befehlsanzeigen am unteren Rand des Displays (in dem Bild rechts <b>Optionen</b> und <b>Menü</b>), zeigen die Funktionen der zwei Funktionstasten  und , die unter dem Display sind. Die den Funktionstasten zugeordneten Befehlsanzeigen sind vom Betriebszustand abhängig. Mit den Tasten , ,  und  können Sie, je nach aktiver Ansicht, den Cursor bewegen und/oder Werte ändern. Taste  zeigt eine kontextsensitive Hilfe-Seite an.</p>	
1 – Erste Inbetriebnahme mit dem Assistenten, Grundeinstellungen: Sprache, Datum und Uhrzeit und Motor-Nennwerte	
<input type="checkbox"/>	Zur Einstellung müssen die Daten vom Motortypenschild verfügbar sein. Den Frequenzumrichter einschalten.

DE

<input type="checkbox"/>	<p>Der First Start Assistant führt Sie durch die erste Inbetriebnahme.</p> <p>Der Assistent startet automatisch. Warten bis das Bedienpanel die erste Ansicht, wie rechts dargestellt, anzeigt.</p> <p>Auswahl der Sprache, die benutzt werden soll, durch Markieren dieser Sprache (falls nicht bereits markiert) und  (<b>OK</b>) drücken.</p> <p><b>Hinweis:</b> Nach Auswahl der Sprache dauert es einige Zeit, bis die Umstellung des Bedienpanels erfolgt ist.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Wählen Sie <b>Grundeinstellung starter</b> und drücken Sie die Funktionstaste  (<b>Weiter</b>).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Die gewünschte Lokalisierung auswählen und Taste  (<b>Weiter</b>) drücken.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Die auf dem Panel angezeigten Einheiten ändern, falls erforderlich.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Durch Drücken von  zur Bearbeitungssicht einer ausgewählten Zeile wechseln.</li> <li>Blättern durch die Ansicht mit den Tasten  und .</li> </ul> <p>Gehen Sie mit Taste  (<b>Weiter</b>) zur nächsten Ansicht.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Auswählen eines Werts in der Ansicht Bearbeiten (Edit):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mit den Tasten  und  den gewünschten Wert auswählen.</li> </ul> <p>Mit der Taste  (<b>Speichern</b>) die neue Einstellung übernehmen, oder mit Taste  (<b>Abbrechen</b>) ohne Änderungen zur vorhergehenden Ansicht zurückkehren.</p>	



DE

<input type="checkbox"/> Datum und Uhrzeit sowie das Anzeigeformat von Datum und Uhrzeit einstellen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durch Drücken von  zur Bearbeitungssicht einer ausgewählten Zeile wechseln.</li> <li>• Blättern durch die Ansicht mit den Tasten  und .</li> </ul> Gehen Sie mit Taste  ( <b>Weiter</b> ) zur nächsten Ansicht.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">                 Lokal  ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span>  <b>Datum &amp; Zeit</b>                  Bitte aktuelles Datum und Uhrzeit eingeben.                  Datum <span style="float: right;">05.08.2014 </span>                  Zeit <span style="float: right;">15:31:20 </span>                  Datum anzeigen als Tag.Monat.Jahr   <hr/>                 Zurück <span style="float: right;">15:31</span> <b>Weiter</b> </div>
<input type="checkbox"/> Ändern eines Werts in der Ansicht Bearbeiten (Edit): <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mit den Tasten  und  den Cursor nach links und rechts bewegen.</li> <li>• Mit den Tasten  und  den Einstellwert ändern.</li> <li>• Mit der Taste  (<b>Speichern</b>) die neue Einstellung übernehmen, oder mit Taste  (<b>Abbrechen</b>) ohne Änderungen zur vorhergehenden Ansicht zurückkehren.</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">                 Lokal  ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span>  <b>Datum</b>                  Tag Monat Jahr  <div style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: center;">05.08.2014</div>                 Dienstag  <hr/>                 Abbrechen <span style="float: right;">15:31</span> <b>Speichern</b> </div>
<input type="checkbox"/> Um dem Frequenzrichter einen Namen zu geben, der in der Kopfzeile angezeigt wird, die Taste  drücken. Wenn der Standardname (ACS580) nicht geändert werden soll, direkt mit der Eingabe der Motor-Nennwerte durch Drücken der Taste  ( <b>Weiter</b> ) fortfahren.  Informationen zum Bearbeiten von Text enthält das Handbuch <i>ACS580 firmware manual</i> 3AXD50000016097 [englisch]).	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">                 Lokal  ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span>  <b>Name des Antriebs</b>                  Der Name wird in der Kopfzeile des Panels angezeigt und erleichtert die Zuordnung des angetriebenen Motors.                  Antriebsname <span style="float: right;">ACS580 </span>  <hr/>                 Zurück <span style="float: right;">15:31</span> <b>Weiter</b> </div>

Für die folgenden Einstellungen der Motordaten die Nenndaten vom Motor-Typenschild verwenden. Die auf dem Motor-Typenschild angegebenen Werte genau eingeben.

Beispiel für ein Typenschild eines Asynchronmotors:


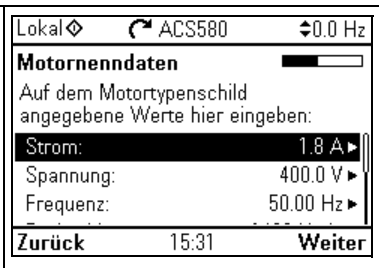

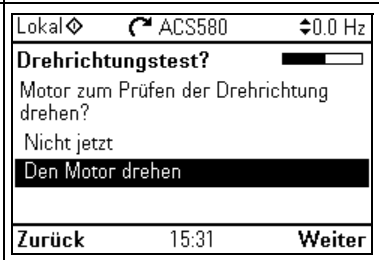




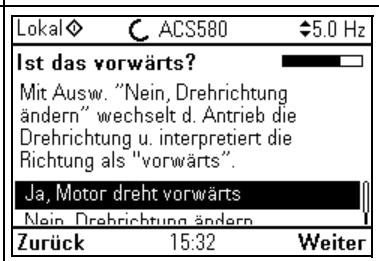


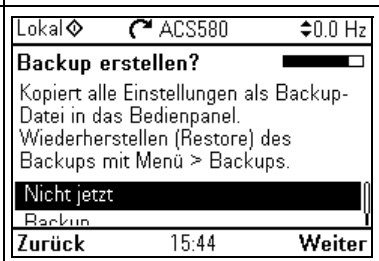
ABB Motors



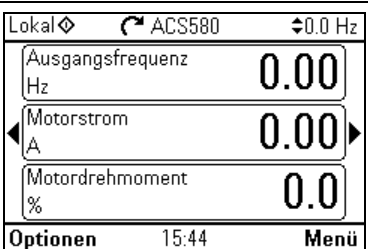
3 ~ motor		M2AA 200 MLA 4	
IEC 200 M/L 55			
No			
		Ins.cl. F	IP 55
V	Hz	kW	r/min
690 Y	50	30	1475
400 D	50	30	1475
660 Y	50	30	1470
380 D	50	30	1470
415 D	50	30	1475
440 D	60	35	1770
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA			
6312/C3		6210/C3	180 kg

IEC 34-1





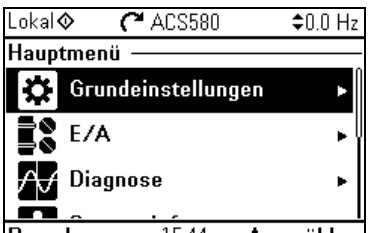



DE

<p><input type="checkbox"/> Prüfen Sie, ob die Motordaten korrekt eingegeben wurden. Die Werte sind auf Basis der Frequenzumrichtergröße voreingestellt und Sie müssen sicherstellen, dass sie mit den Daten auf dem Motor-Typenschild übereinstimmen. Starten mit dem Motortyp. Motornenn-cos <math>\Phi</math> und Motornennmoment sind optional. Mit der Taste  (<b>Weiter</b>) fortfahren.</p>	
<p><input type="checkbox"/> Dieser Schritt ist optional und dafür muss der Motor drehen. Diesen Schritt nicht durchführen, wenn dadurch ein Risiko verursacht wird oder dieser Schritt aufgrund der mechanischen Einrichtung nicht möglich ist. Für einen Drehrichtungstest die Zeile <b>Den Motor drehen</b> markieren und die Taste  (<b>Weiter</b>) drücken.</p>	
<p><input type="checkbox"/> Mit Drücken der Starttaste  auf dem Bedienpanel den Antrieb starten.</p>	
<p><input type="checkbox"/> Prüfen Sie die Drehrichtung des Motors. Bei Drehrichtung vorwärts, <b>Ja, Motor dreht vorwärts</b> markieren und die Taste  (<b>Weiter</b>) drücken, um fortzufahren. Ist die Drehrichtung nicht vorwärts, <b>Nein, Drehrichtung ändern</b> markieren und die Taste  (<b>Weiter</b>) drücken, um fortzufahren.</p>	
<p><input type="checkbox"/> Wenn für die bis hier vorgenommenen Einstellungen ein Backup erstellt werden soll, <b>Backup</b> wählen und dann die Taste  (<b>Weiter</b>) drücken. Wenn kein Backup erstellt werden soll, <b>Nicht jetzt</b> wählen und dann die Taste  (<b>Weiter</b>) drücken.</p>	

<input type="checkbox"/>	<p>Die Erstinbetriebname ist nun komplett und der Frequenzumrichter betriebsbereit.</p> <p>Die Taste  (<b>Fertig</b>) drücken, um zur Startansicht zu gelangen.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Mit der Startansicht können die Werte der ausgewählten Signale auf dem Bedienpanel angezeigt werden.</p>	



## 2 – Zusätzliche Einstellungen im Menü Grundeinstellungen

<input type="checkbox"/>	<p>Zusätzliche Einstellungen, z.B. Makros, Rampen und Grenzwerte erfolgen im Hauptmenü <b>Menü</b> – mit Taste  (<b>Menü</b>) wird das Haupt-Menü aufgerufen.</p> <p>Wählen Sie <b>Grundeinstellungen</b> und drücken Sie Taste  (<b>Auswählen</b>) (oder ).</p> <p>Es wird empfohlen, zumindest die folgenden zusätzlichen Einstellungen vorzunehmen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ein Makro auswählen oder Start, Stopp und Sollwerte einzeln einstellen</li> <li>• Rampen</li> <li>• Grenzen</li> </ul> <p>Mit dem Menü <b>Grundeinstellungen</b> können auch Einstellungen für den Motor, PID, Feldbus, erweiterte Funktionen, Uhrzeit, Region und Anzeige vorgenommen werden. Außerdem enthält es einen Menüpunkt zum Zurücksetzen der Startansicht.</p> <p>Weitere Informationen zu den Menüpunkten im Menü <b>Grundeinstellungen</b> erhalten Sie auf der Hilfe-Seite, die mit Taste  aufgerufen wird.</p>	 
--------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------







DE

## 2 – Zusätzliche Einstellungen: Start, Stopp und Sollwerte



Wenn Sie kein Makro verwenden möchten, stellen Sie Start, Stopp und Sollwerte wie folgt ein:  
Wählen Sie **Start, Stopp, Sollwert** und drücken Sie die Taste  (**Auswählen**) (oder ).


Lokal 	ACS580	↕0.0 Hz
<b>Grundeinstellungen</b>		
 Makro:	ABB Standard	
Motor	▶	
<b>Start, Stopp, Sollwert</b>	▶	
Rampen	▶	
Grenzen	▶	
<b>Zurück</b>	15:45	<b>Auswählen</b>



Stellen Sie die Parameter entsprechend Ihren Anforderungen ein.  
Einen Parameter auswählen und je nach Parame-  
tertyp die Taste  (**Bearbeiten**) oder Taste  
 (**Auswählen**) (oder  drücken.  
Durch Änderung der Einstellungen wird auch die  
Verwendung der E/A-Signale im Frequenzumrichter  
geändert. Stellen Sie sicher, dass die E/A-Verdrahtung  
und die Verwendung der E/A im Regelungspro-  
gramm aufeinander abgestimmt sind. Die aktuelle  
Verwendung der E/A kann im Menüpunkt **I/O** des  
Hauptmenüs (**Menü**) geprüft werden.  
Nachdem die Einstellungen vorgenommen wur-  
den, zum Menü **Grundeinstellungen** durch Drü-  
cken der Taste  (**Zurück**) zurückkehren.


Lokal 	ACS580	↕0.0 Hz
<b>Start, Stopp, Sollwert</b>		
Sollwert-Quelle:	A11 direkt 	
A11 Skalierung	▶	
Start/Stop/Drehr. Q...:	DI1 Start/S...	
Zweiter Steuerplatz	Aus ▶	
Konstantfrequenzen	Ein ▶	
<b>Zurück</b>	15:45	<b>Bearbeiten</b>

## 2 – Zusätzliche Einstellungen: Rampen (Beschleunigungs- und Verzögerungszeiten für den Motor)







Wählen Sie **Rampen** und drücken Sie die Taste  (**Auswählen**) (oder ).

Lokal 	ACS580	↕0.0 Hz
<b>Grundeinstellungen</b>		
 Makro:	ABB Standard	
Motor	▶	
Start, Stopp, Sollwert	▶	
<b>Rampen</b>	▶	
Grenzen	▶	
<b>Zurück</b>	15:45	<b>Auswählen</b>

Stellen Sie die Parameter entsprechend Ihren Anforderungen ein.  
Einen Parameter auswählen und die Taste  (**Bearbeiten**) drücken.  
Nachdem die Einstellungen vorgenommen wurden, zum Menü **Grundeinstellungen** durch Drücken der Taste  (**Zurück**) zurückkehren.

Lokal 	ACS580	↕0.0 Hz
<b>Rampen</b>		
Beschleunigungszeit:	20.000 s	
Verzögerungszeit:	20.000 s	
Verschleißzeit:	0.100 s	
Stopp-Methode:	Austrudeln	
<input checked="" type="checkbox"/> Zwei Rampensätze benutzen		
<b>Zurück</b>	15:45	<b>Bearbeiten</b>



2 – Zusätzliche Einstellungen: Grenzen	
<input type="checkbox"/> Wählen Sie <b>Grenzen</b> und drücken Sie Taste  ( <b>Auswählen</b> ) (oder  ).	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Lokal  ACS580 <span style="float: right;">↕ 0.0 Hz</span>  <hr/> <b>Grundeinstellungen</b>            ✖ Makro: ABB Standard            Motor ▶            Start, Stopp, Sollwert ▶            Rampen ▶  <b>Grenzen</b> ▶  <hr/> <b>Zurück</b> 15:45 <b>Auswählen</b> </div>
<input type="checkbox"/> Stellen Sie die Parameter entsprechend Ihren Anforderungen ein. Einen Parameter auswählen und die Taste  ( <b>Bearbeiten</b> ) drücken. Nachdem die Einstellungen vorgenommen wurden, zum Menü <b>Grundeinstellungen</b> durch Drücken der Taste  ( <b>Zurück</b> ) zurückkehren.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Lokal  ACS580 <span style="float: right;">↕ 0.0 Hz</span>  <hr/> <b>Grenzen</b>  <b>Minimum-Frequenz: -50.00 Hz</b>            Maximum Frequenz: 50.00 Hz            Maximal-Strom: 3.24 A  <hr/> <b>Zurück</b> 15:45 <b>Bearbeiten</b> </div>













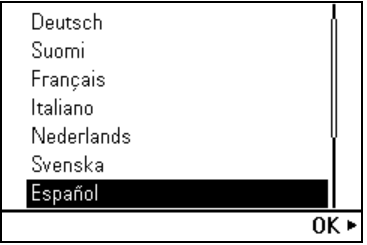


DE

# ES – Guía rápida de puesta en marcha

Esta guía describe la puesta en marcha del convertidor usando el Asistente de primera puesta en marcha en el panel de control asistente.

## Puesta en marcha con el Asistente de primera puesta en marcha con un panel de control asistente

Seguridad	
<input type="checkbox"/>	Asegúrese de que se hayan completado las tareas de instalación. Asegúrese de que se hayan colocado la cubierta del convertidor y la caja de entrada de cables, si está incluida.
<input type="checkbox"/>	 Compruebe que la puesta en marcha del motor no entrañe ningún peligro. <b>Desactive la maquinaria accionada</b> si existe riesgo de daños en caso de que la dirección de giro sea incorrecta.
Sugerencias al usar el panel de control asistente	
<p>Los dos comandos de la parte inferior de la pantalla (<b>Opciones</b> y <b>Menú</b> en la imagen de la derecha) muestran las funciones de los dos botones multifunción  y  situados debajo de la pantalla. Los comandos asignados a los botones multifunción varían en función del contexto.</p> <p>Use los botones , ,  y  para mover el cursor y cambiar los valores en función de la vista activa.</p> <p>El botón  muestra una página de ayuda que depende del contexto.</p>	
1 – Asistente de primera puesta en marcha, ajustes guiados: Idioma, fecha, hora y valores nominales del motor	
<input type="checkbox"/>	Tenga a mano la información de la placa de características del motor. Encienda el convertidor.
<input type="checkbox"/>	<p>El Asistente de primera puesta en marcha le guiará durante la misma.</p> <p>El asistente se inicia automáticamente. Espere hasta que en el panel de control aparezca la pantalla de la derecha.</p> <p>Para seleccionar el idioma que desea utilizar, resáltelo (si no lo está ya) y pulse  (OK).</p> <p><b>Nota:</b> Después de haber seleccionado el idioma, el panel de control tarda unos minutos en reactivarse.</p>
	



ES

<p><input type="checkbox"/> Seleccione <b>Iniciar puesta en marcha</b> y pulse  (<b>Siguiente</b>).</p>	
<p><input type="checkbox"/> Seleccione la ubicación que desea utilizar y pulse  (<b>Siguiente</b>).</p>	
<p><input type="checkbox"/> Si es necesario, modifique las unidades mostradas en el panel.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse  para ir a la vista de edición de la fila seleccionada.</li> <li>• Desplace la información de la pantalla con los botones  y .</li> </ul> <p>Pulse  (<b>Siguiente</b>) para pasar a la siguiente vista.</p>	
<p><input type="checkbox"/> Para seleccionar un valor en una vista de edición:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use  y  para seleccionar el valor.</li> </ul> <p>Pulse  (<b>Guardar</b>) para aceptar el nuevo ajuste o pulse  (<b>Cancelar</b>) para volver a la vista anterior sin hacer cambios.</p>	
<p><input type="checkbox"/> Establezca la fecha y la hora, así como su formato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse  para ir a la vista de edición de la fila seleccionada.</li> <li>• Desplace la información de la pantalla con los botones  y .</li> </ul> <p>Pulse  (<b>Siguiente</b>) para pasar a la siguiente vista.</p>	

<input type="checkbox"/> Para modificar un valor en una vista de edición: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use  y  para mover el cursor hacia la izquierda y la derecha.</li> <li>• Use  y  para cambiar el valor.</li> <li>• Pulse  (<b>Guardar</b>) para aceptar el nuevo ajuste o pulse  (<b>Cancelar</b>) para volver a la vista anterior sin hacer cambios.</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Local  ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span></p> <p><b>Fecha</b></p> <p style="text-align: center;">Día Mes Año</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em;"><b>05.08.2014</b></p> <p style="text-align: center;">Martes</p> <p><b>Cancelar</b> 13:53 <b>Guardar</b></p> </div>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<input type="checkbox"/> Para darle al convertidor un nombre que aparecerá en la parte superior, pulse . Si no desea cambiar el nombre predeterminado (ACS580), pulse  ( <b>Siguiente</b> ) para ir directamente a la configuración de los valores nominales del motor.  Para obtener información sobre edición de texto, consulte el <i>ACS580 firmware manual</i> (3AXD50000016097 [Inglés]).	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Local  ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span></p> <p><b>Nombrar el convertidor</b> <span style="float: right;">█</span></p> <p>El nombre aparece en la parte superior de la pantalla del panel para que vea a qué motor controla este convertidor</p> <p><b>Nombre convert.</b> ACS580 </p> <p><b>Volver</b> 13:53 <b>Siguiente</b></p> </div>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Consulte la placa de características del motor para conocer los siguientes valores nominales del motor. Introduzca **exactamente** los valores que se muestran en la placa de características del motor.


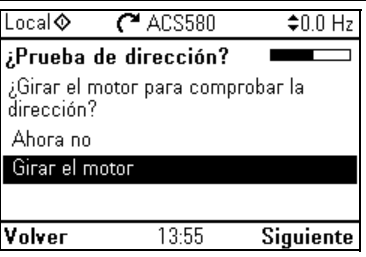

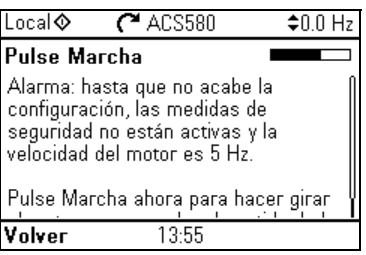


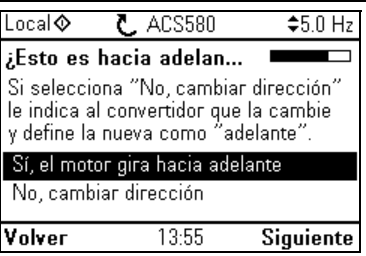




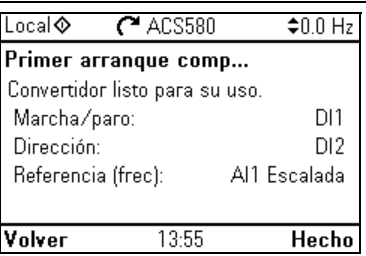
Ejemplo de placa de características de un motor de inducción (asíncrono):

<b>ABB Motors</b>									
3 ~ motor		M2AA 200 MLA 4							
IEC 200 M/L 55									
No									
					Ins.cl. F		IP 55		
V	Hz	kW	r/min	A	cos $\phi$	IA/IN	1E/s		
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83				
400 D	50	30	1475	56	0.83				
660 Y	50	30	1470	34	0.83				
380 D	50	30	1470	59	0.83				
415 D	50	30	1475	54	0.83				
440 D	60	35	1770	59	0.83				
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA									
6312/C3		6210/C3		180 kg					
IEC 34-1									

<input type="checkbox"/> Compruebe que los datos del motor sean correctos. Los valores están predefinidos según el tamaño del convertidor pero usted debe verificar que se corresponden con los del motor.  Empiece por el tipo de motor.  Los valores nominales de cos $\Phi$ y de par son opcionales.  Pulse  ( <b>Siguiente</b> ) para continuar.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Local  ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span></p> <p><b>Valores nominales mo...</b> <span style="float: right;">█</span></p> <p>Busque los valores en la placa de características del motor e introdúzcalos aquí:</p> <p><b>Corriente:</b> 1.8 A </p> <p><b>Tensión:</b> 400.0 V </p> <p><b>Volver</b> 13:55 <b>Siguiente</b></p> </div>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



ES

<input type="checkbox"/>	<p>Este paso es opcional, y requiere hacer girar el motor. No lo realice si puede entrañar algún riesgo, o si la configuración mecánica no lo permite.</p> <p>Para hacer la prueba de dirección, seleccione <b>Girar el motor</b> y pulse  (<b>Siguiente</b>).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Para poner en marcha el convertidor, pulse el botón Marcha  en el panel.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Compruebe la dirección de giro del motor.</p> <p>Si gira hacia adelante, seleccione <b>Sí, el motor gira hacia adelante</b> y pulse  (<b>Siguiente</b>) para continuar.</p> <p>Si no, seleccione <b>No, cambiar dirección</b> y pulse  (<b>Siguiente</b>) para continuar.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Si quiere hacer una copia de seguridad de los ajustes hechos hasta ahora, seleccione <b>Backup</b> y pulse  (<b>Siguiente</b>).</p> <p>Si no quiere hacer una copia de seguridad, seleccione <b>Ahora no</b> y pulse  (<b>Siguiente</b>).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>La primera puesta en marcha ha terminado y el convertidor está listo para su uso.</p> <p>Pulse  (<b>Hecho</b>) para ir a la Vista de Inicio.</p>	

<input type="checkbox"/> En el panel se muestra la Vista de Inicio con la monitorización de los valores de las señales seleccionadas.	
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

**2 – Ajustes adicionales en el menú Ajustes**





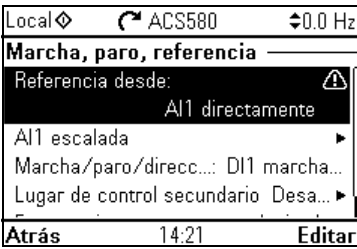
<input type="checkbox"/> Para realizar ajustes adicionales como macros, rampas y límites, comenzando desde el <b>Menú principal</b> , pulse  ( <b>Menú</b> ) para ir al <b>Menú principal</b> . Seleccione <b>Ajustes</b> y pulse  ( <b>Seleccionar</b> ) (o ). Le recomendamos que defina al menos los siguientes ajustes adicionales: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione una macro o establezca individualmente los ajustes de marcha, paro y referencia</li> <li>• Rampas</li> <li>• Límites</li> </ul> Con el menú <b>Ajustes</b> también podrá ajustar la configuración relacionada con el motor, PID, bus de campo, funciones avanzadas, reloj, región y pantalla. Además, este menú contiene una función para restaurar la Vista de Inicio del panel. Para obtener más información acerca de los elementos del menú de <b>Ajustes</b> , pulse  para abrir la página de ayuda.	 
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------

**2 – Ajustes adicionales: Marcha, paro y valores de referencia**



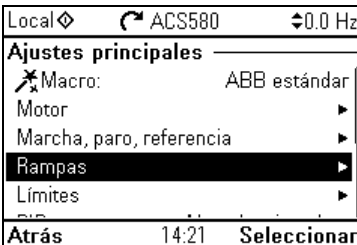


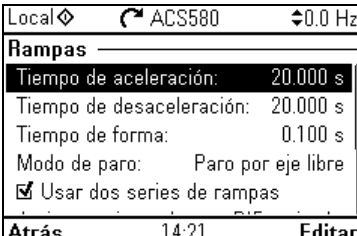
<input type="checkbox"/> Si no desea usar una macro, defina los ajustes para marcha, paro y referencia: Seleccione <b>Marcha, paro, referencia</b> y pulse  ( <b>Seleccionar</b> ) (o ).	
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--





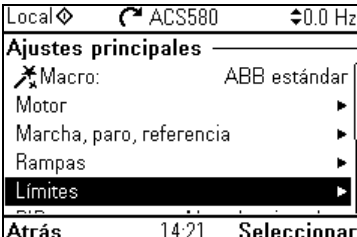
ES

<input type="checkbox"/> Ajuste los parámetros según sus necesidades. Seleccione un parámetro y, dependiendo del tipo de parámetro, pulse  ( <b>Editar</b> ) o  ( <b>Seleccionar</b> ) (o  ). Al modificar los ajustes, también se estará modificando el uso de las señales de E/S en el convertidor. Asegúrese de que el cableado de E/S actual y el uso de E/S en el programa de control se corresponden. Puede verificar el uso actual de E/S en el menú <b>E/S</b> que se encuentra bajo el <b>Menú principal</b> . Después de hacer los ajustes, pulse  ( <b>Atrás</b> ) para regresar al menú <b>Ajustes</b> .	
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------







## 2 – Ajustes adicionales: Rampas (tiempos de aceleración y deceleración para el motor)

<input type="checkbox"/> Seleccione <b>Rampas</b> y pulse  ( <b>Seleccionar</b> ) (o  ).	
<input type="checkbox"/> Ajuste los parámetros según sus necesidades. Seleccione un parámetro y pulse  ( <b>Editar</b> ). Después de hacer los ajustes, pulse  ( <b>Atrás</b> ) para regresar al menú <b>Ajustes</b> .	

## 2 – Ajustes adicionales: Límites

<input type="checkbox"/> Seleccione <b>Límites</b> y pulse  ( <b>Seleccionar</b> ) (o  ).	
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------



<input type="checkbox"/>	<p>Ajuste los parámetros según sus necesidades.                  Seleccione un parámetro y pulse  (<b>Editar</b>).                  Después de hacer los ajustes, pulse  (<b>Atrás</b>) para regresar al menú <b>Ajustes</b>.</p>	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Local </td> <td>ACS580</td> <td>0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td colspan="4"><b>Límites</b></td> </tr> <tr> <td>Frecuencia mínima:</td> <td></td> <td>-50.00 Hz</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Frecuencia máxima:</td> <td></td> <td>50.00 Hz</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Corriente máxima:</td> <td></td> <td>3.24 A</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Atrás</b></td> <td>14:21</td> <td colspan="2"><b>Editar</b></td> </tr> </table>	Local 		ACS580	0.0 Hz	<b>Límites</b>				Frecuencia mínima:		-50.00 Hz		Frecuencia máxima:		50.00 Hz		Corriente máxima:		3.24 A		<b>Atrás</b>	14:21	<b>Editar</b>	
	Local 		ACS580	0.0 Hz																						
<b>Límites</b>																										
Frecuencia mínima:		-50.00 Hz																								
Frecuencia máxima:		50.00 Hz																								
Corriente máxima:		3.24 A																								
<b>Atrás</b>	14:21	<b>Editar</b>																								
																										











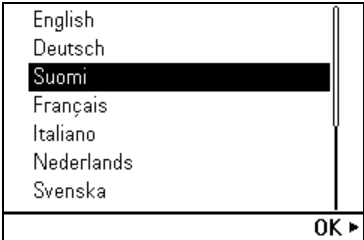


**ES**

# FI – Pika-aloitusopas
































Tässä oppaassa kuvataan, miten taajuusmuuttaja käynnistetään Assistant-ohjauspaneelin ensimmäisen käynnistyksen assistantin avulla.

## Käynnistys käyttämällä Assistant-ohjauspaneelin ensimmäisen käynnistyksen assistanttia

Turvallisuus	
<input type="checkbox"/>	Varmista, että asennustyö on valmis. Varmista, että taajuusmuuttajan kansi ja kaapelikotelo, jos se sisältyy kokoonpanoon, ovat paikoillaan.
<input type="checkbox"/>	 Varmista, että moottorin käynnistäminen ei aiheuta vaaraa. <b>Kytke käytettävä laite irti</b> , jos väärä pyörimissuunta voi vaurioittaa käytettävää laitetta.
Vihjeitä Assistant-ohjauspaneelin käyttöön	
<p>Näytön alareunan kaksi komentoa (oikealla olevassa kuvassa <b>Valinnat</b> ja <b>Valikko</b>) osoittavat näytön alla olevien kahden valintapainikkeen  ja  toiminnot. Valintapainikkeilla annettavat komennot vaihtelevat tilanteen mukaan.</p> <p>Painikkeilla , ,  ja  voidaan siirtää kohdistinta ja/tai muuttaa arvoja aktiivisessa näytössä.</p> <p>Painike  näyttää tilannekohtaisen ohjesivun.</p>	
1 – Ensimmäisen käynnistyksen assistantin ohjatut asetukset: Kieli, päivämäärä ja aika sekä moottorin nimellisarvot	
<input type="checkbox"/>	Varmista, että moottorin arvokilven tiedot ovat saatavilla. Kytke taajuusmuuttajan virta.
<input type="checkbox"/>	<p>Ensimmäisen käynnistyksen assistanti opastaa sinut ensimmäisen käynnistyksen läpi. Toiminto käynnistyy automaattisesti. Odota, kunnes ohjauspaneeliin aukeaa oikealla näkyvä näkymä.</p> <p>Valitse kieli, jota haluat käyttää, korostamalla se (jos se ei jo ole korostettuna) ja painamalla  (OK) -painiketta.</p> <p><b>Huomautus:</b> Kun olet valinnut kielen, ohjauspaneelin palautuminen kestää muutaman minuutin.</p>
	



FI

<input type="checkbox"/> Valitse <b>Aloita käyttöönotto</b> ja paina  ( <b>Seuraava</b> ) -painiketta.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Paikall.   ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span>  <b>Käyttöönottoassistentti</b> <span style="float: right;">▬</span>            Haluatko suorittaa taajuusmuuttajan käyttöönoton?  <b>Aloita käyttöönotto</b>            Lopeta, älä näytä uudestaan  <hr/> <b>Takaisin</b> 13:10 <b>Seuraava</b> </div>
<input type="checkbox"/> Valitse lokalisointi, jota haluat käyttää, ja paina  ( <b>Seuraava</b> ) -painiketta.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Paikall.   ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span>  <b>Lokalisointi</b> <span style="float: right;">▬</span>            Yksiköiden oletusarvot:  <b>Kansainvälinen (SI)</b>            Yhdysvaltain vakio (Imperial)  <hr/> <b>Takaisin</b> 13:10 <b>Seuraava</b> </div>
<input type="checkbox"/> Muuta tarvittaessa paneelissa näkyviä yksiköitä. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voit siirtyä valitun rivin muokkaustilaan painamalla  -painiketta.</li> <li>• Voit selata tekstiä  - ja  -painikkeilla.</li> </ul> Voit siirtyä seuraavaan näkymään painamalla  ( <b>Seuraava</b> ) -painiketta.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Paikall.   ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span>  <b>Yksiköt</b> <span style="float: right;">▬</span>            Muuta näytettäviä yksiköitä tarvittaessa.  <b>Teho:</b> kW             Lämpötila: °C             Momentti: Nm             Valuutta: EUR   <hr/> <b>Takaisin</b> 13:10 <b>Seuraava</b> </div>
<input type="checkbox"/> Arvon valitseminen muokkausnäkyvässä: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valitse arvo  - ja  -painikkeilla.</li> </ul> Voit hyväksyä uuden asetuksen painamalla  ( <b>Tallenna</b> ) -painiketta tai palata edelliseen näkymään tekemättä muutoksia painamalla  ( <b>Peruuta</b> ) -painiketta.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Paikall.   ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span>  <b>Teho:</b>            kW            hp  <hr/> <b>Peruuta</b> 11:31 <b>Tallenna</b> </div>
<input type="checkbox"/> Aseta päivämäärä, aika sekä päivämäärän ja ajan esitysmuodot. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voit siirtyä valitun rivin muokkaustilaan painamalla  -painiketta.</li> <li>• Voit selata tekstiä  - ja  -painikkeilla.</li> </ul> Voit siirtyä seuraavaan näkymään painamalla  ( <b>Seuraava</b> ) -painiketta.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Paikall.   ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span>  <b>Päivämäärä ja kellona...</b> <span style="float: right;">▬</span>            Anna tämänhetkinen päivämäärä ja kellonaika.  <b>Päiväys</b> 05.08.2014   <b>Aika</b> 13:10:50   <b>Päivämäärän näyttö...</b> päivä.kuuka...   <hr/> <b>Takaisin</b> 13:10 <b>Seuraava</b> </div>






















<input type="checkbox"/> Arvon muuttaminen muokkausnäkyvässä: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siirrä kohdistinta vasemmalle tai oikealle - ja -painikkeilla.</li> <li>• Muuta arvoa - ja -painikkeilla.</li> <li>• Voit hyväksyä uuden asetuksen painamalla  (<b>Tallenna</b>)-painiketta tai palata edelliseen näkymään tekemättä muutoksia painamalla  (<b>Peruuta</b>)-painiketta.</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Paikall.  ACS580 <span style="float: right;">±0.0 Hz</span></p> <p><b>Päiväys</b></p> <p style="text-align: center;">Päivä Kuuk. Vuosi</p> <p style="text-align: center; font-size: 24px;"><b>05.08.2014</b></p> <p style="text-align: center;">Tiistai</p> <hr/> <p><b>Peruuta</b> 13:10 <b>Tallenna</b></p> </div>
<input type="checkbox"/> Voit antaa taajuusmuuttajalle nimen, joka näkyy ylimpänä, painamalla -painiketta. Jos et halua muuttaa oletusnimeä (ACS580), jatka suoraan moottorin nimellisarvojen asettamiseen painamalla  ( <b>Seuraava</b> )-painiketta. Tietoja tekstin muokkaamisesta on oppaassa <i>ACS580 firmware manual</i> (3AXD5000016097, englanninkielinen).	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Paikall.  ACS580 <span style="float: right;">±0.0 Hz</span></p> <p><b>Taajuusmuuttajan nimi</b> <span style="float: right;">█</span></p> <p>Nimi näkyy ohjauspaneelinäytön yläreunassa. Tämä auttaa näkemään, mitä moottoria tämä taajuusmuuttaja ohjaa.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin: 5px 0;"> <p>Taajuusmuuttajan nimi ACS580 </p> </div> <hr/> <p><b>Takaisin</b> 13:10 <b>Seuraava</b></p> </div>

Tarkista seuraavat moottorin nimellisarvojen asetukset moottorin arvokilvestä. Syötä tarkalleen moottorin arvokilvestä annetut arvot.

Esimerkki induktiomootorin arvokilvestä:

<b>ABB Motors</b>									
3 ~ motor		M2AA 200 MLA 4							
IEC 200 M/L 55									
No									
Ins.cl. F					IP 55				
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	IA/IN	T <sup>E</sup> /s		
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83				
400 D	50	30	1475	56	0.83				
660 Y	50	30	1470	34	0.83				
380 D	50	30	1470	59	0.83				
415 D	50	30	1475	54	0.83				
440 D	60	35	1770	59	0.83				
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA									
6312/C3			6210/C3				180 kg		
IEC 34-1									

<input type="checkbox"/> Tarkista, että moottorin tiedot ovat oikein. Arvot on määritetty ennalta taajuusmuuttajan koon perusteella, mutta käyttäjän on tarkistettava, että ne vastaavat moottoria. Valitse ensimmäisenä moottorin tyyppi. Moottorin nimellinen cos φ ja nimellismomentti ovat valinnaisia. Jatka painamalla  ( <b>Seuraava</b> )-painiketta.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Paikall.  ACS580 <span style="float: right;">±0.0 Hz</span></p> <p><b>Moottorin nimellisarvot</b> <span style="float: right;">█</span></p> <p>Etsi arvot moottorin arvokilvestä ja syötä ne tähän:</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin: 5px 0;"> <p>Virta: 1.8 A </p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin: 5px 0;"> <p>Jännite: 400.0 V </p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin: 5px 0;"> <p>Taajuus: 50.00 Hz </p> </div> <hr/> <p><b>Takaisin</b> 13:11 <b>Seuraava</b></p> </div>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<input type="checkbox"/> Tämä vaihe on valinnainen, ja se vaatii moottorin pyörittämistä. Älä tee tätä, jos siitä voi aiheutua vaaratilanne tai jos mekaaninen kokoonpano ei salli sitä.  Voit tehdä suuntatestin valitsemalla <b>Pyöritä moottoria</b> -vaihtoehdon ja painamalla  ( <b>Seuraava</b> ) -painiketta.	Paikall.  ACS580  0.0 Hz <b>Suuntatesti?</b>  Tarkistetaanko suunta pyörittämällä moottoria? Ei nyt <b>Pyöritä moottoria</b> <b>Takaisin</b> 13:11 <b>Seuraava</b>
<input type="checkbox"/> Käynnistä taajuusmuuttaja painamalla paneelin käynnistyspainiketta  .	Paikall.  ACS580  0.0 Hz <b>Valitse Käynnistä</b>  Varoitus! Ennen kuin käyttöönotto on suoritettu, turvatoiminnot eivät ole käytössä ja moottorin nopeus on 5 Hz.  Pyöräytä moottoria valitsemalla Käynnistä ja tarkista sitten <b>Takaisin</b> 13:11
<input type="checkbox"/> Tarkista moottorin suunta. Jos se on eteenpäin, valitse vaihtoehto <b>Kyllä, moottori pyörii eteenpäin</b> ja jatka painamalla  ( <b>Seuraava</b> ) -painiketta.  Jos suunta ei ole eteenpäin, valitse vaihtoehto <b>Ei, korjaa suunta</b> ja jatka painamalla  ( <b>Seuraava</b> ) -painiketta.	Paikall.  ACS580  5.0 Hz <b>Onko suunta eteenpäin?</b>  Valinta "Ei, korjaa suunta" saa taajuusmuuttajan muuttamaan suuntaa. Uusi suunta on "eteenpäin". <b>Kyllä, moottori pyörii eteenpäin</b> Ei, korjaa suunta <b>Takaisin</b> 13:11 <b>Seuraava</b>
<input type="checkbox"/> Jos haluat varmuuskopioida jo tehdyt asetukset, valitse vaihtoehto <b>Ota varmuuskopio</b> ja paina  ( <b>Seuraava</b> ) -painiketta.  Jos et halua ottaa varmuuskopiota, valitse vaihtoehto <b>Ei nyt</b> ja paina  ( <b>Seuraava</b> ) -painiketta.	Paikall.  ACS580  0.0 Hz <b>Tehdääkö varmuusko...</b>  Kopioi kaikki asetukset ohjauspaneeliin tallennettuun varmuuskopiotiedostoon. Palautus: Valikko > Varmuuskopiot. <b>Ei nyt</b> Ota varmuuskopio <b>Takaisin</b> 13:22 <b>Seuraava</b>
<input type="checkbox"/> Ensimmäinen käynnistys on nyt valmis ja taajuusmuuttaja on valmis käytettäväksi. Palaa aloitusnäyttöön painamalla  ( <b>Valmis</b> ) -painiketta.	Paikall.  ACS580  0.0 Hz <b>Ensimmäinen käynnist...</b> Taajuusmuuttaja on käyttövalmis. Käynnistä/pysäytä: DI1 Suunta: DI2 Ohjearvo (taajuus): A11 skaalattu <b>Takaisin</b> 13:22 <b>Valmis</b>

<input type="checkbox"/> Paneelissa näkyy aloitusnäyttö, jossa valvotaan valittujen signaalien arvoja.	
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	--














**2 – Lisäasetukset Ensijaiset asetukset -valikossa**

<input type="checkbox"/> Voit määrittää tarvittavat lisäsäädöt, kuten makron, ramppien ja rajojen asetukset aloittamalla päävalikosta. Siirry päävalikkoon painamalla  ( <b>Valikko</b> ) -painiketta. Valitse <b>Ensijaiset asetukset</b> ja paina  ( <b>Valitse</b> ) -painiketta (tai ). Suosittelemme, että määrität ainakin seuraavat lisäasetukset: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valitse erikseen makron tai asetuksen käynnistys-, pysäytys- ja ohjearvot.</li> <li>• Rampit</li> <li>• Rajat</li> </ul> <b>Ensijaiset asetukset</b> -valikossa voit säätää myös moottoriin, PID-ohjaukseen, kenttäväylään, lisätoimintoihin, kelloon, alueeseen ja näyttöön liittyviä asetuksia. Lisäksi valikossa on vaihtoehto paneelin aloitusnäytön palauttamiseen. Saat lisätietoja <b>Ensijaiset asetukset</b> -valikon valinnoista avaamalla ohjesivun  -painikkeella.	
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--









**2 – Lisäasetukset: Käynnistys-, pysäytys- ja ohjearvot**









<input type="checkbox"/> Jos et halua käyttää makroa, määritä asetukset käynnistystä, pysäytystä ja ohjetta varten: Valitse <b>Käynnistys, pysäytys, ohje</b> ja paina  ( <b>Valitse</b> ) -painiketta (tai ).	
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--











<input type="checkbox"/> Säädä parametreja tarpeen mukaan. Valitse parametri ja paina parametrin tyyppin mukaan joko  ( <b>Muokkaa</b> )- tai  ( <b>Valitse</b> )-painiketta (tai  -painiketta). Kun muutat asetuksia, muutat samalla myös I/O-signaalien käyttöä taajuusmuuttajassa. Varmista, että todelliset I/O-kytkennät ja I/O-signaalien käyttö ohjausohjelmassa vastaavat toisiaan. Voit tarkistaa voimassa olevan I/O-signaalien käytön päävalikon I/O-valikosta. Kun olet tehnyt haluamasi säädöt, palaa <b>Ensimmäiset asetukset</b> -valikkoon painamalla  ( <b>Takaisin</b> ) -painiketta.	<table border="1"> <tr> <td>Paikall.   ACS580</td> <td>↕ 0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Käynnistys, pysäytys, ohje</b></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ohjearvon lähde: A11 suoraan </td> </tr> <tr> <td colspan="2">A11-skaalaus</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Käynn./pysäyt./suun...: DI1 käynn...</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Toissijainen ohjauspaikka Pois pä...</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Vakiotaajuudet Päällä</td> </tr> <tr> <td><b>Takaisin</b></td> <td>13:23 <b>Muokkaa</b></td> </tr> </table>	Paikall.   ACS580	↕ 0.0 Hz	<b>Käynnistys, pysäytys, ohje</b>		Ohjearvon lähde: A11 suoraan 		A11-skaalaus		Käynn./pysäyt./suun...: DI1 käynn...		Toissijainen ohjauspaikka Pois pä...		Vakiotaajuudet Päällä		<b>Takaisin</b>	13:23 <b>Muokkaa</b>
Paikall.   ACS580	↕ 0.0 Hz																
<b>Käynnistys, pysäytys, ohje</b>																	
Ohjearvon lähde: A11 suoraan 																	
A11-skaalaus																	
Käynn./pysäyt./suun...: DI1 käynn...																	
Toissijainen ohjauspaikka Pois pä...																	
Vakiotaajuudet Päällä																	
<b>Takaisin</b>	13:23 <b>Muokkaa</b>																

## 2 – Lisäasetukset: Rampit (moottorin kiihdytys- ja hidastusajat)










<input type="checkbox"/> Valitse <b>Rampit</b> ja paina  ( <b>Valitse</b> )-painiketta (tai  ).	<table border="1"> <tr> <td>Paikall.   ACS580</td> <td>↕ 0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Ensimmäiset asetukset</b></td> </tr> <tr> <td colspan="2">✘ Makro: ABB vakio-ohjaus</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Moottori</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Käynnistys, pysäytys, ohje</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Rampit</b></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Rajat</td> </tr> <tr> <td><b>Takaisin</b></td> <td>13:23 <b>Valitse</b></td> </tr> </table>	Paikall.   ACS580	↕ 0.0 Hz	<b>Ensimmäiset asetukset</b>		✘ Makro: ABB vakio-ohjaus		Moottori		Käynnistys, pysäytys, ohje		<b>Rampit</b>		Rajat		<b>Takaisin</b>	13:23 <b>Valitse</b>
Paikall.   ACS580	↕ 0.0 Hz																
<b>Ensimmäiset asetukset</b>																	
✘ Makro: ABB vakio-ohjaus																	
Moottori																	
Käynnistys, pysäytys, ohje																	
<b>Rampit</b>																	
Rajat																	
<b>Takaisin</b>	13:23 <b>Valitse</b>																

<input type="checkbox"/> Säädä parametreja tarpeen mukaan. Valitse parametri ja paina  ( <b>Muokkaa</b> ) -painiketta. Kun olet tehnyt haluamasi säädöt, palaa <b>Ensimmäiset asetukset</b> -valikkoon painamalla  ( <b>Takaisin</b> ) -painiketta.	<table border="1"> <tr> <td>Paikall.   ACS580</td> <td>↕ 0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Rampit</b></td> </tr> <tr> <td>Kiihdytysaika:</td> <td>20.000 s</td> </tr> <tr> <td>Hidastusaika:</td> <td>20.000 s</td> </tr> <tr> <td>Pyörityksen aika:</td> <td>0.100 s</td> </tr> <tr> <td>Pysäytystapa:</td> <td>Vapaasti pyörien</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> Käytä kahta ramppiasetusta</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Takaisin</b></td> <td>13:23 <b>Muokkaa</b></td> </tr> </table>	Paikall.   ACS580	↕ 0.0 Hz	<b>Rampit</b>		Kiihdytysaika:	20.000 s	Hidastusaika:	20.000 s	Pyörityksen aika:	0.100 s	Pysäytystapa:	Vapaasti pyörien	<input checked="" type="checkbox"/> Käytä kahta ramppiasetusta		<b>Takaisin</b>	13:23 <b>Muokkaa</b>
Paikall.   ACS580	↕ 0.0 Hz																
<b>Rampit</b>																	
Kiihdytysaika:	20.000 s																
Hidastusaika:	20.000 s																
Pyörityksen aika:	0.100 s																
Pysäytystapa:	Vapaasti pyörien																
<input checked="" type="checkbox"/> Käytä kahta ramppiasetusta																	
<b>Takaisin</b>	13:23 <b>Muokkaa</b>																

## 2 – Lisäasetukset: Rajat

<input type="checkbox"/> Valitse <b>Rajat</b> ja paina  ( <b>Valitse</b> )-painiketta (tai  ).	<table border="1"> <tr> <td>Paikall.   ACS580</td> <td>↕ 0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Ensimmäiset asetukset</b></td> </tr> <tr> <td colspan="2">✘ Makro: ABB vakio-ohjaus</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Moottori</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Käynnistys, pysäytys, ohje</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Rampit</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Rajat</b></td> </tr> <tr> <td><b>Takaisin</b></td> <td>13:23 <b>Valitse</b></td> </tr> </table>	Paikall.   ACS580	↕ 0.0 Hz	<b>Ensimmäiset asetukset</b>		✘ Makro: ABB vakio-ohjaus		Moottori		Käynnistys, pysäytys, ohje		Rampit		<b>Rajat</b>		<b>Takaisin</b>	13:23 <b>Valitse</b>
Paikall.   ACS580	↕ 0.0 Hz																
<b>Ensimmäiset asetukset</b>																	
✘ Makro: ABB vakio-ohjaus																	
Moottori																	
Käynnistys, pysäytys, ohje																	
Rampit																	
<b>Rajat</b>																	
<b>Takaisin</b>	13:23 <b>Valitse</b>																














<input type="checkbox"/>	<p>Säädä parametreja tarpeen mukaan.</p> <p>Valitse parametri ja paina  (<b>Muokkaa</b>) -painiketta.</p> <p>Kun olet tehnyt haluamasi säädöt, palaa <b>Ensimmäiset asetukset</b> -valikkoon painamalla  (<b>Takaisin</b>) -painiketta.</p>	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Paikall.  ACS580  0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Rajat</b></td> </tr> <tr> <td>Minimitaajuus:</td> <td>-50.00 Hz</td> </tr> <tr> <td>Maksimitaajuus:</td> <td>50.00 Hz</td> </tr> <tr> <td>Maksimivirta:</td> <td>3.24 A</td> </tr> <tr> <td><b>Takaisin</b></td> <td>13:23 <b>Muokkaa</b></td> </tr> </table>	Paikall.  ACS580  0.0 Hz		<b>Rajat</b>		Minimitaajuus:	-50.00 Hz	Maksimitaajuus:	50.00 Hz	Maksimivirta:	3.24 A	<b>Takaisin</b>	13:23 <b>Muokkaa</b>
	Paikall.  ACS580  0.0 Hz													
<b>Rajat</b>														
Minimitaajuus:	-50.00 Hz													
Maksimitaajuus:	50.00 Hz													
Maksimivirta:	3.24 A													
<b>Takaisin</b>	13:23 <b>Muokkaa</b>													
														



# FR – Guide de mise en route


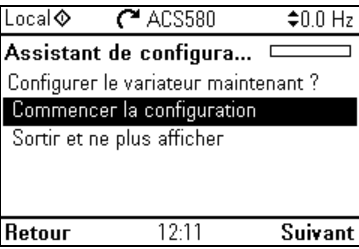






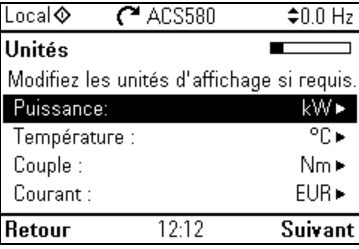




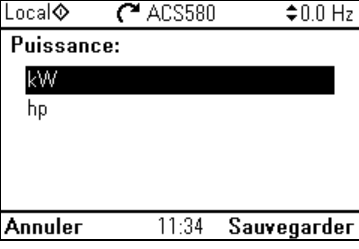





Ce guide décrit la mise en route du variateur à l'aide de l'assistant de démarrage de la micro-console intelligente.

## Mise en route avec l'assistant de la micro-console intelligente

Sécurité	
<input type="checkbox"/>	Assurez-vous que le montage de l'appareil est terminé et que le capot du variateur ainsi que le boîtier d'entrée des câbles (si inclus à la livraison) sont en place.
<input type="checkbox"/>	 Vérifiez que le moteur peut être démarré en toute sécurité. <b>Vous devez désaccoupler la machine entraînée</b> si elle risque d'être endommagée en cas d'erreur de sens de rotation du moteur.
Conseils d'utilisation de la micro-console intelligente	
<p>Les deux commandes en bas de l'écran (<b>Options</b> et <b>Menu</b> sur la figure de droite) représentent les fonctions des deux touches  et  situées sous l'écran. Les commandes des touches de fonction varient selon le contexte.</p> <p>Les touches , ,  et  servent, selon la vue active, à déplacer le curseur et/ou à régler les valeurs.</p> <p>La touche  ouvre une page d'aide contextuelle.</p>	
1 – Réglages avec l'assistant de mise en service : langue, date & heure et valeurs nominales du moteur	
<input type="checkbox"/>	Gardez les données de la plaque signalétique du moteur à portée de main. Mettez le variateur sous tension.
<input type="checkbox"/>	<p>L'assistant de mise en service vous guide pour la configuration initiale.</p> <p>L'assistant démarre automatiquement. Attendez que la micro-console affiche l'écran illustré à droite.</p> <p>Pour sélectionner la langue de votre choix, mettez-la en surbrillance (si elle ne l'est pas déjà) et appuyez sur  (OK).</p> <p><b>N.B. :</b> Après avoir sélectionné la langue, patientez quelques minutes le temps que la micro-console reprenne son activité.</p>
	




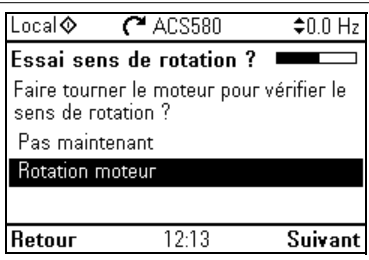




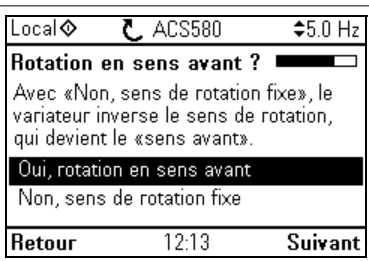




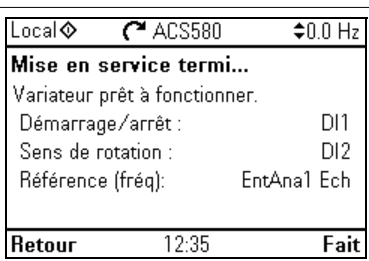
FR

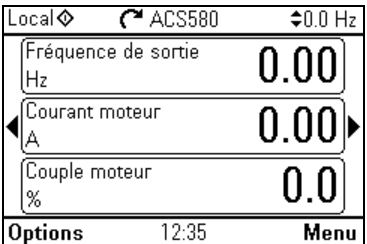
<input type="checkbox"/> Sélectionnez <b>Commencer la configuration</b> et enfoncez la touche  ( <b>Suivant</b> ).	
<input type="checkbox"/> Choisissez le système d'unités que vous souhaitez utiliser et appuyez sur  ( <b>Suivant</b> ).	
<input type="checkbox"/> Modifiez les unités présentées sur la micro-console si nécessaire. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour modifier une ligne en surbrillance, enfoncez la touche .</li> <li>• Faites défiler le contenu de l'affichage avec les touches  et .</li> </ul> Pour passer à l'écran suivant, appuyez sur  ( <b>Suivant</b> ).	
<input type="checkbox"/> Sélection d'une valeur dans une vue : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustez la valeur avec  et .</li> </ul> Enfoncez  ( <b>Sauvegarder</b> ) pour sauvegarder votre réglage ou  ( <b>Annuler</b> ) pour annuler les modifications et revenir à l'écran précédent.	
<input type="checkbox"/> Réglez la date, l'heure et les formats d'affichage de la date et de l'heure. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour modifier une ligne en surbrillance, enfoncez la touche .</li> <li>• Faites défiler le contenu de l'affichage avec les touches  et .</li> </ul> Pour passer à l'écran suivant, appuyez sur  ( <b>Suivant</b> ).	

<input type="checkbox"/> <p>Modification d'une valeur dans une vue :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Déplacez le curseur vers la droite ou la gauche avec les touches  et .</li> <li>• Ajustez la valeur avec  et .</li> <li>• Enfoncez  (<b>Sauvegarder</b>) pour sauvegarder votre réglage ou  (<b>Annuler</b>) pour annuler les modifications et revenir à l'écran précédent.</li> </ul>																																																									
<input type="checkbox"/> <p>Pour donner un nom au variateur (qui s'affichera en haut), appuyez sur .</p> <p>Si vous souhaitez conserver le nom pré-réglé (ACS580), passez directement à la configuration des valeurs nominales du moteur en enfonçant la touche  (<b>Suivant</b>).</p> <p>Pour en savoir plus sur la saisie de texte, cf. document anglais <i>ACS580 firmware manual</i> (3AXD50000016097).</p>																																																									
<p>Reportez-vous à la plaque signalétique du moteur pour régler les valeurs nominales du moteur. Entrez les valeurs <u>exactes</u> de la plaque signalétique du moteur.</p>																																																									
<p>Exemple de plaque signalétique d'un moteur asynchrone :</p>																																																									
<table border="1" data-bbox="180 895 602 1043"> <thead> <tr> <th>V</th> <th>Hz</th> <th>kW</th> <th>r/min</th> <th>A</th> <th>cos φ</th> <th>I<sub>A</sub>/I<sub>N</sub></th> <th>T<sub>E</sub>/s</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>690 Y</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1475</td> <td>32,5</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>400 D</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1475</td> <td>56</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>660 Y</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1470</td> <td>34</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>380 D</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1470</td> <td>59</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>415 D</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1475</td> <td>54</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>440 D</td> <td>60</td> <td>35</td> <td>1770</td> <td>59</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	I <sub>A</sub> /I <sub>N</sub>	T <sub>E</sub> /s	690 Y	50	30	1475	32,5	0.83			400 D	50	30	1475	56	0.83			660 Y	50	30	1470	34	0.83			380 D	50	30	1470	59	0.83			415 D	50	30	1475	54	0.83			440 D	60	35	1770	59	0.83		
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	I <sub>A</sub> /I <sub>N</sub>	T <sub>E</sub> /s																																																		
690 Y	50	30	1475	32,5	0.83																																																				
400 D	50	30	1475	56	0.83																																																				
660 Y	50	30	1470	34	0.83																																																				
380 D	50	30	1470	59	0.83																																																				
415 D	50	30	1475	54	0.83																																																				
440 D	60	35	1770	59	0.83																																																				
<input type="checkbox"/> <p>Assurez-vous que les données moteur sont correctes. Les valeurs sont pré-réglées en fonction de la taille de l'appareil mais vous devez vérifier qu'elles correspondent bien au moteur.</p> <p>Commencez par le type de moteur.</p> <p>Les réglages du cosφ nominal et du couple nominal sont facultatifs.</p> <p>Enfoncez  (<b>Suivant</b>) pour continuer.</p>																																																									








FR



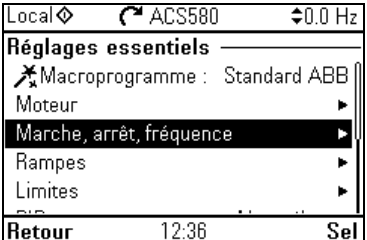
<input type="checkbox"/> Cette étape facultative nécessite de faire tourner le moteur. Ne l'effectuez pas si elle présente le moindre risque ou si la configuration mécanique ne s'y prête pas. Pour vérifier le sens de rotation, mettez <b>Rotation moteur</b> en surbrillance et appuyez sur  ( <b>Suivant</b> ).	
<input type="checkbox"/> Enfoncez la touche Start  de la micro-console pour démarrer le variateur.	
<input type="checkbox"/> Vérifiez le sens de rotation du moteur. S'il tourne en sens avant, sélectionnez <b>Oui, rotation en sens avant</b> et enfoncez  ( <b>Suivant</b> ) pour poursuivre. Dans le cas contraire, sélectionnez <b>Non, sens de rotation fixe</b> et enfoncez  ( <b>Suivant</b> ) pour poursuivre.	
<input type="checkbox"/> Pour sauvegarder les réglages effectués jusqu'à présent, sélectionnez <b>Sauvegarde</b> et enfoncez  ( <b>Suivant</b> ). Si vous ne voulez pas faire de sauvegarde, sélectionnez <b>Pas maintenant</b> et appuyez sur  ( <b>Suivant</b> ).	
<input type="checkbox"/> La première mise en route est maintenant terminée, et le variateur est prêt à fonctionner. Enfoncez la touche  ( <b>Fait</b> ) pour accéder à la vue Accueil.	

<input type="checkbox"/> La vue Accueil, qui permet de visualiser les valeurs des signaux sélectionnés, s'affiche à l'écran.	
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------








## 2 – Réglages supplémentaires dans le menu Réglages essentiels

<input type="checkbox"/> Vous pouvez régler des paramètres supplémentaires, tels que le macroprogramme, les rampes, les limites, etc., depuis le <b>Menu principal</b> : pour y accéder, enfoncez la touche  ( <b>Menu</b> ). Sélectionnez <b>Réglages essentiels</b> et appuyez sur  ( <b>Sel</b> ) (ou  ). ABB vous recommande d'effectuer au moins ces réglages supplémentaires : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Choisissez un macroprogramme ou réglez séparément les valeurs de démarrage, d'arrêt et de référence.</li> <li>• Rampes</li> <li>• Limites</li> </ul> Le menu <b>Réglages essentiels</b> vous permet également d'ajuster les réglages relatifs au moteur, au régulateur PID, au bus de terrain, aux fonctions avancées, à l'horloge, à la région et à l'affichage. Le menu contient aussi une fonction permettant de réinitialiser la vue Accueil. Pour en savoir plus sur les différents points du menu <b>Réglages essentiels</b> , appuyez sur  pour ouvrir la page d'aide.	
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------



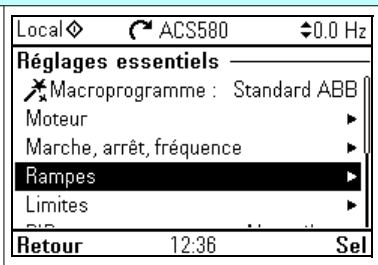



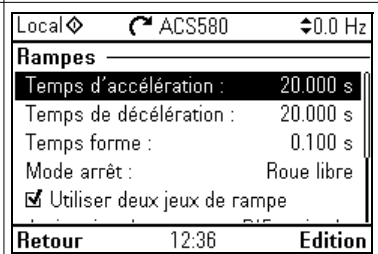

## 2 – Réglages supplémentaires : Valeurs de démarrage, d'arrêt et de référence

<input type="checkbox"/> Si vous ne voulez pas utiliser un macroprogramme, effectuez les réglages des valeurs de démarrage, d'arrêt et de référence : Sélectionnez <b>Marche, arrêt, fréquence</b> et appuyez sur  ( <b>Sel</b> ) (ou  ).	
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------



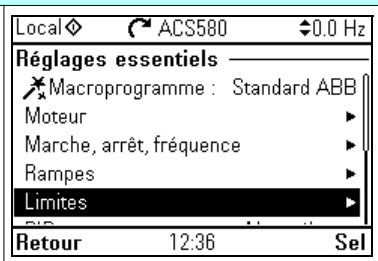



<input type="checkbox"/> Réglez les paramètres selon vos besoins. Sélectionnez un paramètre et, en fonction du type de paramètre, appuyez sur  ( <b>Modifier</b> ) ou sur  ( <b>Sel</b> ) (ou  ). En modifiant des paramètres, vous changez également l'utilisation des signaux d'E/S du variateur. Vérifiez que le câblage réel des E/S et l'utilisation des E/S dans le programme de commande concordent. Pour connaître l'utilisation actuelle des E/S, consultez le menu <b>E/S</b> dans le menu <b>Principal</b> . Une fois les ajustements terminés, vous pouvez revenir au menu <b>Réglages essentiels</b> en appuyant sur  ( <b>Retour</b> ).	 <p>Local  ACS580 0.0 Hz</p> <p><b>Marche, arrêt, fréquence</b></p> <p>Source référence : A11 directement </p> <p>A11 échelle ▶</p> <p>Source marche/arrêt... DI1 démarr... ▶</p> <p>Dispositif cmde secondaire Off ▶</p> <p><b>Retour</b> 12:36 <b>Edition</b></p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



## 2 – Réglages supplémentaires : Rampes (temps d'accélération et de décélération pour le moteur)

<input type="checkbox"/> Sélectionnez <b>Rampes</b> et appuyez sur  ( <b>Sel</b> ) (ou  ).	 <p>Local  ACS580 0.0 Hz</p> <p><b>Réglages essentiels</b></p> <p>Macroprogramme : Standard ABB</p> <p>Moteur ▶</p> <p>Marche, arrêt, fréquence ▶</p> <p><b>Rampes</b> ▶</p> <p>Limites ▶</p> <p><b>Retour</b> 12:36 <b>Sel</b></p>
<input type="checkbox"/> Réglez les paramètres selon vos besoins. Sélectionnez un paramètre et appuyez sur  ( <b>Edition</b> ). Une fois les ajustements terminés, vous pouvez revenir au menu <b>Réglages essentiels</b> en appuyant sur  ( <b>Retour</b> ).	 <p>Local  ACS580 0.0 Hz</p> <p><b>Rampes</b></p> <p>Temps d'accélération : 20.000 s</p> <p>Temps de décélération : 20.000 s</p> <p>Temps forme : 0.100 s</p> <p>Mode arrêt : Roue libre</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Utiliser deux jeux de rampe</p> <p><b>Retour</b> 12:36 <b>Edition</b></p>

## 2 – Réglages supplémentaires : Limites

<input type="checkbox"/> Sélectionnez <b>Limites</b> et appuyez sur  ( <b>Sel</b> ) (ou  ).	 <p>Local  ACS580 0.0 Hz</p> <p><b>Réglages essentiels</b></p> <p>Macroprogramme : Standard ABB</p> <p>Moteur ▶</p> <p>Marche, arrêt, fréquence ▶</p> <p>Rampes ▶</p> <p><b>Limites</b> ▶</p> <p><b>Retour</b> 12:36 <b>Sel</b></p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



<p><input type="checkbox"/> Réglez les paramètres selon vos besoins. Sélectionnez un paramètre et appuyez sur  (<b>Edition</b>).</p> <p>Une fois les ajustements terminés, vous pouvez revenir au menu <b>Réglages essentiels</b> en appuyant sur  (<b>Retour</b>).</p>	<table border="1"> <tr> <td>Local</td> <td>ACS580</td> <td>0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td colspan="3"><b>Limites</b></td> </tr> <tr> <td>Fréquence minimum :</td> <td></td> <td>-50.00 Hz</td> </tr> <tr> <td>Fréquence maximum :</td> <td></td> <td>50.00 Hz</td> </tr> <tr> <td>Courant maximum :</td> <td></td> <td>3.24 A</td> </tr> <tr> <td><b>Retour</b></td> <td>12:36</td> <td><b>Edition</b></td> </tr> </table>	Local	ACS580	0.0 Hz	<b>Limites</b>			Fréquence minimum :		-50.00 Hz	Fréquence maximum :		50.00 Hz	Courant maximum :		3.24 A	<b>Retour</b>	12:36	<b>Edition</b>
Local	ACS580	0.0 Hz																	
<b>Limites</b>																			
Fréquence minimum :		-50.00 Hz																	
Fréquence maximum :		50.00 Hz																	
Courant maximum :		3.24 A																	
<b>Retour</b>	12:36	<b>Edition</b>																	













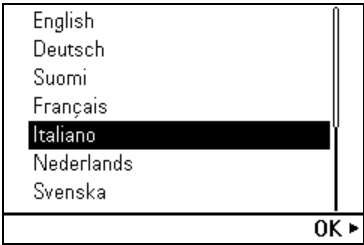


# IT – Guida rapida all'avviamento

Questa guida descrive come avviare il convertitore di frequenza utilizzando la funzione di assistenza al primo avviamento sul pannello














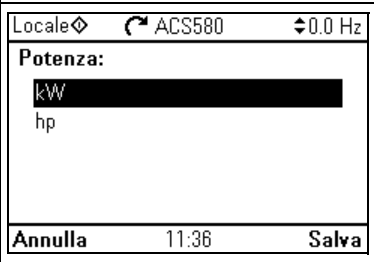




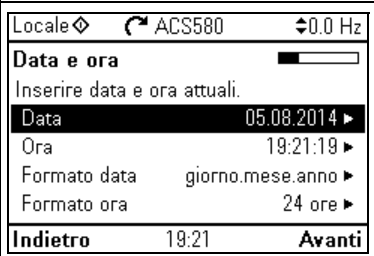
di controllo Assistant.

## Avviamento con la funzione di assistenza del pannello di controllo Assistant

Sicurezza	
<input type="checkbox"/>	Verificare che l'installazione sia stata completata. Verificare che siano installati il coperchio del convertitore e la cassetta dei cavi, se inclusa.
<input type="checkbox"/>	 Controllare che l'avviamento del motore non determini situazioni di pericolo. <b>Disaccoppiare la macchina comandata</b> qualora vi sia rischio di danni in caso di direzione di rotazione sbagliata.
Come utilizzare il pannello di controllo Assistant	
<p>I due comandi in basso sullo schermo (<b>Opzioni</b> e <b>Menu</b> nella figura a destra) corrispondono alle funzioni dei due tasti software  e  posizionati sotto il display. I comandi assegnati ai tasti software variano in base al contesto.</p> <p>Utilizzare i tasti , ,  e  per spostare il cursore e/o modificare i valori in base alla visualizzazione attiva.</p> <p>Il tasto  richiama una pagina di aiuti sensibili al contesto.</p>	
1 – Impostazioni guidate al primo avviamento: lingua, data e ora, valori nominali del motore	
<input type="checkbox"/>	Tenere a portata di mano i dati di targa del motore. Accendere il convertitore.
<p>La funzione di assistenza al primo avviamento guida l'utente durante il primo avviamento. La funzione di assistenza si avvia automaticamente. Attendere finché sul pannello di controllo non compare la schermata della figura a destra.</p> <p>Selezionare la lingua dell'interfaccia: evidenziarla (a meno che non sia già evidenziata) e premere  (OK).</p> <p><b>Nota:</b> dopo aver selezionato la lingua, attendere qualche minuto la riattivazione del pannello di controllo.</p>	



IT

<input type="checkbox"/>	<p>Selezionare <b>Inizia set-up</b> e premere  (<b>Avanti</b>).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Selezionare il sistema di unità di misura e premere  (<b>Avanti</b>).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Se necessario, modificare le unità visualizzate sul pannello.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per modificare la riga selezionata, premere .</li> <li>• Scorrere verso l'alto e verso il basso con i tasti  e .</li> </ul> <p>Passare alla schermata successiva premendo  (<b>Avanti</b>).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Per selezionare un valore:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per selezionare il valore, premere  e .</li> </ul> <p>Premere  (<b>Salva</b>) per accettare la nuova impostazione o  (<b>Annulla</b>) per tornare alla schermata precedente senza effettuare modifiche.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Impostare data, ora e i relativi formati.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per modificare la riga selezionata, premere .</li> <li>• Scorrere verso l'alto e verso il basso con i tasti  e .</li> </ul> <p>Passare alla schermata successiva premendo  (<b>Avanti</b>).</p>	

Per modificare un valore:

- Per spostare il cursore a destra e a sinistra, premere e .
- Per modificare il valore, premere e .
- Premere (**Salva**) per accettare la nuova impostazione o (**Annulla**) per tornare alla schermata precedente senza effettuare modifiche.

Locale ACS580 0.0 Hz

**Data**

Giorno Mese Anno

**05.08.2014**

Martedì

**Annulla** 19:21 **Salva**

Premere per dare un nome al convertitore, che comparirà in alto sullo schermo. Se non si desidera cambiare il nome di default (ACS580), passare direttamente all'impostazione dei valori nominali del motore premendo (**Avanti**).

Per informazioni sulla modifica dei testi, vedere ACS580 *firmware manual* (3AXD5000016097 [inglese]).

Locale ACS580 0.0 Hz

**Nome del convertitore**

Il nome compare in alto sullo schermo del pannello, per identificare il motore controllato dal convertitore.

Nome convertitore ACS580

**Indietro** 19:21 **Avanti**

Per le seguenti impostazioni dei valori nominali del motore, fare riferimento ai dati riportati sulla targa del motore. I valori devono essere inseriti esattamente come compaiono sulla targa del motore.

Esempio di targa di un motore a induzione (asincrono):

<b>ABB Motors</b>									
3 ~ motor		M2AA 200 MLA 4							
IEC 200 M/L 55									
No									
					Ins.cl. F		IP 55		
V	Hz	kW	r/min	A	cos $\phi$	IA/IN	<sup>1</sup> E/s		
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83				
400 D	50	30	1475	56	0.83				
660 Y	50	30	1470	34	0.83				
380 D	50	30	1470	59	0.83				
415 D	50	30	1475	54	0.83				
440 D	60	35	1770	59	0.83				
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA									
6312/C3			6210/C3			180 kg			
IEC 34-1									

Controllare che i dati del motore siano corretti. I valori sono predefiniti sulla base del telaio del convertitore, ma è necessario verificare che corrispondano al motore. Iniziare dal tipo di motore. I valori cos $\phi$  nominale e coppia nominale del motore sono facoltativi. Premere (**Avanti**) per continuare.

Locale ACS580 0.0 Hz

**Valori nominali motore**

Inserire i valori riportati sulla targa del motore:

















Corrente: 1.8 A

Tensione: 400.0 V

Frequenza: 50.00 Hz

**Indietro** 19:21 **Avanti**



















<input type="checkbox"/>	<p>Questo passaggio è facoltativo e richiede la rotazione del motore. Non eseguirlo se può creare situazioni di pericolo o se la configurazione meccanica non lo consente.</p> <p>Per eseguire la prova di rotazione del motore, selezionare Ruota il motore e premere  (<b>Avanti</b>).</p>	<p>Locale  ACS580 0.0 Hz</p> <p><b>Prova direzione?</b> </p> <p>Ruotare il motore per verificare la direzione?</p> <p>Non ora</p> <p><b>Ruota il motore</b></p> <hr/> <p>Indietro 19:21 Avanti</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Premere il tasto Start  sul pannello per avviare il convertitore.</p>	<p>Locale  ACS580 0.0 Hz</p> <p><b>Premere Start</b> </p> <p>Attenzione: durante il set-up le funzioni di sicurezza non sono attive e la velocità del motore è 5 Hz.</p> <p>Premere Start ora per avviare il motore e verificare la direzione di</p> <hr/> <p>Indietro 19:21</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Controllare la direzione di rotazione del motore. Se è "avanti", selezionare <b>Si, il motore ruota in avanti</b> e premere  (Avanti) per continuare. Se la direzione è "indietro", selezionare <b>No, cambia direzione</b> e premere  (Avanti) per continuare.</p>	<p>Locale  ACS580 5.0 Hz</p> <p><b>Rotazione avanti?</b> </p> <p>Selezionando "No, cambia direzione" il convertitore inverte la direzione e considera "avanti" la nuova direzione.</p> <p><b>Si, il motore ruota in avanti</b></p> <p>No, cambia direzione</p> <hr/> <p>Indietro 19:21 Avanti</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Per eseguire un backup delle impostazioni fatte fin qui, selezionare <b>Backup</b> e premere  (<b>Avanti</b>).</p> <p>Se non si vuole eseguire un backup, selezionare <b>Non ora</b> e premere  (<b>Avanti</b>).</p>	<p>Locale  ACS580 0.0 Hz</p> <p><b>Eseguire backup?</b> </p> <p>Copia tutte le impostazioni in un file di backup nel pannello di controllo. Per ripristinare un backup: Menu &gt; Backup.</p> <p><b>Non ora</b></p> <p>Backup</p> <hr/> <p>Indietro 19:54 Avanti</p>
<input type="checkbox"/>	<p>A questo punto il primo avviamento è terminato e il convertitore di frequenza è pronto all'uso.</p> <p>Premere  (<b>Fatto</b>) per andare alla schermata Home.</p>	<p>Locale  ACS580 0.0 Hz</p> <p><b>Primo avviamento com...</b></p> <p>Il convertitore è pronto all'uso.</p> <p>Marcia/arresto: DI1</p> <p>Direzione: DI2</p> <p>Riferimento (freq): A11 scalato</p> <hr/> <p>Indietro 19:54 Fatto</p>








☐	Sul pannello compare la schermata Home, da cui si esegue il monitoraggio dei segnali selezionati.	Locale ◊ ↻ ACS580 ⇄0.0 Hz										
		<table border="1"> <tr> <td>Frequenza uscita</td> <td>0.00</td> </tr> <tr> <td>Hz</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Corrente motore</td> <td>0.00</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Coppia motore</td> <td>0.0</td> </tr> <tr> <td>%</td> <td></td> </tr> </table>	Frequenza uscita	0.00	Hz		Corrente motore	0.00	A		Coppia motore	0.0
Frequenza uscita	0.00											
Hz												
Corrente motore	0.00											
A												
Coppia motore	0.0											
%												
		Opzioni 19:54 Menu										






## 2 – Impostazioni supplementari nel menu Impostazioni principali

☐	<p>Per effettuare altre impostazioni oltre a quelle descritte (ad esempio macro, rampe e limiti), andare al Menu principale premendo  (Menu).</p> <p>Selezionare <b>Impostazioni principali</b> e premere  (<b>Seleziona</b>) (o ).</p> <p>Si raccomanda di effettuare almeno queste impostazioni supplementari:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selezionare una macro o impostare singolarmente i valori di marcia, arresto e riferimento</li> <li>• Rampe</li> <li>• Limiti</li> </ul> <p>Dal menu <b>Impostazioni principali</b> si possono effettuare anche le impostazioni relative a motore, PID, bus di campo, funzioni avanzate, orologio, regione e display. Inoltre, il menu contiene un comando per resettare la schermata Home del pannello.</p> <p>Per avere maggiori informazioni sulle voci del menu <b>Impostazioni principali</b>, premere  per aprire la pagina degli aiuti.</p>	<table border="1"> <tr> <td>Locale ◊ ↻ ACS580 ⇄0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td><b>Menu principale</b></td> </tr> <tr> <td> <b>Impostazioni principali</b> ▶</td> </tr> <tr> <td> I/O ▶</td> </tr> <tr> <td> Diagnostica ▶</td> </tr> <tr> <td>Esci 19:54 <b>Seleziona</b></td> </tr> <tr> <td>Locale ◊ ↻ ACS580 ⇄0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td><b>Impostazioni principali</b></td> </tr> <tr> <td> Macro: ABB Standard</td> </tr> <tr> <td>Motore ▶</td> </tr> <tr> <td>Marcia, arresto, riferimento ▶</td> </tr> <tr> <td>Rampe ▶</td> </tr> <tr> <td>Limiti ▶</td> </tr> <tr> <td>Indietro 19:54 <b>Seleziona</b></td> </tr> </table>	Locale ◊ ↻ ACS580 ⇄0.0 Hz	<b>Menu principale</b>	 <b>Impostazioni principali</b> ▶	 I/O ▶	 Diagnostica ▶	Esci 19:54 <b>Seleziona</b>	Locale ◊ ↻ ACS580 ⇄0.0 Hz	<b>Impostazioni principali</b>	 Macro: ABB Standard	Motore ▶	Marcia, arresto, riferimento ▶	Rampe ▶	Limiti ▶	Indietro 19:54 <b>Seleziona</b>
		Locale ◊ ↻ ACS580 ⇄0.0 Hz														
<b>Menu principale</b>																
 <b>Impostazioni principali</b> ▶																
 I/O ▶																
 Diagnostica ▶																
Esci 19:54 <b>Seleziona</b>																
Locale ◊ ↻ ACS580 ⇄0.0 Hz																
<b>Impostazioni principali</b>																
 Macro: ABB Standard																
Motore ▶																
Marcia, arresto, riferimento ▶																
Rampe ▶																
Limiti ▶																
Indietro 19:54 <b>Seleziona</b>																



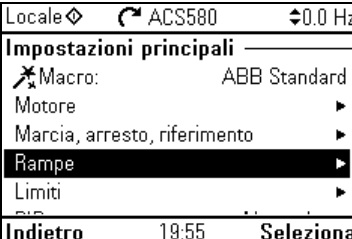


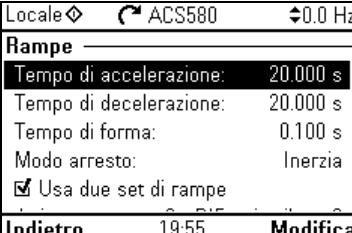
## 2 – Impostazioni supplementari: valori di marcia, arresto e riferimento

☐	<p>Se non si desidera utilizzare una macro, è necessario definire singolarmente le impostazioni per marcia, arresto e riferimento:</p> <p>Selezionare <b>Marcia, arresto, riferimento</b> e premere  (<b>Seleziona</b>) (o ).</p>	<table border="1"> <tr> <td>Locale ◊ ↻ ACS580 ⇄0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td><b>Impostazioni principali</b></td> </tr> <tr> <td> Macro: ABB Standard</td> </tr> <tr> <td>Motore ▶</td> </tr> <tr> <td><b>Marcia, arresto, riferimento</b> ▶</td> </tr> <tr> <td>Rampe ▶</td> </tr> <tr> <td>Limiti ▶</td> </tr> <tr> <td>Indietro 19:54 <b>Seleziona</b></td> </tr> </table>	Locale ◊ ↻ ACS580 ⇄0.0 Hz	<b>Impostazioni principali</b>	 Macro: ABB Standard	Motore ▶	<b>Marcia, arresto, riferimento</b> ▶	Rampe ▶	Limiti ▶	Indietro 19:54 <b>Seleziona</b>
		Locale ◊ ↻ ACS580 ⇄0.0 Hz								
<b>Impostazioni principali</b>										
 Macro: ABB Standard										
Motore ▶										
<b>Marcia, arresto, riferimento</b> ▶										
Rampe ▶										
Limiti ▶										
Indietro 19:54 <b>Seleziona</b>										



<input type="checkbox"/> Regolare i parametri secondo le proprie esigenze. Selezionare un parametro e, in base al tipo di parametro, premere  ( <b>Modifica</b> ) o premere  ( <b>Selezione</b> ) (o  ). Modificando le impostazioni, cambia anche l'uso dei segnali di I/O del convertitore di frequenza. Assicurarsi che i collegamenti di I/O e l'uso degli I/O nel programma di controllo corrispondano e siano compatibili. L'uso degli I/O si può verificare nel menu <b>I/O</b> sotto il <b>Menu principale</b> . Dopo avere effettuato le regolazioni, tornare al menu <b>Impostazioni principali</b> premendo  ( <b>Indietro</b> ).	
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------










## 2 – Impostazioni supplementari: rampe (tempi di accelerazione e decelerazione del motore)

<input type="checkbox"/> Selezionare <b>Rampe</b> e premere  ( <b>Selezione</b> ) (o  ).	
<input type="checkbox"/> Regolare i parametri secondo le proprie esigenze. Selezionare un parametro e premere  ( <b>Modifica</b> ). Dopo avere effettuato le regolazioni, tornare al menu <b>Impostazioni principali</b> premendo  ( <b>Indietro</b> ).	

## 2 – Impostazioni supplementari: limiti

<input type="checkbox"/> Selezionare <b>Limiti</b> e premere  ( <b>Selezione</b> ) (o  ).	
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------














<input type="checkbox"/>	<p>Regolare i parametri secondo le proprie esigenze.</p> <p>Selezionare un parametro e premere  (<b>Modifica</b>).</p> <p>Dopo avere effettuato le regolazioni, tornare al menu <b>Impostazioni principali</b> premendo  (<b>Indietro</b>).</p>	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Locale </td> <td>ACS580</td> <td>0.0 Hz </td> </tr> <tr> <td colspan="4"><b>Limiti</b></td> </tr> <tr> <td>Frequenza minima:</td> <td colspan="3">-50.00 Hz</td> </tr> <tr> <td>Frequenza massima:</td> <td colspan="3">50.00 Hz</td> </tr> <tr> <td>Corrente massima:</td> <td colspan="3">3.24 A</td> </tr> <tr> <td><b>Indietro</b></td> <td>19:55</td> <td colspan="2"><b>Modifica</b></td> </tr> </table>	Locale 		ACS580	0.0 Hz 	<b>Limiti</b>				Frequenza minima:	-50.00 Hz			Frequenza massima:	50.00 Hz			Corrente massima:	3.24 A			<b>Indietro</b>	19:55	<b>Modifica</b>	
	Locale 		ACS580	0.0 Hz 																						
<b>Limiti</b>																										
Frequenza minima:	-50.00 Hz																									
Frequenza massima:	50.00 Hz																									
Corrente massima:	3.24 A																									
<b>Indietro</b>	19:55	<b>Modifica</b>																								
																										




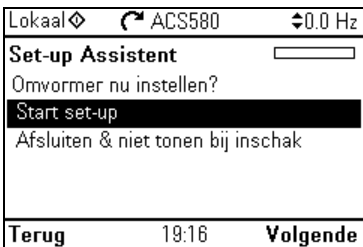



































# NL – Beknopte opstartgids

Deze gids beschrijft het opstarten van de omvormer via de Eerste-start assistent op het assistent-bedieningspaneel.

## Opstarten met de Eerste-start assistent op een assistent-bedieningspaneel






















Veiligheid	
<input type="checkbox"/>	Controleer dat de installatiewerkzaamheden voltooid zijn. Controleer dat de omvormerkap en het kabelingangsblok, indien meegeleverd, op hun plaats zitten.
<input type="checkbox"/>	 Controleer of het starten van de motor geen gevaar oplevert. <b>Ontkoppel de aangedreven machine</b> als er een risico van schade bestaat bij een eventueel verkeerde draairichting.
Tips bij het gebruik van het assistent-bedieningspaneel	
<p>De twee commando's onder aan het display (<b>Opties</b> en <b>Menu</b> in de figuur rechts), tonen de functies van de twee softkeys  en  die zich onder het display bevinden. De commando's die aan de softkeys toegewezen zijn variëren afhankelijk van de context.</p> <p>Gebruik de toetsen , ,  en  om de cursor te bewegen en/of waarden te wijzigen, afhankelijk van het actieve scherm.</p> <p>De toets  toont een context-gevoelige help-pagina.</p>	
1 – Geleide instellingen van de Eerste start assistent: Taal, datum en tijd, en nominale waarden van de motor	
<input type="checkbox"/>	Houd de gegevens van het motortypeplaatje bij u. Schakel de voeding van de omvormer in.
<input type="checkbox"/>	<p>De Eerste start assistent leidt u door de eerste keer opstarten.</p> <p>De assistent begint automatisch. Wacht totdat het bedieningspaneel het scherm rechts hiernaast toont.</p> <p>Kies de taal die u wilt gebruiken door deze te markeren (indien deze nog niet gemarkeerd is) en op  (<b>OK</b>) te drukken.</p> <p><b>Opmerking:</b> Nadat u de taal geselecteerd heeft, duurt het een paar minuten voordat het bedieningspaneel gewekt is.</p>
	



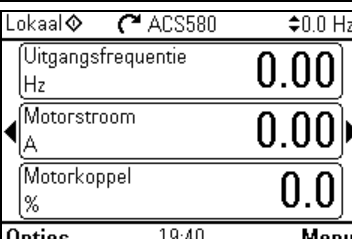
<input type="checkbox"/> Selecteer <b>Start set-up</b> en druk op  ( <b>Volgende</b> ).	 <p>Lokaal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Set-up Assistent</b></p> <p>Omvormer nu instellen?</p> <p><b>Start set-up</b></p> <p>Afsluiten &amp; niet tonen bij inschak</p> <p><b>Terug</b> 19:16 <b>Volgende</b></p>
<input type="checkbox"/> Selecteer de lokalisatie die u wilt gebruiken en druk op  ( <b>Volgende</b> ).	 <p>Lokaal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Localisatie</b></p> <p>Standaard eenheden:</p> <p><b>Internationaal (SI)</b></p> <p>US standaard (Imperial)</p> <p><b>Terug</b> 19:16 <b>Volgende</b></p>
<input type="checkbox"/> Wijzig zo nodig de eenheden die op het paneel te zien zijn. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ga naar het bewerkscherm van een geselecteerde regel door op  te drukken.</li> <li>• Scroll door het scherm met  en .</li> </ul> Ga naar het volgende scherm door op  ( <b>Volgende</b> ) te drukken.	 <p>Lokaal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Eenheden</b></p> <p>Wijzig de display-eenheden, indien nodig</p> <p><b>Vermogen:</b> kW </p> <p>Temperatuur: °C </p> <p>Koppel: Nm </p> <p>Munteenheid: EUR </p> <p><b>Terug</b> 19:16 <b>Volgende</b></p>
<input type="checkbox"/> Om een waarde te selecteren in een bewerkscherm: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik  en  om de waarde te selecteren.</li> </ul> Druk op  ( <b>Opslaan</b> ) om de nieuwe instelling te accepteren, of druk op  ( <b>Annuleren</b> ) om terug te gaan naar het vorige scherm zonder iets te wijzigen.	 <p>Lokaal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Vermogen:</b></p> <p>kW</p> <p>pk</p> <p><b>Annuleren</b> 11:39 <b>Opslaan</b></p>
<input type="checkbox"/> Stel de datum en tijd in, en ook de displayformats van datum en tijd. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ga naar het bewerkscherm van een geselecteerde regel door op  te drukken.</li> <li>• Scroll door het scherm met  en .</li> </ul> Ga naar het volgende scherm door op  ( <b>Volgende</b> ) te drukken.	 <p>Lokaal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Datum &amp; tijd</b></p> <p>Voer de huidige datum en tijd in.</p> <p><b>Datum</b> 05.08.2014 </p> <p>Tijd 19:16:38 </p> <p>Toon datum als dag.maand.jaar </p> <p>Toon tijd als 24-uur </p> <p><b>Terug</b> 19:16 <b>Volgende</b></p>

<input type="checkbox"/>	<p>Om een waarde te wijzigen in een bewerkings-scherm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik  en  om de cursor naar links en rechts te verplaatsen.</li> <li>• Gebruik  en  om de waarde te wijzigen.</li> <li>• Druk op  (<b>Opslaan</b>) om de nieuwe instelling te accepteren, of druk op  (<b>Annuleren</b>) om terug te gaan naar het vorige scherm zonder iets te wijzigen.</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Lokaal  ACS580 <span style="float: right;">↕ 0.0 Hz</span></p> <p><b>Datum</b></p> <p style="text-align: center;">Dag Maand Jaar  <span style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">05.08.2014</span>                  Dinsdag</p> <p style="text-align: right;"><b>Annuleren</b> 19:16 <b>Opslaan</b></p> </div>																																																																				
<input type="checkbox"/>	<p>Om de omvormer een naam te geven die bovenaan wordt weergegeven drukt u op .</p> <p>Als u de standaard naam (ACS580) niet wilt wijzigen, gaat u meteen naar het instellen van de nominale waarden van de motor door op  (<b>Volgende</b>) te drukken.</p> <p>Voor informatie over het bewerken van tekst, zie <i>ACS580 firmware manual</i> (3AXD50000016097 [Engels]).</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Lokaal  ACS580 <span style="float: right;">↕ 0.0 Hz</span></p> <p><b>Naamgeving van omvo...</b> <span style="float: right;">▬</span></p> <p>De naam staat bovenaan het scherm, zodat makkelijker te zien is welke motor door deze omvormer gestuurd wordt.</p> <p style="text-align: right;">Naam omvormer ACS580 </p> <p style="text-align: right;"><b>Terug</b> 19:16 <b>Volgende</b></p> </div>																																																																				
<p>Raadpleeg het motortypeplaatje voor de volgende instellingen van de nominale waarden van de motor. Voer de waarden <u>exact</u> hetzelfde in als op het motortypeplaatje.</p>																																																																						
<p>Voorbeeld van een typeplaatje van een (asynchrone) inductiemotor: myöh parempi</p>																																																																						
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <div style="text-align: center;"> <b>ABB Motors</b> </div> <p>3 ~ motor M2AA 200 MLA 4 IEC 200 M/L 55</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">No</td> <td colspan="2">Ins.cl. F</td> <td colspan="2">IP 55</td> </tr> <tr> <th>v</th> <th>Hz</th> <th>kW</th> <th>r/min</th> <th>A</th> <th>cos φ</th> <th>IA/IN</th> <th>tE/s</th> </tr> <tr> <td>690 Y</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1475</td> <td>32.5</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>400 D</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1475</td> <td>56</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>660 Y</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1470</td> <td>34</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr style="background-color: #e0e0e0;"> <td>380 D</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1470</td> <td>59</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>415 D</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1475</td> <td>54</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>440 D</td> <td>60</td> <td>35</td> <td>1770</td> <td>59</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>Cat. no 3GAA 202 001 - ADA</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td>6312/C3</td> <td></td> <td>6210/C3</td> <td>180 kg</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">IEC 34-1</p> </div> <p>moottori</p>					No		Ins.cl. F		IP 55		v	Hz	kW	r/min	A	cos φ	IA/IN	tE/s	690 Y	50	30	1475	32.5	0.83			400 D	50	30	1475	56	0.83			660 Y	50	30	1470	34	0.83			380 D	50	30	1470	59	0.83			415 D	50	30	1475	54	0.83			440 D	60	35	1770	59	0.83			6312/C3		6210/C3	180 kg
		No		Ins.cl. F		IP 55																																																																
v	Hz	kW	r/min	A	cos φ	IA/IN	tE/s																																																															
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83																																																																	
400 D	50	30	1475	56	0.83																																																																	
660 Y	50	30	1470	34	0.83																																																																	
380 D	50	30	1470	59	0.83																																																																	
415 D	50	30	1475	54	0.83																																																																	
440 D	60	35	1770	59	0.83																																																																	
6312/C3		6210/C3	180 kg																																																																			
<input type="checkbox"/>	<p>Controleer dat de motorgegevens juist zijn. De waarden zijn voorgedefinieerd op basis van omvormergrootte, maar u dient te verifiëren dat ze overeenkomen met de motor.</p> <p>Begin met het motortype.</p> <p>Nominale cos φ en nominaal koppel van de motor zijn optioneel.</p> <p>Druk op  (<b>Volgende</b>) om door te gaan.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Lokaal  ACS580 <span style="float: right;">↕ 0.0 Hz</span></p> <p><b>Nominale waarden mo...</b> <span style="float: right;">▬</span></p> <p>Kijk naar de waarden op het motortypeplaatje en voer ze hier in:</p> <p style="text-align: right;">Stroom: 1.8 A </p> <p style="text-align: right;">Spanning: 400.0 V </p> <p style="text-align: right;">Frequentie: 50.00 Hz </p> <p style="text-align: right;"><b>Terug</b> 19:17 <b>Volgende</b></p> </div>																																																																				




<input type="checkbox"/>	<p>Deze stap is optioneel, en vereist dat de motor gedraaid wordt. Doe dit niet als het enig risico met zich meebrengt, of als de mechanische opstelling dit niet toestaat.</p> <p>Om de draairichtingstest uit te voeren, markeert u <b>Laat de motor draaien</b> en drukt u op  (<b>Volgende</b>).</p>	<p>Lokaal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Draairichting test?</b> </p> <p>Motor laten draaien om richting te controleren?</p> <p>Niet nu</p> <p><b>Laat de motor draaien</b></p> <hr/> <p><b>Terug</b> 19:17 <b>Volgende</b></p>
<input type="checkbox"/>	<p>Druk op de Start toets  op het paneel om de omvormer te starten.</p>	<p>Lokaal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Druk op Start</b> </p> <p>Waarschuwing: Totdat set-up voltooid is, zijn veiligheidsfuncties niet actief en is het motortoerental 5 Hz.</p> <p>Druk nu op Start om de motor te laten draaien, en controleer daarna de</p> <hr/> <p><b>Terug</b> 19:17</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Controleer de draairichting van de motor.</p> <p>Als deze voorwaarts is, selecteer dan <b>Ja, motor draait voorwaarts</b> en druk op  (<b>Volgende</b>) om door te gaan.</p> <p>Als de draairichting niet voorwaarts is, markeer dan <b>Nee, leg richting vast</b> en druk op  (<b>Volgende</b>) om door te gaan.</p>	<p>Lokaal  ACS580  5.0 Hz</p> <p><b>Is dit voorwaarts?</b> </p> <p>Kiezen van "Nee, leg richting vast" laat de omvormer van richting wijzigen, en noemt de nieuwe richting "voorwaarts".</p> <p><b>Ja, motor draait voorwaarts</b></p> <p>Nee, leg richting vast</p> <hr/> <p><b>Terug</b> 19:40 <b>Volgende</b></p>
<input type="checkbox"/>	<p>Indien u een backup wilt maken van de instellingen tot nu toe gedaan zijn, selecteert u <b>Backup</b> en drukt u op  (<b>Volgende</b>).</p> <p>Indien u geen backup wilt maken, selecteert u <b>Niet nu</b> en drukt u op  (<b>Volgende</b>).</p>	<p>Lokaal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Backup maken?</b> </p> <p>Kopieert alle instellingen naar backup-file, opgeslagen in paneel. Ga naar Menu &gt; Backups om backup terug te zetten.</p> <p><b>Niet nu</b></p> <p>Backup</p> <hr/> <p><b>Terug</b> 19:40 <b>Volgende</b></p>
<input type="checkbox"/>	<p>De eerste start is nu voltooid en de omvormer is gereed voor gebruik.</p> <p>Druk op  (<b>Gereed</b>) om naar het Home-scherm te gaan.</p>	<p>Lokaal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Eerste-start voltooid</b></p> <p>Omvormer is gereed voor gebruik.</p> <p>Start/Stop: DI1</p> <p>Draairichting: DI2</p> <p>Referentie (freq): A11 geschaald</p> <hr/> <p><b>Terug</b> 19:40 <b>Gereed</b></p>






<input type="checkbox"/> Het Home-scherm, dat de waarden van de geselecteerde signalen monitoort, wordt op het paneel getoond.	
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------





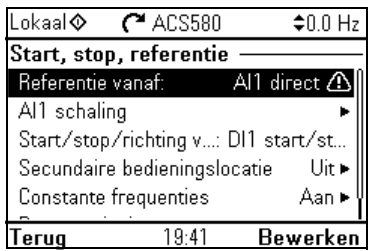
## 2 – Aanvullende instellingen in het menu Primaire instellingen

<input type="checkbox"/> Alle aanvullende aanpassingen, bijvoorbeeld macro, hellingen, en limieten kunt u uitvoeren vanuit het <b>Hoofdmenu</b> – druk op  ( <b>Menu</b> ) om naar het <b>Hoofdmenu</b> te gaan. Selecteer <b>Primaire instellingen</b> en druk op  ( <b>Selecteren</b> ) (of  ). We raden aan om ten minste de volgende aanvullende instellingen uit te voeren: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kies een macro of stel start, stop en referentiewaarden individueel in</li> <li>• Hellingen</li> <li>• Limieten</li> </ul> Met het menu <b>Primaire instellingen</b> kunt u ook instellingen aanpassen met betrekking tot de motor, PID, veldbus, geavanceerde functies en klok, regio en display. Bovendien bevat het menu een item om het Homescherm van het paneel te resetten. Om meer informatie te krijgen over de menu-items van de <b>Primaire instellingen</b> , drukt u op  om de helppagina te openen.	 
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------







## 2 – Aanvullende instellingen: Start, stop en referentiewaarden

<input type="checkbox"/> Indien u geen macro wilt gebruiken, definieer dan de instellingen voor start, stop en referentie: Selecteer <b>Start, stop, referentie</b> en druk op  ( <b>Selecteren</b> ) (of  ).	
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------



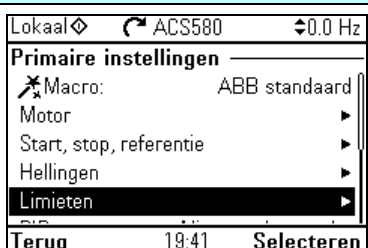


<input type="checkbox"/> Pas de parameters aan overeenkomstig uw behoefte. Selecteer een parameter en, afhankelijk van het type parameter, druk op  ( <b>Bewerken</b> ) of druk op  ( <b>Selecteren</b> ) (of  ). wanneer u de instellingen wijzigt, wijzigt u ook het gebruik van de I/O-signalen in de omvormer. Zorg er voor dat de actuele I/O-bedrading en het gebruik van I/O in het besturingsprogramma met elkaar overeenstemmen. U kunt het huidige I/O gebruik controleren in het <b>I/O</b> menu onder het <b>Hoofdmenu</b> . Nadat u de aanpassingen gedaan heeft, gaat u terug naar het menu <b>Primaire instellingen</b> door op  ( <b>Terug</b> ) te drukken.	
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------

## 2 – Aanvullende instellingen: Hellingen (acceleratie- en deceleratie-tijden voor de motor)







<input type="checkbox"/> Selecteer <b>Hellingen</b> en druk op  ( <b>Selecteren</b> ) (of  ).	
<input type="checkbox"/> Pas de parameters aan overeenkomstig uw behoefte. Selecteer een parameter en druk op  ( <b>Bewerken</b> ). Nadat u de aanpassingen gedaan heeft, gaat u terug naar het menu <b>Primaire instellingen</b> door op  ( <b>Terug</b> ) te drukken.	

## 2 – Aanvullende instellingen: Limieten

<input type="checkbox"/> Selecteer <b>Limieten</b> en druk op  ( <b>Selecteren</b> ) (of  ).	
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------
















<input type="checkbox"/>	<p>Pas de parameters aan overeenkomstig uw behoefte.</p> <p>Selecteer een parameter en druk op  (<b>Bewerken</b>).</p> <p>Nadat u de aanpassingen gedaan heeft, gaat u terug naar het menu <b>Primaire instellingen</b> door op  (<b>Terug</b>) te drukken.</p>	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Lokaal </td> <td>ACS580</td> <td>0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td colspan="4"><b>Limieten</b></td> </tr> <tr> <td>Minimum frequentie:</td> <td colspan="2">-50.00 Hz</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Maximum frequentie:</td> <td colspan="2">50.00 Hz</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Maximum stroom:</td> <td colspan="2">3.24 A</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Terug</b></td> <td>19:41</td> <td colspan="2"><b>Bewerken</b></td> </tr> </table>	Lokaal 		ACS580	0.0 Hz	<b>Limieten</b>				Minimum frequentie:	-50.00 Hz			Maximum frequentie:	50.00 Hz			Maximum stroom:	3.24 A			<b>Terug</b>	19:41	<b>Bewerken</b>	
	Lokaal 		ACS580	0.0 Hz																						
<b>Limieten</b>																										
Minimum frequentie:	-50.00 Hz																									
Maximum frequentie:	50.00 Hz																									
Maximum stroom:	3.24 A																									
<b>Terug</b>	19:41	<b>Bewerken</b>																								
																										




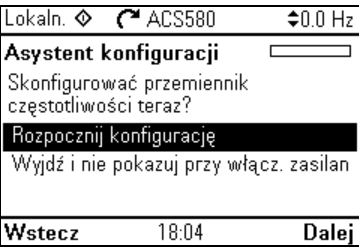




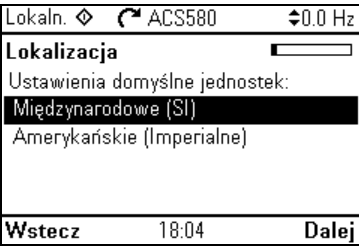







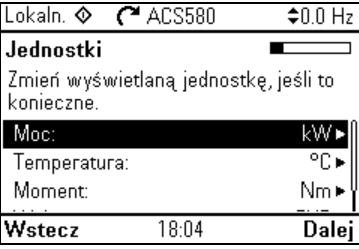










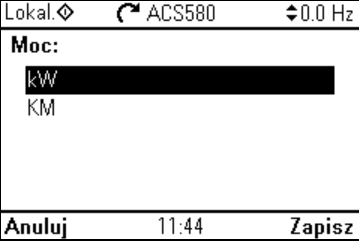















# PL – Skrócona instrukcja uruchamiania

Ta instrukcja opisuje sposób uruchamiania przemiennika częstotliwości przy użyciu Asystenta pierwszego uruchamiania na panelu sterowania asystenta.

## Uruchamianie za pomocą Asystenta pierwszego uruchamiania na panelu sterowania z asystentami

Bezpieczeństwo	
<input type="checkbox"/>	Upewnić się, że prace montażowe zostały zakończone. Sprawdzić, czy osłony przemiennika częstotliwości i skrzynki kablowej znajdują się na miejscu.
<input type="checkbox"/>	 Sprawdzić, czy uruchomienie silnika nie spowoduje żadnego niebezpieczeństwa. <b>Odłączyć napędzane urządzenie</b> , jeśli istnieje ryzyko uszkodzenia przez niewłaściwy kierunek obrotów silnika.
Wskazówki dotyczące używania panelu sterowania z asystentami	
<p>Dwie komendy znajdujące się w dolnej części wyświetlacza (<b>Options</b> i <b>Menu</b>) widoczne na ilustracji po prawej stronie) odpowiadają funkcjom dwóch przycisków  i  znajdujących się pod wyświetlaczem. Te dwie funkcje przypisane do przycisków mogą być różne w zależności od kontekstu.</p> <p>Należy użyć klawiszy , ,  i  do przesuwania kursora i/lub zmiany wartości w zależności od aktywnego widoku.</p> <p>Klawisz  powoduje wyświetlenie strony pomocy uzależnionej od kontekstu.</p>	
1 – Ustawienia Asystenta pierwszego uruchamiania: Język, data i godzina oraz wartości znamionowe silnika	
<input type="checkbox"/>	Przygotować dane z tabliczki znamionowej silnika. Włączyć przemiennik częstotliwości.
<input type="checkbox"/>	<p>Asystent pierwszego uruchamiania wspiera użytkownika podczas pierwszego uruchomienia. Jest on uruchamiany automatycznie. Zaczekać, aż na panelu sterowania pojawi się widok przedstawiony po prawej stronie.</p> <p>Wybrać żądany język, podświetlając go (jeśli nie jest już podświetlony), i nacisnąć przycisk  (OK).</p> <p><b>Uwaga:</b> Po wybraniu języka wzbudzenie panelu sterowania zajmuje kilka minut.</p>
	



<input type="checkbox"/> Wybrać opcję <b>Rozpocznij konfigurację</b> , a następnie nacisnąć przycisk  ( <b>Dalej</b> ).	 <p>Lokaln.   ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Asystent konfiguracji</b></p> <p>Skonfigurować prędkość częstotliwości teraz?</p> <p><b>Rozpocznij konfigurację</b></p> <p>Wyjdź i nie pokazuj przy włączeniu zasilania</p> <p><b>Wstecz</b> 18:04 <b>Dalej</b></p>
<input type="checkbox"/> Wybrać lokalizację, która ma zostać użyta, i nacisnąć przycisk  ( <b>Dalej</b> ).	 <p>Lokaln.   ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Lokalizacja</b></p> <p>Ustawienia domyślne jednostek:</p> <p><b>Międzynarodowe (SI)</b></p> <p>Amerykańskie (Imperialne)</p> <p><b>Wstecz</b> 18:04 <b>Dalej</b></p>
<input type="checkbox"/> W razie potrzeby zmienić jednostki wyświetlone na panelu. <ul style="list-style-type: none"> <li>Przejsz do widoku edycji wybranego wiersza, naciskając przycisk .</li> <li>Widok można przewijać przy użyciu przycisków  i .</li> </ul> Przejsz do następnego widoku, naciskając przycisk  ( <b>Dalej</b> ).	 <p>Lokaln.   ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Jednostki</b></p> <p>Zmień wyświetlaną jednostkę, jeśli to konieczne.</p> <p><b>Moc:</b> kW </p> <p>Temperatura: °C </p> <p>Moment: Nm </p> <p><b>Wstecz</b> 18:04 <b>Dalej</b></p>
<input type="checkbox"/> Aby wybrać wartość w widoku edycji: <ul style="list-style-type: none"> <li>Przy użyciu przycisków  i  wybrać wartość.</li> </ul> Nacisnąć przycisk  ( <b>Zapisz</b> ), aby zatwierdzić nowe ustawienia, lub nacisnąć przycisk  ( <b>Anuluj</b> ), aby wrócić do poprzedniego widoku bez wprowadzania zmian.	 <p>Lokaln.   ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Moc:</b></p> <p><b>kW</b></p> <p>KM</p> <p><b>Anuluj</b> 11:44 <b>Zapisz</b></p>
<input type="checkbox"/> Ustawić datę i godzinę oraz format wyświetlania daty i godziny. <ul style="list-style-type: none"> <li>Przejsz do widoku edycji wybranego wiersza, naciskając przycisk .</li> <li>Widok można przewijać przy użyciu przycisków  i .</li> </ul> Przejsz do następnego widoku, naciskając przycisk  ( <b>Dalej</b> ).	 <p>Lokaln.   ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Data i godzina</b></p> <p>Wprowadź bieżącą datę i godzinę.</p> <p><b>Data</b> 05.08.2014 </p> <p>Godzina 18:05:07 </p> <p>Format daty dzień.miesiąc.rok </p> <p>Format godziny 24-godzinny </p> <p><b>Wstecz</b> 18:05 <b>Dalej</b></p>

<p><input type="checkbox"/> Aby zmienić wartość w widoku edycji:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Za pomocą przycisków  i  przesunąć kursor w lewo lub prawo.</li> <li>• Przy użyciu przycisków  i  zmienić wartość.</li> <li>• Nacisnąć przycisk  (<b>Zapisz</b>) aby zatwierdzić nowe ustawienie, lub nacisnąć przycisk  (<b>Anuluj</b>) aby wrócić do poprzedniego widoku bez wprowadzania zmian.</li> </ul>	
<p><input type="checkbox"/> Aby nadać przemiennikowi częstotliwości nazwę, która będzie wyświetlana w górnej części ekranu, nacisnąć przycisk .</p> <p>Jeśli domyślna nazwa (ACS580) nie ma być zmieniana, przejść od razu do konfiguracji wartości znamionowych silnika, naciskając przycisk  (<b>Dalej</b>).</p> <p>Więcej informacji na temat edytowania tekstu zawiera dokument <i>ACS580 firmware manual</i> (3AXD50000016097 [j. ang.]).</p>	


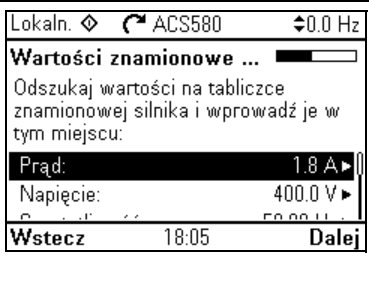

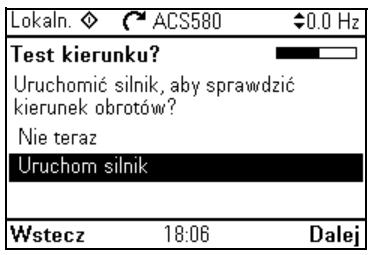

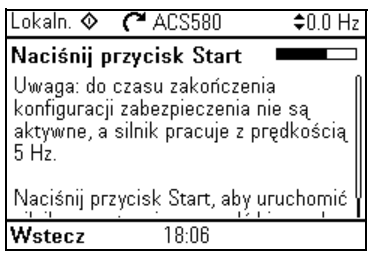


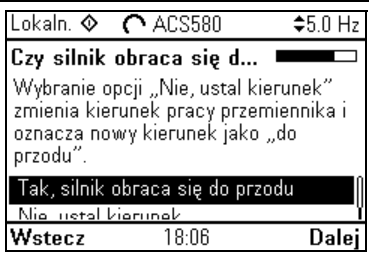


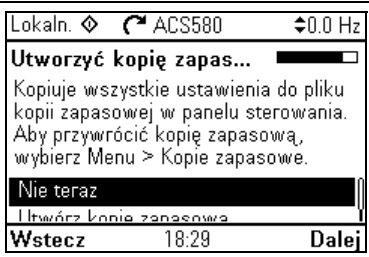
Tabliczka znamionowa silnika przedstawia następujące ustawienia wartości znamionowych silnika. Należy wprowadzić wartości dokładnie takie, jakie przedstawia tabliczka znamionowa silnika.


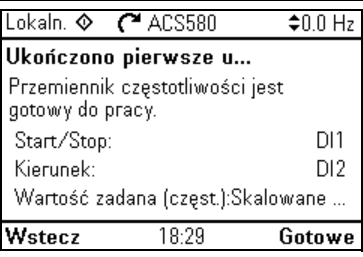



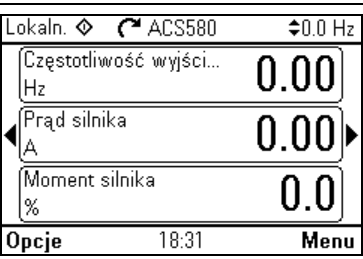



Przykładowa tabliczka znamionowa silnika indukcyjnego (asynchronicznego): myöb

<b>ABB Motors</b>									
3 ~ motor		M2AA 200 MLA 4							
IEC 200 M/L 55									
No									
					Ins.cl. F		IP 55		
v	Hz	kW	r/min	A	cos φ	IA/IN	tE/s		
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83				
400 D	50	30	1475	56	0.83				
660 Y	50	30	1470	34	0.83				
380 D	50	30	1470	59	0.83				
415 D	50	30	1475	54	0.83				
440 D	60	35	1770	59	0.83				
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA									
6312/C3			6210/C3				180 kg		
IEC 34-1									

parempi moottori






<input type="checkbox"/> Sprawdzić, czy dane silnika są prawidłowe. Wartości są predefiniowane na podstawie rozmiaru przemiennika częstotliwości, ale należy sprawdzić, czy odpowiadają one silnikowi. Rozpocząć od typu silnika. Wartość znamionowego $\cos \Phi$ i wartość znamionowego momentu obrotowego silnika są opcjonalne. Nacisnąć przycisk  ( <b>Dalej</b> ), aby kontynuować.	
<input type="checkbox"/> Ten krok jest opcjonalny i wymaga obracania silnika. Nie należy wykonywać tego kroku, jeśli może on spowodować jakiegokolwiek ryzyko lub na jego użycie nie pozwala konfiguracja mechaniczna. Aby wykonać test kierunku, wybrać opcję <b>Uruchom silnik</b> i nacisnąć przycisk  ( <b>Dalej</b> ).	
<input type="checkbox"/> Nacisnąć przycisk Start  na panelu, aby uruchomić przemiennik częstotliwości.	
<input type="checkbox"/> Sprawdzić kierunek obrotów silnika. Jeśli silnik obraca się do przodu, wybrać opcję <b>Tak, silnik obraca się do przodu</b> , a następnie nacisnąć przycisk  ( <b>Dalej</b> ) aby kontynuować. Jeśli silnik nie obraca się do przodu, wybrać opcję <b>Nie, ustal kierunek</b> , a następnie nacisnąć przycisk  ( <b>Dalej</b> ), aby kontynuować.	
<input type="checkbox"/> Jeśli wprowadzone wcześniej ustawienia mają zostać zapisane, wybrać opcję <b>Utwórz kopię zapasową</b> , a następnie nacisnąć przycisk  ( <b>Dalej</b> ). Jeśli nie ma być tworzona kopia zapasowa, wybrać opcję <b>Nie teraz</b> , a następnie nacisnąć przycisk  ( <b>Dalej</b> ).	









<input type="checkbox"/>	<p>Po wykonaniu tych czynności pierwsze uruchamianie zostanie zakończone i przemiennik częstotliwości będzie gotowy do użycia.</p> <p>Nacisnąć przycisk  (<b>Gotowe</b>), aby przejść do widoku głównego.</p>	 <p>Lokaln.   ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Ukończono pierwsze u...</b></p> <p>Przemiennik częstotliwości jest gotowy do pracy.</p> <p>Start/Stop: DI1</p> <p>Kierunek: DI2</p> <p>Wartość zadana (częst.): Skalowane ...</p> <p><b>Wstecz</b> 18:29 <b>Gotowe</b></p>
<input type="checkbox"/>	<p>Na panelu wyświetlony zostanie widok główny pozwalający na monitorowanie wybranych sygnałów.</p>	 <p>Lokaln.   ACS580  0.0 Hz</p> <p>Częstotliwość wyjści... <b>0.00</b> Hz</p> <p>Prąd silnika <b>0.00</b> A</p> <p>Moment silnika <b>0.0</b> %</p> <p><b>Opcje</b> 18:31 <b>Menu</b></p>





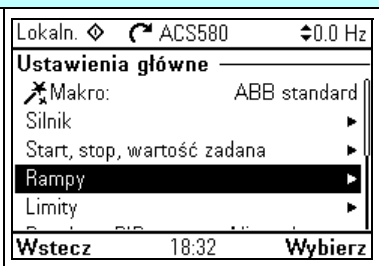


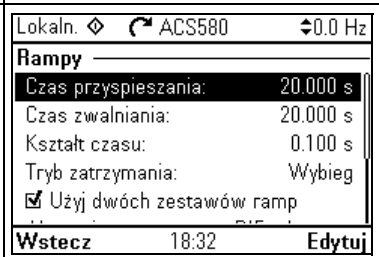
## 2 — Ustawienia dodatkowe w menu Ustawienia główne

<input type="checkbox"/>	<p>Wprowadzić wszelkie dodatkowe zmiany, takie jak makro, rampy i limity, zaczynając w <b>Menu główne</b> — nacisnąć przycisk  (<b>Menu</b>), aby otworzyć <b>Menu główne</b>).</p> <p>Wybrać opcję <b>Ustawienia główne</b>, a następnie nacisnąć przycisk  (<b>Wybierz</b>) lub .</p> <p>Zaleca się wprowadzenie przynajmniej następujących ustawień dodatkowych:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wybrać makro lub ustawić indywidualne wartości uruchomienia, zatrzymania i zadawania</li> <li>• Rampy</li> <li>• Limity</li> </ul> <p>W menu <b>Ustawienia główne</b> można zmieniać również ustawienia związane z silnikiem, regulatorem PID, magistralą komunikacyjną, funkcjami zaawansowanymi i zegarem, regionem i wyświetlaczem. Dodatkowo menu zawiera pozycję umożliwiającą zresetowanie widoku głównego panelu.</p> <p>Aby uzyskać więcej informacji o elementach menu <b>Ustawienia główne</b>, należy nacisnąć przycisk  w celu otwarcia strony pomocy.</p>	 <p>Lokaln.   ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Menu główne</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> <b>Ustawienia główne</b> ▶</li> <li> <b>We/wy</b> ▶</li> <li> <b>Diagnostyka</b> ▶</li> </ul> <p><b>Wyjdź</b> 18:31 <b>Wybierz</b></p> <p>Lokaln.   ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Ustawienia główne</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> <b>Makro:</b> ABB standard ▶</li> <li>Silnik ▶</li> <li>Start, stop, wartość zadana ▶</li> <li>Rampy ▶</li> <li>Limity ▶</li> </ul> <p><b>Wstecz</b> 18:31 <b>Wybierz</b></p>
--------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



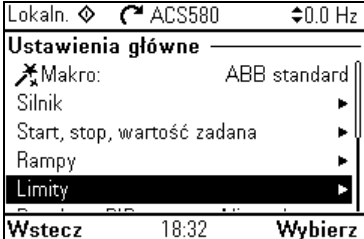


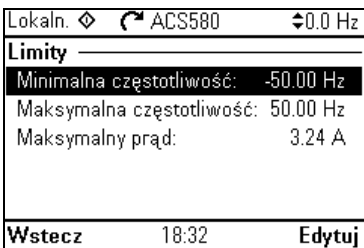
## 2 – Ustawienia dodatkowe: Wartości uruchomienia, zatrzymania i zadawania

<input type="checkbox"/> Jeśli makro nie ma być używane, należy zdefiniować wartości uruchomienia, zatrzymania i zadawania: Wybrać opcję <b>Start, stop, wartość zadana</b> , a następnie nacisnąć przycisk  ( <b>Wybierz</b> ) lub  .	
<input type="checkbox"/> Dostosować parametry do potrzeb. Wybrać parametr i w zależności od typu parametru nacisnąć przycisk  ( <b>Edytuj</b> ) albo  ( <b>Wybierz</b> ) lub  . Po zmianie ustawień zmieniany jest również sposób użycia sygnałów we/wy w przemienniku częstotliwości. Sprawdzić, czy rzeczywiste okablowanie we/wy i użycie we/wy w programie sterującym są zgodne. Możliwe jest sprawdzenie bieżącego użycia we/wy w menu I/O (We/wy) w menu głównym. Po wprowadzeniu zmian przejść do menu <b>Ustawienia główne</b> , naciskając przycisk  ( <b>Wstecz</b> ).	

## 2 – Ustawienia dodatkowe: Rampy (czas przyspieszania i zwalniania dla silnika)

<input type="checkbox"/> Wybrać opcję <b>Rampy</b> , a następnie nacisnąć przycisk  ( <b>Wybierz</b> ) lub  .	
<input type="checkbox"/> Dostosować parametry do potrzeb. Wybrać parametr i nacisnąć przycisk  ( <b>Edytuj</b> ). Po wprowadzeniu zmian przejść do menu <b>Ustawienia główne</b> , naciskając przycisk  ( <b>Wstecz</b> ).	



2 – Ustawienia dodatkowe: Limity	
<input type="checkbox"/> <p>Wybrać opcję <b>Limity</b>, a następnie nacisnąć przycisk  (<b>Wybierz</b>) lub .</p>	
<input type="checkbox"/> <p>Dostosować parametry do potrzeb. Wybrać parametr i nacisnąć przycisk  (<b>Edytuj</b>). Po wprowadzeniu zmian przejść do menu <b>Ustawienia główne</b>, naciskając przycisk  (<b>Wstecz</b>).</p>	

















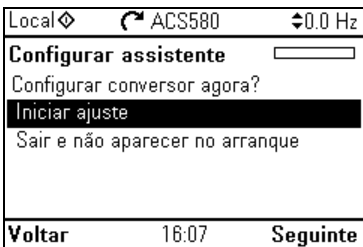






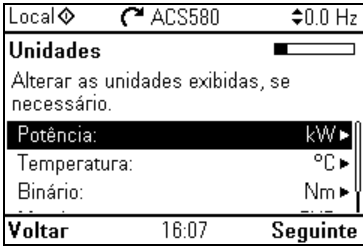




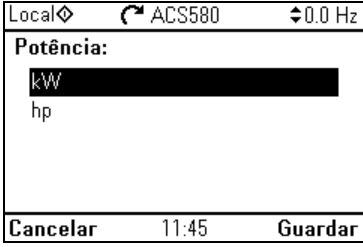





# PT – Guia de início rápido

Este guia descreve como inicializar o inversor de frequência utilizando o assistente de inicialização no painel de controle.

## Dando início ao assistente de inicialização no painel de controle


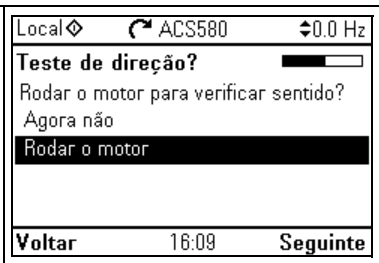

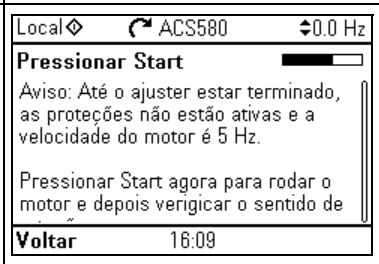


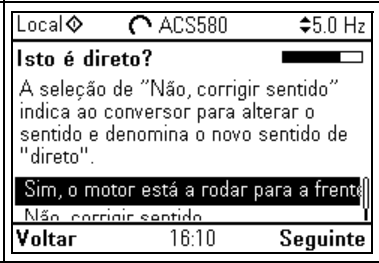




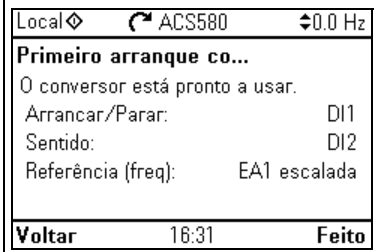
Segurança	
<input type="checkbox"/>	<p>Certifique-se de que a instalação tenha sido concluída. Certifique-se de que a tampa do inversor de frequência e a caixa de cabo, se inclusas, estão em seu devido lugar.</p>
<input type="checkbox"/>	<p> Verifique se a partida do motor não provoca nenhum perigo. <b>Desacople a máquina que será acionada se</b> houver risco de danos no caso de rotação no sentido incorreto.</p>
Dicas sobre como utilizar o painel de controle	
<p>Os dois comandos na parte inferior do visor (<b>Opções</b> e <b>Menu</b> na figura à direita) exibem as funções das duas teclas  e , localizadas abaixo do visor. Os comandos atribuídos às teclas variam dependendo do contexto.</p> <p>Use as teclas , ,  e  para mover o cursor e/ou alterar valores dependendo da visualização ativa.</p> <p>A tecla  exibe uma página de ajuda relacionada ao contexto.</p>	
1 – Configurações do assistente de inicialização: Idioma, data e hora e valores nominais do motor	
<input type="checkbox"/>	<p>Tenha os dados da plaqueta de identificação do motor em mãos.</p> <p>Dê partida no inversor de frequência.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>O assistente de inicialização o ajudará nessa primeira etapa.</p> <p>O assistente iniciará automaticamente. Espere até que o painel de controle entre na visualização mostrada à direita.</p> <p>Selecione o idioma que deseja utilizar, destacando-o (caso ele ainda não esteja destacado) e pressionando  (<b>OK</b>).</p> <p><b>Observação:</b> Depois de selecionar o idioma, ainda levará alguns minutos para que o painel de controle seja ativado.</p>
	



<input type="checkbox"/> <p>Selecione <b>Iniciar ajuste</b> e pressione  (<b>Seguinte</b>).</p>	
<input type="checkbox"/> <p>Selecione a localização que você deseja utilizar e pressione  (<b>Seguinte</b>).</p>	
<input type="checkbox"/> <p>Altere as unidades mostradas no painel, se necessário.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para acessar a visualização de edição de uma linha selecionada, pressione .</li> <li>• Navegue na visualização com as teclas  e .</li> </ul> <p>Para ir para a próxima visualização, pressione  (<b>Seguinte</b>).</p>	
<input type="checkbox"/> <p>Para selecionar um valor na visualização de edição:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use  e  para selecionar o valor.</li> </ul> <p>Pressione  (<b>Guardar</b>) para aceitar a nova configuração, ou pressione  (<b>Cancelar</b>) para voltar à visualização anterior sem fazer alterações.</p>	
<input type="checkbox"/> <p>Defina as opções data e hora, bem como seu formato de exibição.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para acessar a visualização de edição de uma linha selecionada, pressione .</li> <li>• Navegue na visualização com as teclas  e .</li> </ul> <p>Para ir para a próxima visualização, pressione  (<b>Seguinte</b>).</p>	

<p><input type="checkbox"/> Para alterar um valor na visualização de edição:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use  e  para mover o curso para a esquerda e direita.</li> <li>• Use  e  para alterar o valor.</li> <li>• Pressione  (<b>Guardar</b>) para aceitar a nova configuração, ou pressione  (<b>Cancelar</b>) para voltar à visualização anterior sem fazer alterações.</li> </ul>																																																									
<p><input type="checkbox"/> Para dar um nome ao inversor de frequência que será exibido na parte superior, pressione . Caso não queira alterar o nome padrão (ACS580), pressione  (<b>Seguinte</b>) para prosseguir à configuração dos valores nominais do motor. Para informações sobre como editar texto, consulte o <i>ACS580 Manual de firmware</i> (3AXD50000019826).</p>																																																									
<p>Consulte a plaqueta de identificação do motor para configurar os valores nominais do motor a seguir. Insira os valores <u>exatamente</u> como constam na plaqueta.</p>																																																									
<p>Exemplo de uma plaqueta de identificação de um motor de indução (assíncrono): myöh</p> <p>ABB Motors </p> <p>3 ~ motor M2AA 200 MLA 4 IEC 200 M/L 55</p> <p>No </p> <p>Ins.cl. F IP 55</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>V</th> <th>Hz</th> <th>kW</th> <th>r/min</th> <th>A</th> <th>cos φ</th> <th>I<sub>A</sub>/I<sub>N</sub></th> <th>T<sub>E</sub>/s</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>690 Y</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1475</td> <td>32.5</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>400 D</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1475</td> <td>56</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>660 Y</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1470</td> <td>34</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>380 D</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1470</td> <td>59</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>415 D</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1475</td> <td>54</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>440 D</td> <td>60</td> <td>35</td> <td>1770</td> <td>59</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Cat. no 3GAA 202 001 - ADA</p> <p>6312/C3  6210/C3 180 kg</p> <p>IEC 34-1</p> <p>parempi moottori</p>		V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	I <sub>A</sub> /I <sub>N</sub>	T <sub>E</sub> /s	690 Y	50	30	1475	32.5	0.83			400 D	50	30	1475	56	0.83			660 Y	50	30	1470	34	0.83			380 D	50	30	1470	59	0.83			415 D	50	30	1475	54	0.83			440 D	60	35	1770	59	0.83		
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	I <sub>A</sub> /I <sub>N</sub>	T <sub>E</sub> /s																																																		
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83																																																				
400 D	50	30	1475	56	0.83																																																				
660 Y	50	30	1470	34	0.83																																																				
380 D	50	30	1470	59	0.83																																																				
415 D	50	30	1475	54	0.83																																																				
440 D	60	35	1770	59	0.83																																																				
<p><input type="checkbox"/> Verifique se os dados do motor estão corretos. Os valores são predefinidos com base no tamanho do inversor de frequência, mas é necessário verificar se eles correspondem ao motor. Comece com a opção tipo do motor. Cos <math>\Phi</math> nominal do motor e torque nominal são opcionais. Pressione  (<b>Seguinte</b>) para continuar.</p>																																																									



<input type="checkbox"/> Essa etapa é opcional e requer que o motor esteja em rotação. Não realize essa etapa se ela puder causar riscos ou se a configuração mecânica não permitir. Para fazer o teste de direção, selecione <b>Girar o motor</b> e pressione  ( <b>Seguinte</b> ).	
<input type="checkbox"/> Pressione a tecla Start  no painel para ligar o inversor de frequência.	
<input type="checkbox"/> Verifique a direção do motor. Se ela estiver na direção de avanço, selecione <b>Sim, o motor está girando para frente</b> e pressione  ( <b>Seguinte</b> ) para continuar. Se a direção não for de avanço, selecione <b>Não, corrigir direção</b> e pressione  ( <b>Seguinte</b> ) para continuar.	
<input type="checkbox"/> Para fazer um backup dos ajustes feitos até agora, selecione <b>Backup</b> e pressione  ( <b>Seguinte</b> ). Caso não queira fazer um backup, selecione <b>Agora não</b> e pressione  ( <b>Seguinte</b> ).	
<input type="checkbox"/> A primeira inicialização está concluída e o inversor de frequência está pronto para ser usado. Pressione  ( <b>Feito</b> ) para ir para visualização inicial.	

<input type="checkbox"/> Os valores dos sinais seleccionados monitorados pela visualização inicial são mostrados no painel.	<p>Local ◊ ACS580 0.0 Hz</p> <p>Frequência saída 0.00 Hz</p> <p>Corrente motor 0.00 A</p> <p>Binário motor 0.0 %</p> <p>Opções 16:31 Menu</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------





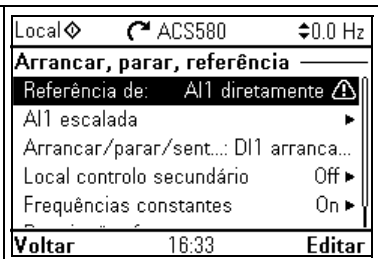







## 2 – Ajustes adicionais no menu Ajustes primários

<input type="checkbox"/> <p>Faça outros ajustes, como macro, rampas e limites, começando no menu <b>Principal</b> – pressione  (<b>Menu</b>) para entrar no menu <b>Principal</b>.</p> <p>Selecione <b>Ajustes primários</b> e pressione  (<b>Selecionar</b>) (ou ).</p> <p>Recomendamos fazer ao menos três outros ajustes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escolher uma macro ou definir valores de partida, parada e referência individualmente</li> <li>• Rampas</li> <li>• Limites</li> </ul> <p>Com o menu <b>Ajustes primários</b>, também é possível fazer ajustes relacionados a motor, PID, Fieldbus, funções avançadas e relógio, região e tela. Além disso, o menu contém um item para redefinir a vista inicial do painel.</p> <p>Para mais informações sobre os itens do menu <b>Ajustes primários</b>, pressione  para abrir a página de ajuda.</p>	<p>Local ◊ ACS580 0.0 Hz</p> <p><b>Menu principal</b></p> <p> <b>Ajustes primários</b> ▶</p> <p> E/S ▶</p> <p> Diagnósticos ▶</p> <p>Sair 16:32 Selecionar</p> <p>Local ◊ ACS580 0.0 Hz</p> <p><b>Ajustes primários</b></p> <p> Macro: ABB standard</p> <p>Motor ▶</p> <p>Arrancar, parar, referência ▶</p> <p>Rampas ▶</p> <p>Limites ▶</p> <p>Voltar 16:32 Selecionar</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



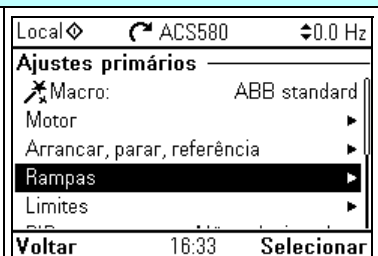









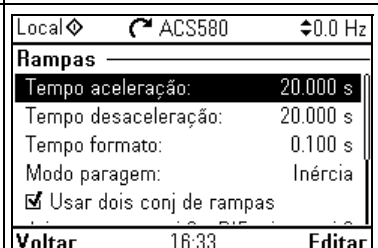


## 2 – Outros ajustes: Valores de partida, parada e referência

<input type="checkbox"/> <p>Caso não queira usar uma macro, defina os ajustes de partida, parada e referência:</p> <p>Selecione <b>Partida, parada, referência</b> e pressione  (<b>Selecionar</b>) (ou ).</p>	<p>Local ◊ ACS580 0.0 Hz</p> <p><b>Ajustes primários</b></p> <p> Macro: ABB standard</p> <p>Motor ▶</p> <p><b>Arrancar, parar, referência</b> ▶</p> <p>Rampas ▶</p> <p>Limites ▶</p> <p>Voltar 16:32 Selecionar</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



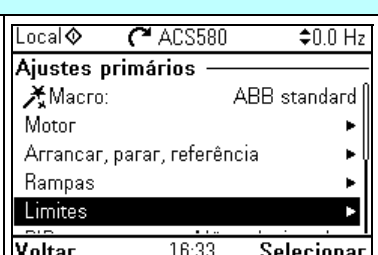









<input type="checkbox"/> Ajuste os parâmetros de acordo com suas necessidades. Selecione um parâmetro e, dependendo do tipo, pressione  ( <b>Editar</b> ) ou pressione  ( <b>Selecionar</b> ) (ou  ). Quando você altera os ajustes, o uso dos sinais de E/S do inversor de frequência também são alterados. A fiação de E/S e o uso de E/S no programa de controle devem ser iguais. Verifique o uso atual de E/S no menu <b>E/S</b> no menu <b>Principal</b> . Após fazer os ajustes, retorne ao menu <b>Ajustes primários</b> pressionando  ( <b>Voltar</b> ).	 <p>Local  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Arrancar, parar, referência</b></p> <p>Referência de: AI1 diretamente </p> <p>AI1 escalada </p> <p>Arrancar/parar/sent...: DI1 arranca... </p> <p>Local controlo secundário Off </p> <p>Frequências constantes On </p> <p><b>Voltar</b> 16:33 <b>Editar</b></p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------




## 2 – Outros ajustes: Rampas (tempos de aceleração e desaceleração do motor)

<input type="checkbox"/> Selecione <b>Rampas</b> e pressione  ( <b>Selecionar</b> ) (ou  ).	 <p>Local  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Ajustes primários</b></p> <p>Macro: ABB standard </p> <p>Motor </p> <p>Arrancar, parar, referência </p> <p><b>Rampas</b> </p> <p>Limites </p> <p><b>Voltar</b> 16:33 <b>Selecionar</b></p>
<input type="checkbox"/> Ajuste os parâmetros de acordo com suas necessidades. Selecione um parâmetro e pressione  ( <b>Editar</b> ). Após fazer os ajustes, retorne ao menu <b>Ajustes primários</b> pressionando  ( <b>Voltar</b> ).	 <p>Local  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Rampas</b></p> <p>Tempo aceleração: 20.000 s</p> <p>Tempo desaceleração: 20.000 s</p> <p>Tempo formato: 0.100 s</p> <p>Modo paragem: Inércia</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Usar dois conj de rampas</p> <p><b>Voltar</b> 16:33 <b>Editar</b></p>

## 2 – Outros ajustes: Limites

<input type="checkbox"/> Selecione <b>Limites</b> e pressione  ( <b>Selecionar</b> ) (ou  ).	 <p>Local  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Ajustes primários</b></p> <p>Macro: ABB standard </p> <p>Motor </p> <p>Arrancar, parar, referência </p> <p>Rampas </p> <p><b>Limites</b> </p> <p><b>Voltar</b> 16:33 <b>Selecionar</b></p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



<input type="checkbox"/>	<p>Ajuste os parâmetros de acordo com suas necessidades.</p> <p>Selecione um parâmetro e pressione  (<b>Editar</b>).</p> <p>Após fazer os ajustes, retorne ao menu <b>Ajustes primários</b> pressionando  (<b>Voltar</b>).</p>	<table border="1"> <tr> <td>Local</td> <td>ACS580</td> <td>0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td colspan="3"><b>Limites</b></td> </tr> <tr> <td>Frequência mínima:</td> <td colspan="2">-50.00 Hz</td> </tr> <tr> <td>Frequência máxima:</td> <td colspan="2">50.00 Hz</td> </tr> <tr> <td>Corrente máxima:</td> <td colspan="2">3.24 A</td> </tr> <tr> <td><b>Voltar</b></td> <td>16:33</td> <td><b>Editar</b></td> </tr> </table>	Local	ACS580	0.0 Hz	<b>Limites</b>			Frequência mínima:	-50.00 Hz		Frequência máxima:	50.00 Hz		Corrente máxima:	3.24 A		<b>Voltar</b>	16:33	<b>Editar</b>
	Local	ACS580	0.0 Hz																	
<b>Limites</b>																				
Frequência mínima:	-50.00 Hz																			
Frequência máxima:	50.00 Hz																			
Corrente máxima:	3.24 A																			
<b>Voltar</b>	16:33	<b>Editar</b>																		
																				














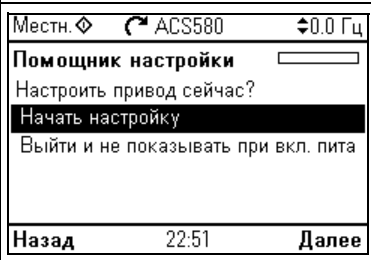


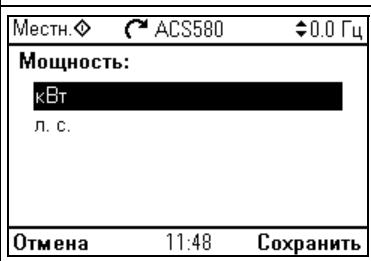
# RU – Краткое руководство по вводу в эксплуатацию

В этом руководстве описывается процесс ввода привода в эксплуатацию с помощью помощника первого запуска на интеллектуальной панели управления.

## Ввод в эксплуатацию с помощью помощника первого запуска на интеллектуальной панели управления



Техника безопасности	
<input type="checkbox"/>	Убедитесь, что монтажные работы завершены. Убедитесь, что крышки привода и кабельной коробки (если они включены в комплект поставки) находятся на своем месте.
<input type="checkbox"/>	 Убедитесь в том, что пуск двигателя не станет причиной опасной ситуации. <b>Отсоедините приводимый в движение механизм</b> , если существует опасность повреждения оборудования в случае неправильного направления вращения.
Советы по использованию интеллектуальной панели управления	
<p>Две команды в нижней части экрана (<b>Параметры</b> и <b>Меню</b> на рисунке справа) указывают назначение двух функциональных клавиш  и , расположенных ниже экрана. Команды, назначенные функциональным клавишам, зависят от ситуации.</p> <p>Кнопки , ,  и  служат для перемещения курсора и/или изменения значений в зависимости от активного представления.</p> <p>Кнопка  показывает контекстно-зависимую страницу справочной системы.</p>	
1 — значения параметров, задаваемые помощником первого запуска: Язык, дата и время, номинальные характеристики двигателя	
<input type="checkbox"/>	<p>Подготовьте данные паспортной таблички двигателя.</p> <p>Включите питание привода.</p>

<input type="checkbox"/> Помощник первого запуска помогает выполнить первый запуск. Помощник начинает работать автоматически. Подождите, пока на панели управления не появится изображение, показанное справа. Выберите язык, выделив его (если он еще не выбран), и нажмите  ( <b>OK</b> ). <b>Примечание.</b> Через несколько минут после выбора языка панель управления выходит из режима ожидания.	 <p>Italiano Nederlands Svenska Español Türkçe Polski Russki</p> <p style="text-align: right;"><b>OK</b> ▶</p>
<input type="checkbox"/> Выберите <b>Начать настройку</b> и нажмите  ( <b>Далее</b> ).	 <p>Местн. ◊ ACS580 0.0 Гц</p> <p><b>Помощник настройки</b></p> <p>Настроить привод сейчас?</p> <p><b>Начать настройку</b></p> <p>Выйти и не показывать при вкл. пита</p> <p><b>Назад</b> 22:51 <b>Далее</b></p>
<input type="checkbox"/> Выберите систему единиц измерения и нажмите  ( <b>Далее</b> ).	 <p>Местн. ◊ ACS580 0.0 Гц</p> <p><b>Локализация</b></p> <p>Единицы измерения, используемые по умолчанию:</p> <p><b>Международные (СИ)</b></p> <p>Стандарт США (британские)</p> <p><b>Назад</b> 22:51 <b>Далее</b></p>
<input type="checkbox"/> Если необходимо, измените единицы измерения, указанные на панели. <ul style="list-style-type: none"> <li>Для перехода на экран редактирования выбранной строки нажимайте .</li> <li>Для прокрутки изображения используйте стрелки  и .</li> </ul> Переходите к следующему экрану, нажимая  ( <b>Далее</b> ).	 <p>Местн. ◊ ACS580 0.0 Гц</p> <p><b>Единицы измерения</b></p> <p>При необходимости измените отображаемые единицы измерения.</p> <p><b>Мощность:</b> кВт ▶</p> <p>Температура: °C ▶</p> <p>Крутящий момент: Н·м ▶</p> <p><b>Назад</b> 22:51 <b>Далее</b></p>
<input type="checkbox"/> Чтобы выбрать значение на экране редактирования: <ul style="list-style-type: none"> <li>Для выбора значения используйте стрелки  и .</li> </ul> Нажмите  ( <b>Сохранить</b> ), чтобы принять новое значение, или  ( <b>Отмена</b> ), чтобы вернуться к предыдущему экрану без внесения изменений.	 <p>Местн. ◊ ACS580 0.0 Гц</p> <p><b>Мощность:</b></p> <p><b>кВт</b></p> <p>л. с.</p> <p><b>Отмена</b> 11:48 <b>Сохранить</b></p>








<p><input type="checkbox"/> Установите дату и время, а также формат отображения даты и времени.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Для перехода на экран редактирования выбранной строки нажимайте </li> <li>Для прокрутки изображения используйте стрелки  и .</li> </ul> <p>Переходите к следующему экрану, нажимая  (<b>Далее</b>).</p>	
<p><input type="checkbox"/> Чтобы изменить значение на экране редактирования:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Стрелки  и  позволяют перемещать курсор влево и вправо.</li> <li>Для изменения значения используйте стрелки  и .</li> <li>Нажмите  (<b>Сохранить</b>), чтобы принять новое значение, или  (<b>Отмена</b>), чтобы вернуться к предыдущему экрану без внесения изменений.</li> </ul>	
<p><input type="checkbox"/> Чтобы присвоить приводу имя, которое будет отображаться сверху, нажмите стрелку . Если не будете изменять имя, присвоенное по умолчанию (ACS580), переходите непосредственно к установке номинальных значений, нажимая  (<b>Далее</b>).</p> <p>Сведения о редактировании текста см. в руководстве <i>ACS580 firmware manual</i> (ЗАХД50000016097 [на англ. языке]).</p>	


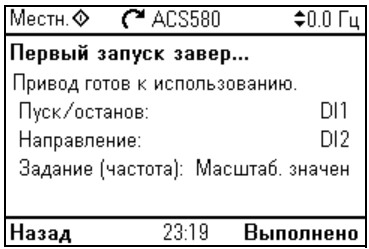
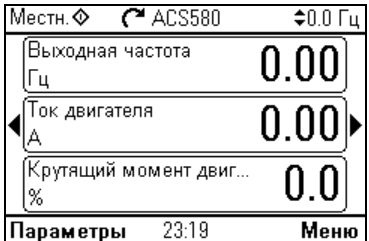


Чтобы задать следующие номинальные значения, см. данные на паспортной табличке двигателя. Вводимые значения должны точно совпадать с указанными на паспортной табличке двигателя.





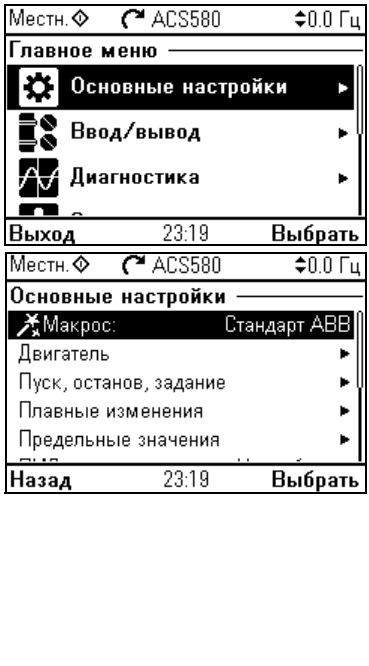
Пример паспортной таблички асинхронного двигателя:

<b>ABB Motors</b>										
3 ~ motor		M2AA 200 MLA 4								
IEC 200 M/L 55										
No										
					Ins.cl. F		IP 55			
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	IA/IN	tE/s			
690 Y	50	30	1475	32,5	0.83					
400 D	50	30	1475	56	0.83					
660 Y	50	30	1470	34	0.83					
380 D	50	30	1470	59	0.83					
415 D	50	30	1475	54	0.83					
440 D	60	35	1770	59	0.83					
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA										
6312/C3		6210/C3					180 kg			
IEC 34-1										

<input type="checkbox"/> Проверьте правильность данных двигателя. Значения предварительно определяются исходя из мощности привода, но необходимо убедиться, что они соответствуют двигателю. Начните с типа двигателя. Номинальные значения $\cos\Phi$ и крутящего момента двигателя являются указываются по желанию. Для продолжения нажмите  ( <b>Далее</b> ).	
<input type="checkbox"/> Эта операция не является обязательной и требует вращения двигателя. Не выполняйте ее, если она сопряжена с какой-либо опасностью или если механическая система не позволяет этого. Чтобы проверить направление вращения, выберите <b>Вращать двигатель</b> и нажмите  ( <b>Далее</b> ).	
<input type="checkbox"/> Нажмите пусковую кнопку  на панели управления, чтобы запустить привод.	
<input type="checkbox"/> Проверьте направление вращения двигателя. Если он вращается в прямом направлении, выберите <b>Да, двигатель вращается в прямом направлении</b> и нажмите  ( <b>Далее</b> ), чтобы продолжить. Если он вращается в обратном направлении, выберите <b>Нет, изменить направление и</b> нажмите  ( <b>Далее</b> ), чтобы продолжить.	
<input type="checkbox"/> При желании сохранить резервную копию значений параметров, установленных на данный момент, выберите <b>Создать резервную копию</b> и нажмите  ( <b>Далее</b> ). Если делать резервную копию не требуется, выберите <b>Не сейчас</b> и нажмите  ( <b>Далее</b> ).	

<p><input type="checkbox"/> Теперь первый запуск выполнен и привод готов к эксплуатации.</p> <p>Для вызова экрана начального представления нажмите  (<b>Выполнено</b>).</p>	
<p><input type="checkbox"/> На панели отображается экран начального представления, на котором можно контролировать значения выбранных сигналов.</p>	

**2 — Дополнительные настройки в меню основных настроек**

<p><input type="checkbox"/> Выполните любые дополнительные настройки, например, настройте другие макросы, измените значения ускорения/замедления и пределов из <b>Главного меню</b> — нажмите  (<b>Меню</b>), чтобы войти в <b>Главное меню</b>.</p> <p>Выберите <b>Основные настройки</b> и нажмите  (<b>Выбрать</b>) (или ).</p> <p>Рекомендуем выполнить по крайней мере следующие дополнительные настройки:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• выбрать макрос или установить по отдельности значения пуска, останова и задания;</li> <li>• настроить ускорения/замедления;</li> <li>• настроить предельные значения.</li> </ul> <p>С помощью меню <b>Основные настройки</b> можно также регулировать настройки, относящиеся к двигателю, ПИД-регулятору, шине Fieldbus, расширенным функциям и часам, региону и дисплею. Кроме того, данное меню содержит пункт сброса экрана начального представления на панели.</p> <p>Чтобы получить более подробные сведения о пунктах меню <b>Основные настройки</b>, нажмите кнопку , которая вызывает справочную страницу.</p>	
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------





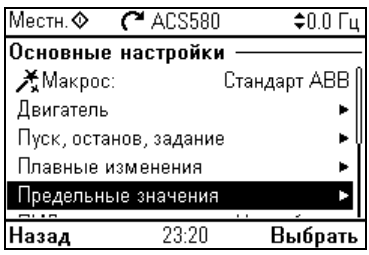









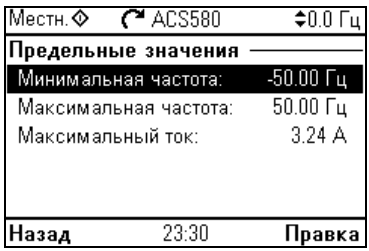


## 2 — Дополнительные настройки: пуск, останов и значения задания

<input type="checkbox"/> Если не желаете использовать макрос, определите значения для пуска, останова и задания: Выберите <b>Пуск, останов, задание</b> и нажмите  ( <b>Выбрать</b> ) (или ).	<p>Местн.   ACS580  0.0 Гц</p> <p><b>Основные настройки</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> Макрос: Стандарт АВВ</li> <li>Двигатель </li> <li><b>Пуск, останов, задание </b></li> <li>Плавные изменения </li> <li>Предельные значения </li> </ul> <p>Назад 23:19 Выбрать</p>
<input type="checkbox"/> Скорректируйте параметры так, как требуется. Выберите параметр и, в зависимости от типа параметра, нажмите  ( <b>Правка</b> ) или  ( <b>Выбрать</b> ) (или ). При изменении значений параметров одновременно меняется способ использования сигналов ввода/вывода в приводе. Убедитесь, что фактическое подключение входов/выходов и использование входов/выходов в программе управления согласуются между собой. Можно проверить текущее использование входов/выходов в меню <b>И/О</b> в <b>Главном меню</b> . По завершении регулировок вернитесь в меню <b>Основные настройки</b> , для чего нажмите  ( <b>Назад</b> ).	<p>Местн.   ACS580  0.0 Гц</p> <p><b>Пуск, останов, задание</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Задание из: AI1 непriorитизированно </b></li> <li>Масштабирование AI1 </li> <li>Пуск/останов/напр...: DI1 пуск/о... </li> <li>Вторичное место управления В... </li> <li>Постоянные частоты Вкл. </li> </ul> <p>Назад 23:20 Правка</p>

## 2 — Дополнительные настройки: плавные изменения (время ускорения и время замедления двигателя)

<input type="checkbox"/> Выберите <b>Плавные изменения</b> и нажмите  ( <b>Выбрать</b> ) (или ).	<p>Местн.   ACS580  0.0 Гц</p> <p><b>Основные настройки</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> Макрос: Стандарт АВВ</li> <li>Двигатель </li> <li>Пуск, останов, задание </li> <li><b>Плавные изменения </b></li> <li>Предельные значения </li> </ul> <p>Назад 23:20 Выбрать</p>
<input type="checkbox"/> Скорректируйте параметры так, как требуется. Выберите параметр и нажмите  ( <b>Правка</b> ). По завершении регулировок вернитесь в меню <b>Основные настройки</b> , для чего нажмите  ( <b>Назад</b> ).	<p>Местн.   ACS580  0.0 Гц</p> <p><b>Плавные изменения</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Время ускорения: 20.000 с</li> <li>Время замедления: 20.000 с</li> <li>Время формирования: 0.100 с</li> <li>Режим останова: По инерции</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Использовать два набора плавн.</li> </ul> <p>Назад 23:20 Правка</p>



2 — Дополнительные настройки: предельные значения	
<input type="checkbox"/> Выберите <b>Предельные значения</b> и нажмите  ( <b>Выбрать</b> ) (или  ).	 <p>Местн.  ACS580  0.0 Гц</p> <p><b>Основные настройки</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> Макрос: Стандарт АВВ</li> <li>Двигатель </li> <li>Пуск, останов, задание </li> <li>Плавные изменения </li> <li><b>Предельные значения</b> </li> </ul> <p>Назад 23:20 Выбрать</p>
<input type="checkbox"/> Скорректируйте параметры так, как требуется. Выберите параметр и нажмите  ( <b>Правка</b> ). По завершении регулировок вернитесь в меню <b>Основные настройки</b> , для чего нажмите  ( <b>Назад</b> ).	 <p>Местн.  ACS580  0.0 Гц</p> <p><b>Предельные значения</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Минимальная частота: -50.00 Гц</li> <li>Максимальная частота: 50.00 Гц</li> <li>Максимальный ток: 3.24 А</li> </ul> <p>Назад 23:30 Правка</p>



















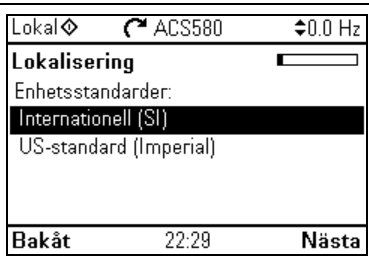




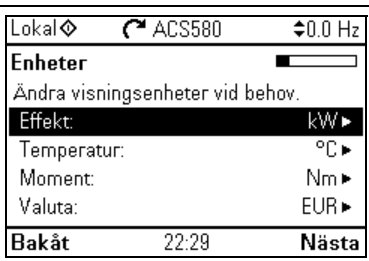




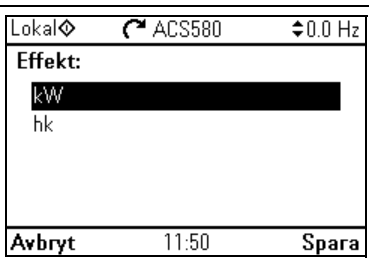





# SV – Snabbguide för idrifttagning

I den här guiden beskrivs idrifttagning av frekvensomriktaren med Upstartsassistenten på assistentmanöverpanelen.

## Idrifttagning med Upstartsassistenten på assistentmanöverpanelen


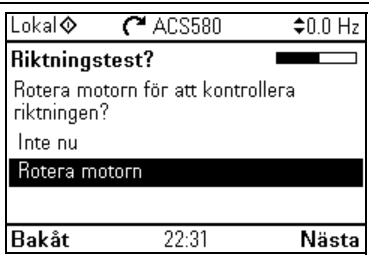




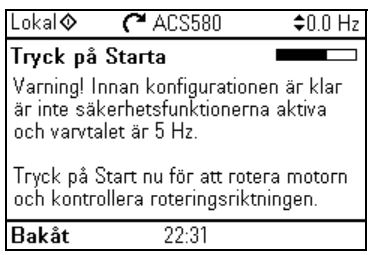



















Säkerhet	
<input type="checkbox"/>	Säkerställ att installationsarbetet är klart. Säkerställ att frekvensomriktarens kåpa och kabellådan (om den medföljer) är på plats.
<input type="checkbox"/>	 Kontrollera att det inte medför fara om motorn startas. <b>Koppla bort den drivna utrustningen</b> om det finns risk för skada på grund av felaktig rotationsriktning.
Tips för användning av assistentmanöverpanelen	
<p>De två kommandona längst ned på displayen (<b>Alternativ</b> och <b>Meny</b> i figuren till höger), visar funktionerna för de två funktionstangenterna  och  nedanför displayen. Funktionstangenternas funktioner beror på aktuellt sammanhang.</p> <p>Använd tangenterna , ,  och  för att flytta markören och/eller ändra värdena beroende på den aktiva vyn.</p> <p>Tangenten  visar en sammanhangsberoende hjälpsida.</p>	
1 – Inställningar med Upstartsassistenten: Språk, datum och tid och motorns märkvärden	
<input type="checkbox"/>	Ha motorns märkskyldata till hands. Spänningssätt frekvensomriktaren.
<input type="checkbox"/>	<p>Upstartsassistenten leder dig genom den första idrifttagningen.</p> <p>Assistenten startar automatiskt. Vänta tills manöverpanelen går in i vyn som visas till höger.</p> <p>Välj det språk du vill använda genom att markera det (om det inte redan är markerat) och trycka på  (OK).</p> <p><b>Obs!</b> När du har valt språk dröjer det några minuter innan manöverpanelen aktiveras.</p>
	



<input type="checkbox"/> Välj <b>Starta konfiguration</b> och tryck på  ( <b>Nästa</b> ).	
<input type="checkbox"/> Välj lokalisering och tryck på  ( <b>Nästa</b> ).	
<input type="checkbox"/> Ändra de enheter som visas på panelen vid behov. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gå till redigeringsvy för en markerad rad genom att trycka på .</li> <li>• Rulla i vyn med  och .</li> </ul> Gå till nästa vy genom att trycka på  ( <b>Nästa</b> ).	
<input type="checkbox"/> Välja ett värde i en redigeringsvy: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Använd  och  för att välja värdet.</li> </ul> Tryck på  ( <b>Spara</b> ) för att godkänna den nya inställningen eller tryck på  ( <b>Avbryt</b> ) för att gå tillbaka till föregående vy utan att göra ändringar.	
<input type="checkbox"/> Ange datum och tid och visningsformat för dem. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gå till redigeringsvy för en markerad rad genom att trycka på .</li> <li>• Rulla i vyn med  och .</li> </ul> Gå till nästa vy genom att trycka på  ( <b>Nästa</b> ).	

















<input type="checkbox"/> Ändra ett värde i en redigeringsvy: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Använd  och  för att flytta markören åt vänster och höger.</li> <li>• Använd  och  för att ändra värdet.</li> <li>• Tryck på  (<b>Spara</b>) för att godkänna den nya inställningen eller tryck på  (<b>Avbryt</b>) för att gå tillbaka till föregående vy utan att göra ändringar.</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Lokal  ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span></p> <p><b>Datum</b></p> <p style="text-align: center;">Dag Månad År</p> <p style="text-align: center; font-size: 24px;"><b>05.08.2014</b></p> <p style="text-align: center;">Tisdag</p> <hr/> <p><b>Avbryt</b> 22:30 <span style="float: right;"><b>Spara</b></span></p> </div>																																																																																																				
<input type="checkbox"/> Tryck på  för att ange ett namn för frekvensomriktaren som visas längst upp. Om du inte vill ändra standardnamnet (ACS580) fortsätter du direkt till konfigurationen av motorns märkvärden genom att trycka på  ( <b>Nästa</b> ). Information om redigering av text finns i <i>ACS580 firmware manual</i> (3AXD50000016097 [engelska]).	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Lokal  ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span></p> <p><b>Namnge frekv.omr</b></p> <p>Namnet visas högst upp på panelskärmen och gör det lättare att se vilken motor som frekvensomriktaren styr.</p> <p style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Frekvensomriktarnamn ACS580 </p> <hr/> <p><b>Bakåt</b> 22:30 <span style="float: right;"><b>Nästa</b></span></p> </div>																																																																																																				
<p>Se motorns märkskylt för följande motordata. Mata in värdena <u>exakt</u> så som de anges på motorns märkskylt.</p>																																																																																																					
<p>Exempel på märkskylt på en asynkronmotor:</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <b>ABB Motors</b> </div> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <td colspan="2">3 ~ motor</td> <td colspan="2">M2AA 200 MLA 4</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">IEC 200 M/L 55</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2" style="text-align: center;">No</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Ins.cl. F</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2" style="text-align: center;">IP 55</td> </tr> <tr> <th>V</th> <th>Hz</th> <th>kW</th> <th>r/min</th> <th>A</th> <th>cos φ</th> <th>I<sub>A</sub>/I<sub>N</sub></th> <th>T<sub>E</sub>/s</th> </tr> <tr> <td>690 Y</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1475</td> <td>32.5</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>400 D</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1475</td> <td>56</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>660 Y</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1470</td> <td>34</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>380 D</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1470</td> <td>59</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>415 D</td> <td>50</td> <td>30</td> <td>1475</td> <td>54</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>440 D</td> <td>60</td> <td>35</td> <td>1770</td> <td>59</td> <td>0.83</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Cat. no</td> <td colspan="6">3GAA 202 001 - ADA</td> </tr> <tr> <td colspan="2">6312/C3</td> <td colspan="2">6210/C3</td> <td colspan="4">180 kg</td> </tr> <tr> <td colspan="8" style="text-align: center;">IEC 34-1</td> </tr> </table>		3 ~ motor		M2AA 200 MLA 4				IEC 200 M/L 55				No				Ins.cl. F				IP 55		V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	I <sub>A</sub> /I <sub>N</sub>	T <sub>E</sub> /s	690 Y	50	30	1475	32.5	0.83			400 D	50	30	1475	56	0.83			660 Y	50	30	1470	34	0.83			380 D	50	30	1470	59	0.83			415 D	50	30	1475	54	0.83			440 D	60	35	1770	59	0.83			Cat. no		3GAA 202 001 - ADA						6312/C3		6210/C3		180 kg				IEC 34-1							
3 ~ motor		M2AA 200 MLA 4																																																																																																			
		IEC 200 M/L 55																																																																																																			
		No																																																																																																			
		Ins.cl. F																																																																																																			
		IP 55																																																																																																			
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	I <sub>A</sub> /I <sub>N</sub>	T <sub>E</sub> /s																																																																																														
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83																																																																																																
400 D	50	30	1475	56	0.83																																																																																																
660 Y	50	30	1470	34	0.83																																																																																																
380 D	50	30	1470	59	0.83																																																																																																
415 D	50	30	1475	54	0.83																																																																																																
440 D	60	35	1770	59	0.83																																																																																																
Cat. no		3GAA 202 001 - ADA																																																																																																			
6312/C3		6210/C3		180 kg																																																																																																	
IEC 34-1																																																																																																					











<input type="checkbox"/> Det här steget är valfritt och kräver rotering av motorn. Gör inte detta om det kan orsaka risker eller om den mekaniska konfigurationen inte tillåter det. Gör riktningstestet genom att markera <b>Rotera motorn</b> och trycka på  ( <b>Nästa</b> ).	 <p>Lokal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Riktningstest?</b> </p> <p>Rotera motorn för att kontrollera riktningen?</p> <p>Inte nu</p> <p><b>Rotera motorn</b></p> <p><b>Bakåt</b> 22:31 <b>Nästa</b></p>
<input type="checkbox"/> Tryck på starttangenten  på panelen för att starta frekvensomriktaren.	 <p>Lokal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Tryck på Starta</b> </p> <p>Varning! Innan konfigurationen är klar är inte säkerhetsfunktionerna aktiva och varvtalet är 5 Hz.</p> <p>Tryck på Start nu för att rotera motorn och kontrollera roteringsriktningen.</p> <p><b>Bakåt</b> 22:31</p>
<input type="checkbox"/> Kontrollera motorns rotationsriktning. Om den roterar framåt, markera <b>Ja, motorn roterar framåt</b> (om det inte redan är markerat) och tryck på  ( <b>Nästa</b> ) för att fortsätta. Om riktningen inte är framåt, markera <b>Nej, ändra riktning</b> och tryck på  ( <b>Nästa</b> ) för att fortsätta.	 <p>Lokal  ACS580  5.0 Hz</p> <p><b>Är detta framåt?</b> </p> <p>Om du väljer Nej, ändra riktning ändrar frekvensomriktaren riktning och sätter etiketten "framåt" på den nya riktningen.</p> <p><b>Ja, motorn roterar framåt</b></p> <p>Nej, ändra riktning</p> <p><b>Bakåt</b> 22:31 <b>Nästa</b></p>
<input type="checkbox"/> Om du vill säkerhetskopiera inställningarna som gjorts hittills, välj <b>Säkerhetskopiera</b> och tryck på  ( <b>Nästa</b> ). Om du inte vill göra en säkerhetskopiera, välj <b>Inte nu</b> och tryck på  ( <b>Nästa</b> ).	 <p>Lokal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Skapa en säkerhetsko...</b> </p> <p>Kop. alla inst. till en säkerhetskop. i manöverpanelen. Återst. en säkerhetskopiera: gå till Meny &gt; Säkerhetskopier.</p> <p><b>Inte nu</b></p> <p>Säkerhetskopiera</p> <p><b>Bakåt</b> 23:35 <b>Nästa</b></p>
<input type="checkbox"/> Den första starten är klar och frekvensomriktaren är klar att användas. Tryck på  ( <b>Klart</b> ) för att öppna startvyn.	 <p>Lokal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Första starten är klar</b></p> <p>Frekvensomriktaren är klar att användas.</p> <p>Start/stopp: DI1</p> <p>Riktning: DI2</p> <p>Referens (frekv): AI1 skalad</p> <p><b>Bakåt</b> 23:35 <b>Klart</b></p>

□	Startvyns övervakning av värdena för valda signaler visas på panelen.	Lokal ◊ ACS580 ↕0.0 Hz	
		Frekvens Hz	0.00
		Motorström A	0.00
		Motormoment %	0.0
		Alternativ	23:35 Meny














## 2 – Ytterligare inställningar på meny Primära inställningar

□	<p>Gör ytterligare inställningar, till exempel makro, ramper och gränser från <b>huvudmenyn</b> genom att trycka på  (<b>Meny</b>) för att öppna <b>huvudmenyn</b>.</p> <p>Välj <b>Primära inställningar</b> och tryck på  (<b>Välj</b>) (eller ).</p> <p>Vi rekommenderar att du gör minst dessa ytterligare inställningar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Välj ett makro eller ange start-, stopp- och referensvärden separat</li> <li>• Ramper</li> <li>• Gränser</li> </ul> <p>Med menyn <b>Primära inställningar</b> kan du även justera inställningar som relaterar till motor, PID, fältbuss, avancerade funktioner och klocka, region och display. Dessutom innehåller menyn ett alternativ för att återställa panelens startvy.</p> <p>Visa mer information om menyalternativen för <b>Primära inställningar</b> genom att trycka på  för att öppna hjälpsidan.</p>	<table border="1"> <tr> <td>Lokal ◊</td> <td>ACS580</td> <td>↕0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td colspan="3"><b>Huvudmeny</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td><b>Primära inställningar</b></td> <td>▶</td> </tr> <tr> <td></td> <td>I/O</td> <td>▶</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Diagnostik</td> <td>▶</td> </tr> <tr> <td>Avsluta</td> <td>23:35</td> <td>Välj</td> </tr> </table>		Lokal ◊	ACS580	↕0.0 Hz	<b>Huvudmeny</b>				<b>Primära inställningar</b>	▶		I/O	▶		Diagnostik	▶	Avsluta	23:35	Välj						
		Lokal ◊	ACS580	↕0.0 Hz																							
<b>Huvudmeny</b>																											
	<b>Primära inställningar</b>	▶																									
	I/O	▶																									
	Diagnostik	▶																									
Avsluta	23:35	Välj																									
		<table border="1"> <tr> <td>Lokal ◊</td> <td>ACS580</td> <td>↕0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td colspan="3"><b>Primära inställningar</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Makro:</td> <td>ABB-standard</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Motor</td> <td>▶</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Start, stopp, referens</td> <td>▶</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Ramper</td> <td>▶</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Gränser</td> <td>▶</td> </tr> <tr> <td>Tillbaka</td> <td>23:35</td> <td>Välj</td> </tr> </table>		Lokal ◊	ACS580	↕0.0 Hz	<b>Primära inställningar</b>				Makro:	ABB-standard		Motor	▶		Start, stopp, referens	▶		Ramper	▶		Gränser	▶	Tillbaka	23:35	Välj
Lokal ◊	ACS580	↕0.0 Hz																									
<b>Primära inställningar</b>																											
	Makro:	ABB-standard																									
	Motor	▶																									
	Start, stopp, referens	▶																									
	Ramper	▶																									
	Gränser	▶																									
Tillbaka	23:35	Välj																									











## 2 – Ytterligare inställningar: Värden för start, stopp och referens



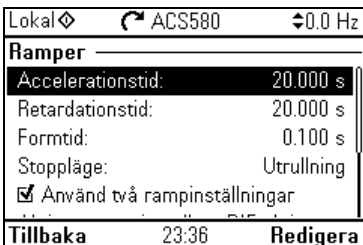


□	<p>Om du inte vill använda ett makro, definiera inställningarna för start, stopp och referens:</p> <p>Välj <b>Start, stopp, referens</b> och tryck på  (<b>Välj</b>) (eller ).</p>	<table border="1"> <tr> <td>Lokal ◊</td> <td>ACS580</td> <td>↕0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td colspan="3"><b>Primära inställningar</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Makro:</td> <td>ABB-standard</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Motor</td> <td>▶</td> </tr> <tr> <td></td> <td><b>Start, stopp, referens</b></td> <td>▶</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Ramper</td> <td>▶</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Gränser</td> <td>▶</td> </tr> <tr> <td>Tillbaka</td> <td>23:36</td> <td>Välj</td> </tr> </table>		Lokal ◊	ACS580	↕0.0 Hz	<b>Primära inställningar</b>				Makro:	ABB-standard		Motor	▶		<b>Start, stopp, referens</b>	▶		Ramper	▶		Gränser	▶	Tillbaka	23:36	Välj
		Lokal ◊	ACS580	↕0.0 Hz																							
<b>Primära inställningar</b>																											
	Makro:	ABB-standard																									
	Motor	▶																									
	<b>Start, stopp, referens</b>	▶																									
	Ramper	▶																									
	Gränser	▶																									
Tillbaka	23:36	Välj																									
		<table border="1"> <tr> <td>Lokal ◊</td> <td>ACS580</td> <td>↕0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td colspan="3"><b>Primära inställningar</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Makro:</td> <td>ABB-standard</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Motor</td> <td>▶</td> </tr> <tr> <td></td> <td><b>Start, stopp, referens</b></td> <td>▶</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Ramper</td> <td>▶</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Gränser</td> <td>▶</td> </tr> <tr> <td>Tillbaka</td> <td>23:36</td> <td>Välj</td> </tr> </table>		Lokal ◊	ACS580	↕0.0 Hz	<b>Primära inställningar</b>				Makro:	ABB-standard		Motor	▶		<b>Start, stopp, referens</b>	▶		Ramper	▶		Gränser	▶	Tillbaka	23:36	Välj
Lokal ◊	ACS580	↕0.0 Hz																									
<b>Primära inställningar</b>																											
	Makro:	ABB-standard																									
	Motor	▶																									
	<b>Start, stopp, referens</b>	▶																									
	Ramper	▶																									
	Gränser	▶																									
Tillbaka	23:36	Välj																									













<input type="checkbox"/> Justera parametrarna efter behov. Välj en parameter och tryck på  ( <b>Redigera</b> ) eller  ( <b>Välj</b> ) (eller  ) beroende på parametertyp. När du ändrar inställningarna ändrar du även användningen av I/O-signaler i frekvensomriktaren. Se till att I/O-kablarna och användningen av I/O i styrprogrammet stämmer överens. Du kan kontrollera vilken ström I/O använder på I/O-menyen under <b>huvudmenyn</b> . När du är klar med justeringarna går du tillbaka till menyen <b>Primära inställningar</b> genom att trycka på  ( <b>Tillbaka</b> ).	 <p>Lokal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Start, stopp, referens</b></p> <p>Referens från: A11 direkt </p> <p>A11-skalning </p> <p>Start/stopp/riktn från: D11 start/st...</p> <p>Sekundär styrplats  Av </p> <p>Konstanta frekvenser  På </p> <p>Tillbaka 23:36 Redigera</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 2 – Ytterligare inställningar: Ramper (accelerations- och retardationstider för motorn)

<input type="checkbox"/> Välj <b>Ramper</b> och tryck på  ( <b>Välj</b> ) (eller  ).	 <p>Lokal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Primära inställningar</b></p> <p>Makro: ABB-standard </p> <p>Motor </p> <p>Start, stopp, referens </p> <p><b>Ramper</b> </p> <p>Gränser </p> <p>Tillbaka 23:36 Välj</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------





<input type="checkbox"/> Justera parametrarna efter behov. Välj en parameter och tryck på  ( <b>Redigera</b> ). När du är klar med justeringarna går du tillbaka till menyen <b>Primära inställningar</b> genom att trycka på  ( <b>Tillbaka</b> ).	 <p>Lokal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Ramper</b></p> <p>Accelerationstid: 20.000 s</p> <p>Retardationstid: 20.000 s</p> <p>Formtid: 0.100 s</p> <p>Stoppläge: Utrullning</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Använd två rampinställningar</p> <p>Tillbaka 23:36 Redigera</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 2 – Ytterligare inställningar: Gränser

<input type="checkbox"/> Välj <b>Gränser</b> och tryck på  ( <b>Välj</b> ) (eller  ).	 <p>Lokal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Primära inställningar</b></p> <p>Makro: ABB-standard </p> <p>Motor </p> <p>Start, stopp, referens </p> <p>Ramper </p> <p><b>Gränser</b> </p> <p>Tillbaka 23:36 Välj</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------





<input type="checkbox"/>	Justera parametrarna efter behov. Välj en parameter och tryck på  ( <b>Redigera</b> ). När du är klar med justeringarna går du tillbaka till menyn <b>Primära inställningar</b> genom att trycka på  ( <b>Tillbaka</b> ).	Lokal  ACS580  0.0 Hz
		<b>Gränser</b> Min frekvens: -50.00 Hz Max frekvens: 50.00 Hz Max ström 3.24 A <b>Tillbaka</b> 23:36 <b>Redigera</b>

















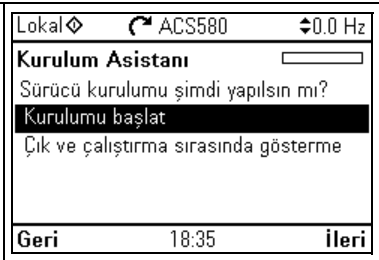



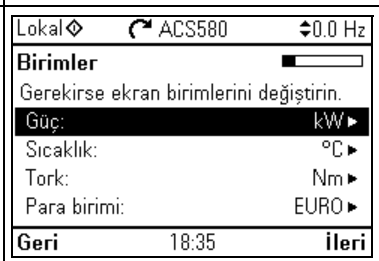


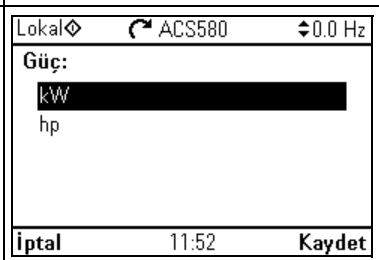


# TR – Hızlı devreye alma kılavuzu

Bu kılavuz, asistan kontrol panelindeki ilk başlatma asistanını kullanarak sürücüyü devreye almayı açıklar.

## Asistan kontrol panelinde ilk başlatma asistanıyla devreye alın

Güvenlik	
<input type="checkbox"/>	Kurulum çalışmasının tamamlandığından emin olun. Sürücünün kapağının ve dahil olması halinde kablo kutusunun takılı olduğundan emin olun.
<input type="checkbox"/>	 Motoru başlatmanın bir tehlikeye yol açmayacağından emin olun. Hatalı dönüş yönü durumunda hasar riski varsa <b>motor ile makine arasındaki bağlantıyı sökün.</b>
Asistan kontrol panelini kullanma hakkında ipuçları	
<p>Ekranın alt kısmında bulunan iki komut (sağdaki şekilde <b>Seçenekler</b> ve <b>Menü</b>) ekranın alt kısmında  ile  olmak üzere iki programlanabilir tuşun fonksiyonunu gösterir. Programlanabilir tuşlara atanan komutlar bağlama göre değişiklik gösterir.</p> <p>İmleci hareket ettirmek ve/veya etkin ekrana göre değerleri değiştirmek için , ,  ve  tuşlarını kullanın.</p> <p> tuşu içeriğe duyarlı bir yardım sayfası gösterir.</p>	
1 – İlk başlatma asistanı yönlendirmeli ayarlar: Dil, tarih ve saat, motorun nominal değerleri	
<input type="checkbox"/>	Motor plakası verilerini yakında tutun. Sürücüyü güç verin.
<input type="checkbox"/>	<p>İlk başlatma asistanı ilk devreye alma sırasında sizi yönlendirir.</p> <p>Asistan otomatik olarak başlar. Kontrol panelinde sağda gösterilen ekranı görene kadar bekleyin.</p> <p>Kullanmak istediğiniz dili vurgulayın (vurgulanmamışsa) ve  (<b>OK</b>) tuşuna basarak seçin.</p> <p><b>Not:</b> Dili seçtikten sonra, kontrol panelinin uyanması bir kaç dakika sürer.</p>
	



<input type="checkbox"/> <b>Kurulumu başlat</b> ögesini seçin ve  ( <b>İleri</b> ) tuşuna basın.	
<input type="checkbox"/> Kullanmak istediğiniz yerelleştirmeyi seçin ve  ( <b>İleri</b> ) tuşuna basın.	
<input type="checkbox"/> Gerekliğinde, panelde gösterilen birimleri değiştirin. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ tuşuna basarak seçili satırın düzenleme ekranına gidin.</li> <li>▲ ve ▼ tuşlarına basarak ekranı kaydırın. Sonraki ekrana geçmek için  (<b>İleri</b>) tuşuna basın.</li> </ul>	
<input type="checkbox"/> Düzenleme ekranında bir değer seçmek için: <ul style="list-style-type: none"> <li>Değeri değiştirmek için ▲ ve ▼ tuşlarını kullanın.</li> </ul> Yeni ayarı kabul etmek için  ( <b>Kaydet</b> ) tuşuna basın veya değişiklik yapmadan önceki ekrana geri dönmek için  ( <b>İptal</b> ) tuşuna basın.	
<input type="checkbox"/> Tarih ve saatin yanı sıra tarih ve saat görüntüleme biçimlerini de ayarlayın. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ tuşuna basarak seçili satırın düzenleme ekranına gidin.</li> <li>▲ ve ▼ tuşlarına basarak ekranı kaydırın. Sonraki ekrana geçmek için  (<b>İleri</b>) tuşuna basın.</li> </ul>	

<input type="checkbox"/> <p>Düzenleme ekranında bir değer değiştirmek için:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>İmleci sola ve sağa kaydırmak için  ve  tuşlarını kullanın.</li> <li>Değeri değiştirmek için  ve  tuşlarını kullanın.</li> <li>Yeni ayarı kabul etmek için  (<b>Kaydet</b>) tuşuna basın veya değişiklik yapmadan önceki ekrana geri dönmek için  (<b>İptal</b>) tuşuna basın.</li> </ul>	<p>Lokal  ACS580 <math>\pm 0.0</math> Hz</p> <p><b>Tarih</b></p> <p>gün Ay Yıl  <b>05.08.2014</b>    Salı</p> <p><b>İptal</b> 18:37 <b>Kaydet</b></p>
<input type="checkbox"/> <p>Sürücüyü üstte gösterilecek bir ad vermek için,  tuşuna basın.</p> <p>Varsayılan adı (ACS580) değiştirmek istemiyorsanız,  (<b>İleri</b>) tuşuna basarak doğrudan motor nominal değerlerinin ayarlanmasına geçin.</p> <p>Metni düzenleme hakkında bilgi için, bkz. ACS580 <i>firmware manual</i> 3AXD50000016097 [İngilizce]).</p>	<p>Lokal  ACS580 <math>\pm 0.0</math> Hz</p> <p><b>Sürücüyü adlandırma</b> </p> <p>Bu ad panel ekranının üst kısmında gösterilerek, bu sürücünün kontrol ettiği motorların görülmesini kolaylaştıracaktır.</p> <p>Sürücü adı ACS580 </p> <p><b>Geri</b> 18:36 <b>İleri</b></p>

Aşağıdaki motor nominal değer ayarları için motor plakasına bakın. Değerleri tam olarak motor plakasında gösterildiği gibi girin.

Bir endüksiyon (asenكرون) motoru plakası örneği:

ABB Motors									
3 ~ motor		M2AA 200 MLA 4							
		IEC 200 M/L 55							
		No		Ins.cl. F		IP 55			
v	Hz	kW	r/min	A	cos $\phi$	IA/IN	tE/s		
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83				
400 D	50	30	1475	56	0.83				
660 Y	50	30	1470	34	0.83				
380 D	50	30	1470	59	0.83				
415 D	50	30	1475	54	0.83				
440 D	60	35	1770	59	0.83				
Cat. no		3GAA 202 001 - ADA							
6312/C3		6210/C3		180 kg					
IEC 34-1									

Motor verilerinin doğru olduğunu kontrol edin. Değerler sürücü boyutuna göre önceden tanımlanır, ama motora karşılık geldiklerini doğrulamalısınız.

Motor tipiyle başlayın.

Motor nominal  $\cos\phi$  değeri ve nominal moment isteğe bağlıdır.

Devam etmek için (**İleri**) tuşuna basın.

Lokal ACS580  $\pm 0.0$  Hz

**Motor nominal değerleri**

Motor bilgi plakasındaki değerleri bulun ve bu değerleri buraya girin:













Akım: 1.8 A


Gerilim: 400.0 V

Frekans: 50.00 Hz





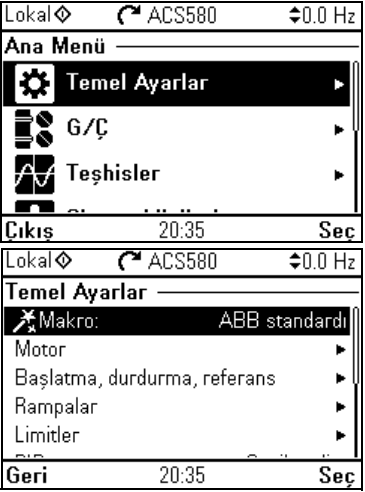
**Geri** 18:37 **İleri**





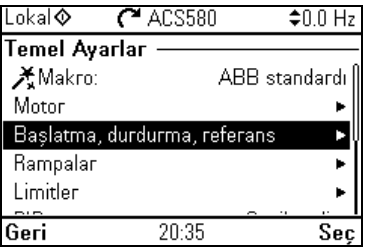
<input type="checkbox"/> Bu adım isteğe bağlıdır ve motorun dönmesini gerektirir. Risk oluşturacaksa veya mekanik kurulum buna izin vermiyorsa bunu yapmayın. Yön testini yapmak için, <b>Motoru döndür</b> öğesini seçin ve  ( <b>İleri</b> ) tuşuna basın.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Lokal  ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span>  <b>Yön testi yapılınsın mı?</b> <input type="checkbox"/>  Yön kontrolü için motor döndürülsün mü?  Şimdi değil  <b>Motoru döndür</b>  <hr/> <b>Geri</b> 18:37 <b>İleri</b> </div>
<input type="checkbox"/> Sürücüyü başlatmak için paneldeki  <b>Başlat</b> tuşuna basın.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Lokal  ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span>  <b>Başlat'a basın</b> <input type="checkbox"/>  Uyarı: Kurulum yapılanaya kadar, güvenlik cihazları etkin durumda olmaz ve motor hızı 5 Hz olur.  Motoru döndürmek için Başlat'a basın ve ardından dönüş yönünü kontrol edin.  <hr/> <b>Geri</b> 18:38 </div>
<input type="checkbox"/> Motorun yönünü kontrol edin. İleri yöndeyseniz, <b>Evet, motor ileri yönde dönüyor</b> öğesini seçin ve devam etmek için  ( <b>İleri</b> ) tuşuna basın. İleri yönde değilse, <b>Hayır, yönü düzelt</b> öğesini seçin ve devam etmek için  ( <b>İleri</b> ) tuşuna basın.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Lokal  ACS580 <span style="float: right;">↕5.0 Hz</span>  <b>Bu ileri mi?</b> <input type="checkbox"/>  "Hayır, yönü düzelt" seçimi sürücünün yönü değiştirmesini ve etiketlerin yeni yön "ileri" olarak değiştirilmesini belirtir.  <b>Evet, motor ileri yönde dönüyor</b>  Hayır, yönü düzelt  <hr/> <b>Geri</b> 20:34 <b>İleri</b> </div>
<input type="checkbox"/> Şu ana kadar yapılmış olan ayarların yedeğini almak isterseniz, <b>Yedekleme</b> öğesini seçin ve  ( <b>İleri</b> ) tuşuna basın. Yedek almak istemezseniz, <b>Şimdi değil</b> öğesini seçin ve  ( <b>İleri</b> ) tuşuna basın.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Lokal  ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span>  <b>Yedekleme yapılınsın mı?</b> <input type="checkbox"/>  tüm ayarları kumanda panelinde saklanan bir yedekleme dosyasına kopyalar. Bir yedeklemeleyi geri yüklemek için, Menü &gt; Yedeklemeler'e gidin.  <b>Şimdi değil</b>  <hr/> <b>Geri</b> 20:34 <b>İleri</b> </div>
<input type="checkbox"/> İlk başlatma artık tamamlanmıştır ve sürücü kullanıma hazırdır. Ana ekrana gitmek için  ( <b>Tamamlandı</b> ) tuşuna basın.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Lokal  ACS580 <span style="float: right;">↕0.0 Hz</span>  <b>İlk başlatma tamamlandı</b>  Sürücü kullanıma hazır.  Başlat/Durdur: DI1  Yön: DI2  Referans (frek): AI1 ölçekli  <hr/> <b>Geri</b> 20:34 <b>Tamamlandı</b> </div>

<input type="checkbox"/>	<p>Seçilen sinyallerin değerlerini izleyen Ana ekran panelde gösterilir.</p>	
--------------------------	------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------













## 2 – Temel ayarlar menüsünde ek ayarlar

<input type="checkbox"/>	<p>Makro, rampalar ve limitler gibi tüm ek ayarlamaları, <b>Ana</b> menüden başlayarak yapın - <b>Ana</b> menüye girmek için  (<b>Menü</b>) tuşuna basın.</p> <p><b>Temel ayarlar</b> öğesini seçin ve  (<b>Seç</b>) (veya  tuşuna basın.</p> <p>En azından şu ek ayarları yapmanız tavsiye edilir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bir makro seçin veya başlatma, durdurma ve referans değerlerini ayrı ayarlayın.</li> <li>• Rampalar</li> <li>• Limitler</li> </ul> <p><b>Temel ayarlar</b> menüsünden motor, PID, fieldbus, gelişmiş fonksiyonlar, saat, bölge ve ekran ile ilgili ayarları da yapabilirsiniz. Ayrıca, bu menü panel Ana ekranını sıfırlayacak bir öğe içerir.</p> <p><b>Temel ayarlar</b> menüsü öğeleri hakkında daha fazla bilgi almak için,  tuşuna basarak yardım sayfasını açın.</p>	
--------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------



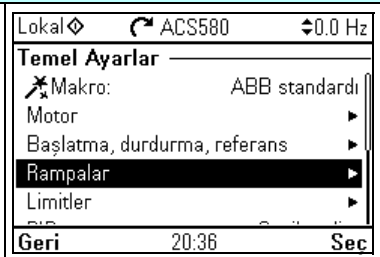









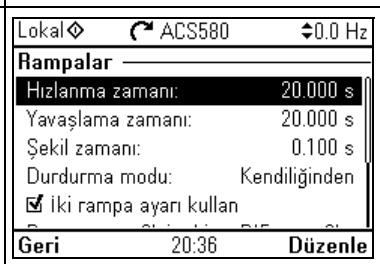


## 2 – Ek ayarlar: Başlatma, durdurma ve referans değerleri

<input type="checkbox"/>	<p>Makro kullanmak istemezseniz, başlatma, durdurma ve referans ayarlarını belirleyin:</p> <p><b>Başlatma, durdurma, referans</b> öğesini seçin ve  (<b>Seç</b>) (veya  tuşuna basın.</p>	
--------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------



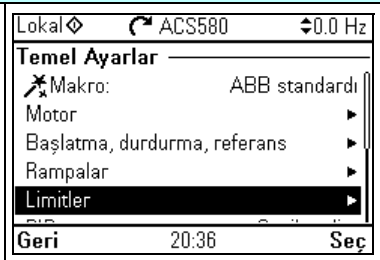









<p><input type="checkbox"/> Parametreleri gereksinimlerinize göre ayarlayın. Bir parametre seçin ve parametrenin tipine bağlı olarak,  (<b>Düzenle</b>) tuşuna veya  (<b>Seç</b>) (veya  tuşuna basın.</p> <p>Ayarları değiştirirken, sürücüdeki G/Ç sinyallerinin kullanımını da değiştirirsiniz. Gerçek G/Ç kablolarıyla kontrol programındaki G/Ç kullanımının birbiriyle eşleştigiinden emin olun. Mevcut G/Ç kullanımını <b>Ana</b> menü altındaki <b>G/Ç</b> menüsünden kontrol edebilirsiniz.</p> <p>Ayarlamaları yaptıktan sonra, <b>Temel ayarlar</b> menüsüne dönmek için  (<b>Geri</b>) tuşuna basın.</p>	 <p>Lokal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Başlatma, durdurma, referans</b></p> <p>Şuradan referans: Doğrudan A11 </p> <p>A11 skalalandırma </p> <p>Şuradan başlatma/d...: DI1 başlat/... </p> <p>İkincil kontrol konumu Kapalı </p> <p>Sabit frekanslar Açık </p> <p>Geri 20:35 <b>Düzenle</b></p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------












## 2 – Ek ayarlar: Rampalar (motorun hızlanma ve yavaşlama süreleri)

<p><input type="checkbox"/> <b>Rampalar</b> öğesini seçin ve  (<b>Seç</b>) (veya  tuşuna basın.</p>	 <p>Lokal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Temel Ayarlar</b></p> <p>Makro: ABB standardı </p> <p>Motor </p> <p>Başlatma, durdurma, referans </p> <p><b>Rampalar</b> </p> <p>Limitler </p> <p>Geri 20:36 <b>Sec</b></p>
<p><input type="checkbox"/> Parametreleri gereksinimlerinize göre ayarlayın. Bir parametre seçin ve  (<b>Düzenle</b>) tuşuna basın.</p> <p>Ayarlamaları yaptıktan sonra, <b>Temel ayarlar</b> menüsüne dönmek için  (<b>Geri</b>) tuşuna basın.</p>	 <p>Lokal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Rampalar</b></p> <p>Hızlanma zamanı: 20.000 s</p> <p>Yavaşlama zamanı: 20.000 s</p> <p>Şekil zamanı: 0.100 s</p> <p>Durdurma modu: Kendiliğinden</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> iki rampa ayarı kullan</p> <p>Geri 20:36 <b>Düzenle</b></p>

## 2 – Ek ayarlar: Limitler

<p><input type="checkbox"/> <b>Limitler</b> öğesini seçin ve  (<b>Seç</b>) (veya  tuşuna basın.</p>	 <p>Lokal  ACS580  0.0 Hz</p> <p><b>Temel Ayarlar</b></p> <p>Makro: ABB standardı </p> <p>Motor </p> <p>Başlatma, durdurma, referans </p> <p>Rampalar </p> <p><b>Limitler</b> </p> <p>Geri 20:36 <b>Sec</b></p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



<p><input type="checkbox"/> Parametreleri gereksinimlerinize göre ayarlayın. Bir parametre seçin ve  (<b>Düzenle</b>) tuşuna basın. Ayarlamaları yaptıktan sonra, <b>Temel ayarlar</b> menüsüne dönmek için  (<b>Geri</b>) tuşuna basın.</p>	<table border="1"><tr><td>Lokal </td><td></td><td>ACS580</td><td></td><td>0.0 Hz</td></tr><tr><td colspan="5"><b>Limitler</b></td></tr><tr><td colspan="2">Minimum frekans:</td><td colspan="3">-50.00 Hz</td></tr><tr><td colspan="2">Maksimum frekans:</td><td colspan="3">50.00 Hz</td></tr><tr><td colspan="2">Maksimum akım:</td><td colspan="3">3.24 A</td></tr><tr><td><b>Geri</b></td><td>20:36</td><td colspan="3"><b>Düzenle</b></td></tr></table>	Lokal 		ACS580		0.0 Hz	<b>Limitler</b>					Minimum frekans:		-50.00 Hz			Maksimum frekans:		50.00 Hz			Maksimum akım:		3.24 A			<b>Geri</b>	20:36	<b>Düzenle</b>		
Lokal 		ACS580		0.0 Hz																											
<b>Limitler</b>																															
Minimum frekans:		-50.00 Hz																													
Maksimum frekans:		50.00 Hz																													
Maksimum akım:		3.24 A																													
<b>Geri</b>	20:36	<b>Düzenle</b>																													

















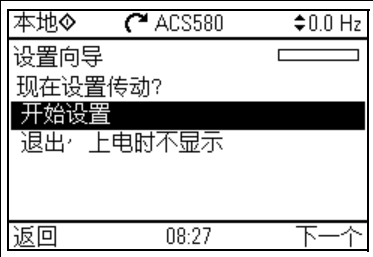


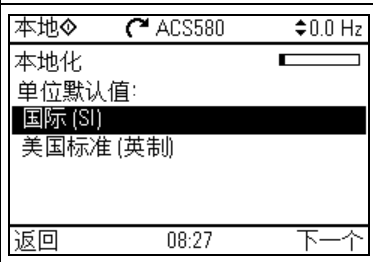




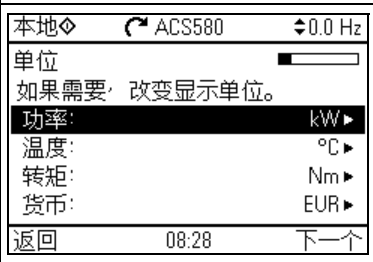




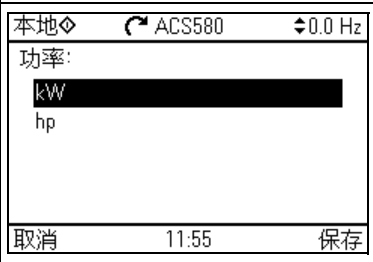




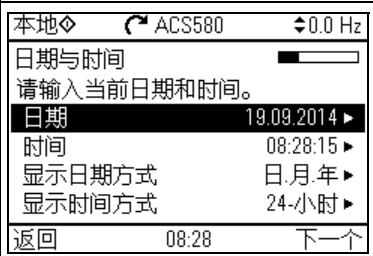
# ZH - 快速启动指南

本指南介绍如何在辅助控制面板上使用“首次启动助手”启动传动。

## 在辅助控制面板上用“初次启动助手”启动

安全	
<input type="checkbox"/>	确保安装工作已经完成。确保传动的盖板和电缆盒位置就位。
<input type="checkbox"/>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <p>检查确保电机的启动不造成任何危险。如果由于不正确的转动方向可能导致损坏，<b>请将被驱动的机器断开。</b></p> </div>
使用辅助控制面板的提示	
<p>显示屏底部的两个命令（右图的 <b>Options</b> 和 <b>Menu</b>）显示了屏幕下方的两个软键  和  的功能。分配给软键的命令在不同上下文环境中会有所不同。</p> <p>用 、、 和  键移动光标和 / 或根据当前视图修改值。</p> <p> 键会显示一个上下文相关的帮助页面。</p>	
1 - 首次启动助手引导的设置： 语言、日期和时间、电机额定值	
<input type="checkbox"/>	请准备好电机铭牌数据。 给传动上电。
<p><input type="checkbox"/> “首次启动助手”会引导您完成首次启动。助手会自动开始运行。等待控制面板进入如右图所示的画面。</p> <p>选择您想使用的语言（如果尚未选中），然后按  (OK)。</p> <p><b>注：</b> 选择了语言后，控制面板需要花费几分钟时间来激活。</p>	



□	<p>选择<b>开始设置</b>并按  (下一步)。</p>		
	□	<p>选择希望使用的单位并按  (下一步)。</p>	
□	<p>如有必要, 修改面板上显示的单位。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>按  进入所选行的编辑视图。</li> <li>用  和  滚动视图。</li> </ul> <p>按  (下一步) 进入下一个视图。</p>		
□	<p>要在编辑视图上选择一个值:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>用  和  选择值。</li> </ul> <p>按  (<b>保存</b>) 接受新设置, 或按  (<b>取消</b>) 来返回原先视图而不做任何修改。</p>		
□	<p>设置日期和时间以及日期时间显示格式。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>按  进入所选行的编辑视图。</li> <li>用  和  滚动视图。</li> </ul> <p>按  (下一步) 进入下一个视图。</p>		

<input type="checkbox"/> 要在编辑视图上更改一个值： <ul style="list-style-type: none"> <li>• 用  和  左右移动光标。</li> <li>• 用  和  修改数值。</li> <li>• 按  (保存) 接受新设置，或按  (取消) 来返回原先视图而不做任何修改。</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>本地  ACS580 <span style="float: right;">↕ 0.0 Hz</span></p> <p>日期</p> <p style="text-align: center;">日 月 年</p> <p style="text-align: center; font-size: 24px; font-weight: bold;">19.09.2014</p> <p style="text-align: center;">星期五</p> <p style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>取消</span> <span>08:28</span> <span>保存</span> </p> </div>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<input type="checkbox"/> 要给传动命名 (显示在顶部)，按 。 如果您不想修改默认名称 (ACS580)，请按  (下一步) 直接进入电机额定值的设置。 有关编辑文字的更多信息，请参阅 <i>ACS580 firmware manual (固件手册)</i> 3AXD50000016097 [ 英语 ]。	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>本地  ACS580 <span style="float: right;">↕ 0.0 Hz</span></p> <p>传动命名 <span style="float: right;">▬</span></p> <p>这个名字将显示在控制盘屏幕：便于区分传动控制哪个电机。</p> <p style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">传动名称 ACS580 ▶</p> <p style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>返回</span> <span>08:28</span> <span>下一个</span> </p> </div>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------























电机的下列额定值设置请参考电机铭牌。完全按照电机铭牌所示输入值。

感应 (异步) 电机铭牌示例：

ABB Motors										CE	
3 ~ motor		M2AA 200 MLA 4									
		IEC 200 M/L 55									
No.										IP 55	
		Ins.cl.		F							
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	IA/IN	tE/s				
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83						
400 D	50	30	1475	56	0.83						
660 Y	50	30	1470	34	0.83						
380 D	50	30	1470	59	0.83						
415 D	50	30	1475	54	0.83						
440 D	60	35	1770	59	0.83						
Cat. no		3GAA 202 001 - ADA									
6312/C3		6210/C3		180		kg					
IEC 34-1											

<input type="checkbox"/> 检查确认电机数据正确。这些值是根据传动规格预先定义的，但是您应该确认它们与电机对应。 从输入电机类型开始。 电机额定功率因数和额定转矩是选填项目。 按  (下一个) 继续。	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>本地  ACS580 <span style="float: right;">↕ 0.0 Hz</span></p> <p>电机额定值 <span style="float: right;">▬</span></p> <p>找到电机铭牌上的数值，并输入到这里：</p> <p style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">电流： 1.8 A ▶</p> <p style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">电压： 400.0 V ▶</p> <p style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">频率： 50.00 Hz ▶</p> <p style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>返回</span> <span>08:29</span> <span>下一个</span> </p> </div>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



□	<p>此步骤是可选的，要求转动电机。如果这可能会导致任何风险或者机械设置不允许此动作，请勿执行此操作。</p> <p>要执行方向测试，选择<b>转动电机</b>并按  (下一个)。</p>	<p>本地  ACS580  0.0 Hz</p> <p>方向测试? </p> <p>旋转电机来测试方向?</p> <p>稍后</p> <p><b>旋转电机</b></p> <hr/> <p>返回 08:29 下一个</p>
	<p>在面板上按启动键 ，启动传动。</p>	<p>本地  ACS580  5.0 Hz</p> <p>按下启动按钮 </p> <p>警告：在设置完成前，安全措施无效，电机速度为5Hz。</p> <p>按下启动按钮转动电机，然后检查旋转方向。</p> <hr/> <p>返回 08:30</p>
□	<p>检查电机的转动方向。</p> <p>如果是正向，选择<b>是的</b>，<b>电机正在正向旋转</b>并按  (下一个) 继续。</p> <p>如果不是正向，选择<b>不</b>，<b>修改方向</b>并按  (下一个) 继续。</p>	<p>本地  ACS580  5.0 Hz</p> <p>是正转吗? </p> <p>选择“不，修改方向”告诉传动改变方向，并将新方向定义为“正向”。</p> <p><b>是的，电机正在正向旋转</b></p> <p>不，修改方向</p> <hr/> <p>返回 08:30 下一个</p>
□	<p>如果希望对已经做的设置进行备份，选择<b>备份</b>并按  (下一个)。</p> <p>如果不希望制作备份，选择<b>稍后</b>并按  (下一个)。</p>	<p>本地  ACS580  0.0 Hz</p> <p>制作备份? </p> <p>复制所有设定到控制盘中的一个备份文件中。还原备份，选择菜单&gt;备份。</p> <p><b>稍后</b></p> <p>备份</p> <hr/> <p>返回 08:42 下一个</p>
□	<p>首次启动到此完成，传动已经可以使用了。</p> <p>按  (完成) 进入主页视图。</p>	<p>本地  ACS580  0.0 Hz</p> <p>首次启动完成</p> <p>传动准备好使用。</p> <p>启动/停止: DI1</p> <p>方向: DI2</p> <p>给定(频率): AI1换算值</p> <hr/> <p>返回 08:42 完成</p>

<input type="checkbox"/>	<p>主页视图会显示面板上显示的所选信号的值。</p>	
--------------------------	-----------------------------	--





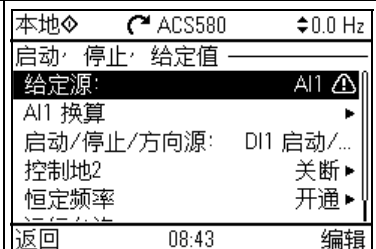
**2 - 其他设置，初始设置菜单**

<input type="checkbox"/>	<p>进行任何其他设置，例如宏、斜坡以及限值，从主菜单开始 - 按  (菜单) 进入主菜单。选择<b>初始设置</b>并按  (选择) (或  )。</p> <p>我们建议您至少进行这些附加设置。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 选择宏或分别设置启动、停止和给定值。</li> <li>• 斜坡</li> <li>• 限值</li> </ul> <p>在<b>初始设置</b>菜单，您还可以调节与电机、PID、现场总线、高级功能、时钟、区域和显示等相关的设置。此外，此菜单还包含选项可以重置面板的主页视图。</p> <p>如需了解<b>初始设置</b>菜单项目的更多信息，请按  打开帮助页面。</p>	
--------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--



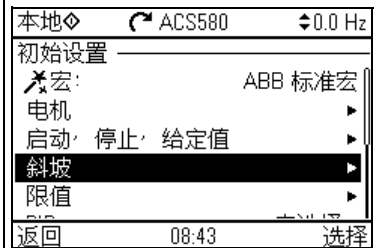


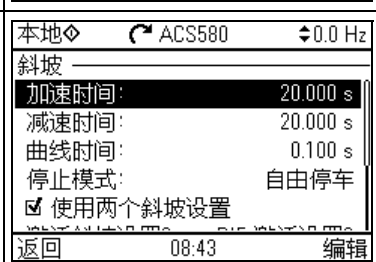
**2 - 其他设置：启动、停止和给定值**

<input type="checkbox"/>	<p>如果您不想使用宏，可以定义启动、停止和参照的设置： 选择<b>启动、停止、给定值</b>并按  (选择) (或  )。</p>	
--------------------------	------------------------------------------------------------------------	--



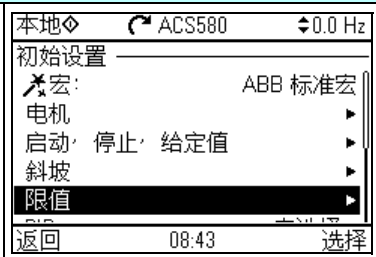


<input type="checkbox"/> 根据需要设置参数。 选择一个参数，根据参数类型，按  (编辑) 或按  (选择) (或  )。 当修改设置时，您还可以修改传动中 I/O 信号的使用。确保实际 I/O 接线和 I/O 在控制程序中的使用相互匹配。您可以在主菜单下的 I/O 菜单检查当前 I/O 使用情况。 进行调节后，按  (返回) 返回初始设置。	
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------



## 2 - 其他设置：斜坡 (电机的加速和减速时间)

<input type="checkbox"/> 选择斜坡并按  (选择) (或  )。	
<input type="checkbox"/> 根据需要设置参数。 选择一个参数并按  (编辑)。 进行调节后，按  (返回) 返回初始设置。	

## 2 - 其他设置：限值

<input type="checkbox"/> 选择限值并按  (选择) (或  )。	
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------



□	<p>根据需要设置参数。          选择一个参数并按  (编辑)。          进行调节后, 按  (返回) 返回<b>初始设置</b>。</p>	<table border="1"> <tr> <td>本地</td> <td>ACS580</td> <td>0.0 Hz</td> </tr> <tr> <td colspan="3">限值</td> </tr> <tr> <td>最小频率:</td> <td></td> <td>-50.00 Hz</td> </tr> <tr> <td>最大频率:</td> <td></td> <td>50.00 Hz</td> </tr> <tr> <td>最大电流:</td> <td></td> <td>3.24 A</td> </tr> <tr> <td>返回</td> <td>08:43</td> <td>编辑</td> </tr> </table>	本地	ACS580	0.0 Hz	限值			最小频率:		-50.00 Hz	最大频率:		50.00 Hz	最大电流:		3.24 A	返回	08:43	编辑
	本地	ACS580	0.0 Hz																	
限值																				
最小频率:		-50.00 Hz																		
最大频率:		50.00 Hz																		
最大电流:		3.24 A																		
返回	08:43	编辑																		
1																				



## Further information

### Product and service inquiries

Address any inquiries about the product to your local ABB representative, quoting the type designation and serial number of the unit in question. A listing of ABB sales, support and service contacts can be found by navigating to [www.abb.com/searchchannels](http://www.abb.com/searchchannels).

### Product training

For information on ABB product training, navigate to [new.abb.com/service/training](http://new.abb.com/service/training).

### Providing feedback on ABB manuals

Your comments on our manuals are welcome. Navigate to [new.abb.com/drives/manuals-feedback-form](http://new.abb.com/drives/manuals-feedback-form).

### Document library on the Internet

You can find manuals and other product documents in PDF format on the Internet at [www.abb.com/drives/documents](http://www.abb.com/drives/documents).

# Contact us

[www.abb.com/drives](http://www.abb.com/drives)

[www.abb.com/drivespartners](http://www.abb.com/drivespartners)

3AXD50000048035 Rev A (MUL) 2017-04-20



3AXD50000048035A

Power and productivity  
for a better world™

